

# eXperience 530

| Uputstvo za upotrebu |





# VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite električne aparate morate slediti osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće:

- Ova mašina je dizajnirana i proizvedena isključivo za kućnu upotrebu.
- Pre upotrebe mašine pročitajte uputstvo za upotrebu.

## **Opasnost: - da smanjite rizik od strujnog udara:**

1. Nikada nemojte ostavljati mašinu bez nadzora kada je priključena na električnu mrežu. Uvek isključite mašinu iz električne mreže odmah nakon upotrebe i pre održavanja.

## **Upozorenje: - da biste smanjili rizik od opekotina, požara, strujnog udara ili povreda:**

1. Ne dozvolite, da se mašina koristi kao igračka. Potreban je nadzor odraslih kada ovu mašinu koriste deca ili odrasli u blizini dece.
2. Mašinu za šivenje koristite samo za namenu navedenu u ovom uputstvu. Koristite isključivo pribor preporučen od strane proizvođača i koji je naveden u uputstvu.
3. Ne koristite mašinu, kojoj je oštećen kabl ili utikač, koja ne radi ispravno ili je pala na pod, bila oštećena ili polivena tečnošću. Mašinu vratite najbližem ovlašćenom distributeru ili je odnesite u najbliži servisni centar, na pregled, popravku ili mehaničko podešavanje.
4. Ne koristite mašinu, ako su blokirani otvori za ventilaciju. Otvori za ventilaciju na mašini i pedali moraju biti slobodni i očišćeni od ostataka tkanine i prašine.
5. Nikada nemojte spuštati niti stavljati bilo kakve predmete u bilo koji otvor na mašini
6. Mašinu nemojte koristiti na otvorenom.
7. Ne upravljajte mašinom u prostoru gde se koriste raspršivači ili sprejevi ili gde je povišena koncentracija kiseonika.
8. Prilikom isključivanja mašine sve funkcije podesite na "off" (prekidač – "O") a zatim izvucite utikač.
9. Mašinu nikada nemojte isključivati povlačenjem kabla. Uvek uhvatite rukom utikač i izvucite ga.
10. Pri šivenju pazite, da držite prste dalje od delova, koji se pomeraju. Posebno budite pažljivi u području igle i noža.
11. Uvek koristite odgovarajuću ubodnu ploču. Ako koristite pogrešnu ubodnu ploču igla se može polomiti.
12. Ne koristite krive ili tupe igle.
13. Nemojte gurati niti povlačiti tkaninu tokom šivenja. Igla se može saviti ili polomiti.
14. Kada vršite podešavanja u području igle, npr. uvlačenje konca, zamena igle, zamena stopice ili uvlačite konac u mašinu, isključite mašinu.
15. Uvek isključite mašinu iz utičnice na zidu, kada uklanjate poklopce, podmazujete ili vršite druga podešavanja navedena u ovom uputstvu.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

### **Važi samo u Evropi:**

Ovu mašinu mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim senzornim, fizičkim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustva i znanja o rukovanju mašinom, samo ako su pod nadzorom ili im uputstva o upotrebi daje osoba koja brine o njihovoj bezbednosti i razume rizike pri upotrebi. Deci nije dozvoljeno da se igraju sa mašinom. Čišćenje i održavanje mašine mogu da obavljaju deca samo ako su pod nadzorom.

### **Važi van Evrope (osim SAD-a i Kanade):**

Ovu mašinu ne smeju koristiti deca i osobe sa smanjenim senzornim, fizičkim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osobe koje nemaju iskustva i znanja u rukovanju mašinom, osim uz pomoć i ako su pod nadzorom kvalifikovane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Deca moraju biti pod nadzorom i ne smeju se igrati sa mašinom.

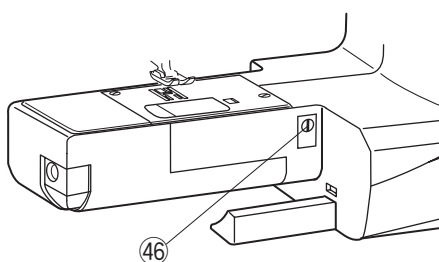
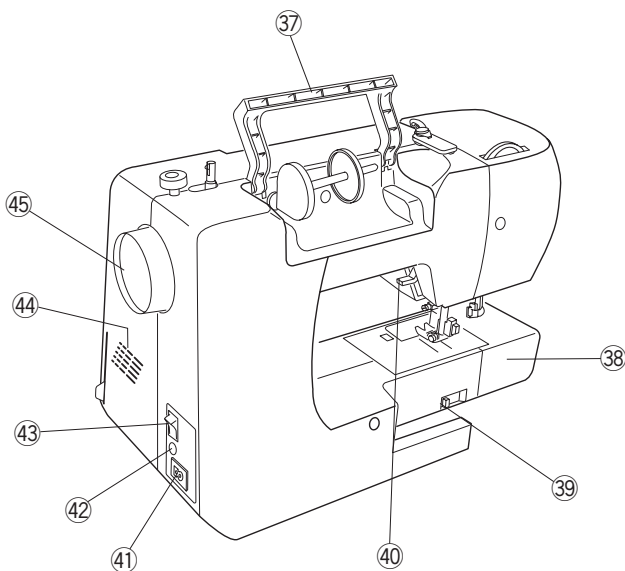
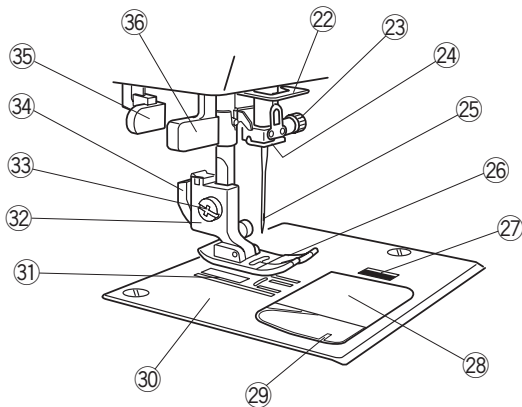
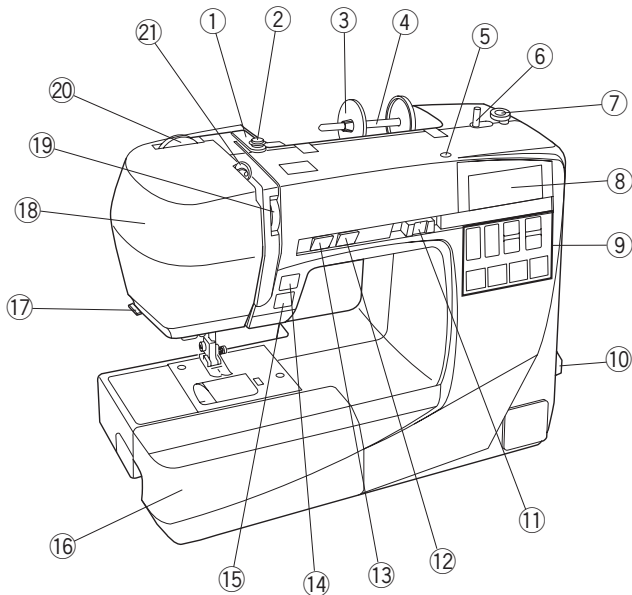


Pri odlaganju starog proizvođa sledite uputstva za bezbedno i pravilno recikliranje. Nemojte ga bacati sa uobičajenim kućnim otpadom, već ga predajte na odgovarajućem mestu za sakupljanje takve vrste otpada.

# SADRŽAJ

<b>GLAVNI DELOVI</b>	
Nazivi delova.....	3
Standardni pribor.....	4
Kartice bodova .....	5
<b>PRIPREMA ZA ŠIVENJE</b>	
Priključivanje na struju.....	6
Pre upotrebe mašine .....	6
Operativna uputstva.....	7
Podešavanje brzine šivenja .....	8
Regulator za podešavanje brzine .....	8
Pedala .....	8
Radna površina sa kutijom za pribor .....	8
Rukavnik .....	8
Tasteri za upravljanje .....	9
Taster start/stop .....	9
Taster za povratno šivenje .....	9
Taster za automatsko učvršćivanje boda .....	9
Taster za položaj igle gore/dole .....	9
LCD ekran .....	10
Odabir bodova .....	10
Direktan odabir bodova .....	10
Taster za podešavanje širine boda .....	10
Taster za podešavanje dužine boda .....	10
Podizanje stopice .....	11
Zamena stopice .....	11
Skidanje i postavljanje nosača stopice .....	11
Točak za podešavanje pritiska stopice .....	12
Podešavanje zategnutosti konca .....	12
Pravilna zategnutost koca kod ravnog boda .....	12
Pravilna zategnutost koca kod cikcak boda .....	13
Spuštanje i podizanje transportera .....	14
Zamena igle .....	15
Tabela kombinacije tkanine, konca i igle .....	15
Postavljanje kalema konca .....	16
Namotavanje špulne .....	16
Uklanjanje špulne .....	16
Namotavanje špulne .....	17
Postavljanje špulne .....	18
Uvlačenje konca u mašinu .....	19
Uvlakač konca .....	20
Izvlačenje donjeg konca .....	21
Podešavanje režima rada .....	22
Podešavanje položaja zaustavljanja igle.....	22
Tajmer za automatsko isključivanje .....	22
<b>OSNOVNO ŠIVENJE</b>	
Ravan bod .....	23
Početak šivenja .....	23
Završetak šivenja .....	23
Odsecanje konca .....	23
Promena smera šivenja .....	23
Šivenje debelih tkanina od ivice .....	24
Upotreba pomoćnih linija za vođenje šava .....	24
Šivenje uglova .....	24
Promena pozicije igle .....	25
Promena dužine boda .....	25
Vrste ravnih bodova .....	26
Bod sa automatskim zaključavanjem(Lock-amic).....	26
Bod sa učvršćivanjem .....	26
Trostruki rastegljivi bod .....	27
Rastegljivi bod .....	27
Cikcak bod .....	28
Promena širine boda .....	28
Promena dužine boda.....	28
Vrste prešivnih bodova .....	29
Prešivanje cikcak bodom .....	29
Višestruki cikcak bod .....	29
Opšivni bod .....	29
Bod za pletenine .....	30
Dvostruki prešivni bod .....	30
Bod "Super Overlok".....	30
Prišivanje lastiša.....	31
Rupice za dugme.....	31
Četvrtsta rupica za dugme.....	32
Promena širine rupice za dugme.....	34
Promena gustine boda rupice za dugme.....	34
Upotreba stabilizacijske ploče.....	35
Zaobljena rupica za dugme.....	36
Krojačka rupica za dugme (ključaonica).....	36
Rupica za dugme za pletenine .....	36
Rupica za dugme sa užetom.....	37
Bod za krpljenje .....	38
Mostići .....	39
Rišelje rupica .....	40
Prišivanje rajsferšlusa.....	41
Slepi bod .....	44
Prišivanje dugmadi.....	45
Nabori .....	46
<b>DEKORATIVNI BODOVI</b>	
Pačvork.....	47
Oznake za uglove na ubodnoj ploči.....	47
Školjkasta ivica.....	47
Aplikacije.....	48
Resice.....	49
Ažur.....	49
Spojni bodovi.....	50
Školjkasti bod.....	50
Žabice.....	51
Saten bodovi.....	51
<b>ODRŽAVANJE MAŠINE</b>	
Čišćenje transportera.....	52
Nameštanje čunka.....	52
Problemi i upozorenja.....	53
Popravljanje deformacije bodova.....	53
Rešavanje poteškoća.....	54
Tabela bodova.....	55
CE izjava o usklađenosti.....	55

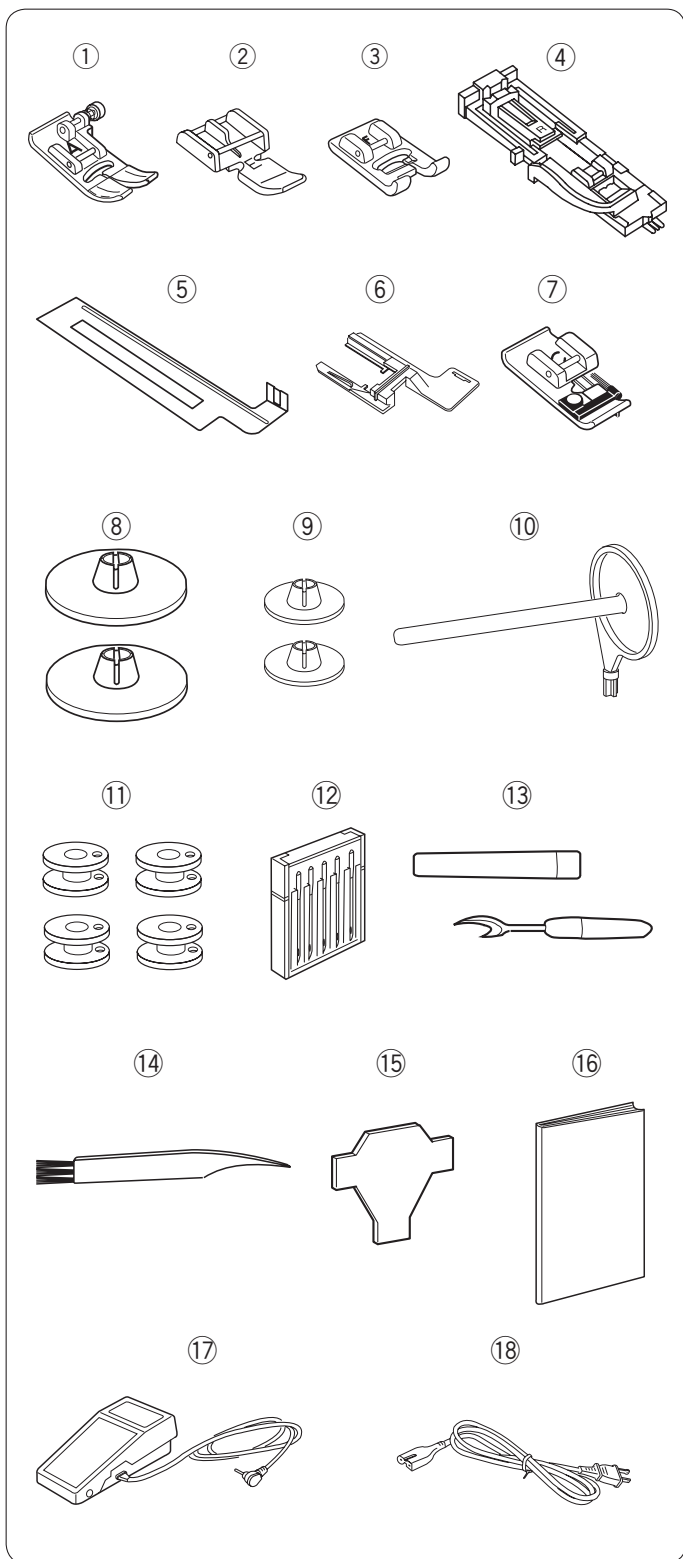
## GLAVNI DELOVI Nazivi delova



- ① Vodilica gornjeg konca
- ② Disk za namotavanje špulne
- ③ Držać kalema konca (veliki)
- ④ Nosač kalema konca
- ⑤ Otvor za dodatni nosač kalema konca
- ⑥ Vretno za namotavanje špulne
- ⑦ Stoper za namotavanje špulne
- ⑧ LCD ekran
- ⑨ Operativni tasteri
- ⑩ Kartice za pregled bodova
- ⑪ Regulator brzine
- ⑫ Taster za položaj igle gore/dole
- ⑬ Taster za automatsko zaključavanje boda
- ⑭ Taster za povratno šivenje
- ⑮ Taster start/stop
- ⑯ Radna površina (sa kutijom za pribor)
- ⑰ Bočni nož za odsecanje konca
- ⑱ Bočni poklopac mašine
- ⑲ Točak za podešavanje zategnutosti konca
- ⑳ Točak za podešavanje pritiska stopice
- ㉑ Zamajac
- ㉒ Vodilica donjeg konca
- ㉓ Šraf igle
- ㉔ Vodilica konca igle
- ㉕ Igla
- ㉖ Stopica
- ㉗ Otvarač poklopca čunka
- ㉘ Poklopac čunka
- ㉙ Donji nož za odsecanje konca
- ㉚ Ubodna ploča
- ㉛ Transporter
- ㉜ Nosač stopice
- ㉝ Šraf nosača stopice
- ㉞ Poluga za otpuštanje stopice
- ㉟ Poluga za rupice za dugme
- ㊱ Uvlakač konca
- ㊲ Ručka za prenošenje mašine
- ㊳ Rukavnik
- ㊴ Dugme za podizanj/spuštanje transportera
- ㊵ Poluga za podizanje stopice
- ㊶ Utičnica za kabl za napajanje
- ㊷ Utičnica za pedalu
- ㊸ Glavni prekidač
- ㊹ Otvori za ventilaciju
- ㊺ Točak zamajca
- ㊻ Vijak za fino podešavanje boda

**NAPOMENA:** Pri prenošenju, mašinu jednom rukom uhvatite za ručku, a drugom je pridržavajte sa donje strane.

**NAPOMENA:** Oblik mašine i specifikacije se mogu promeniti bez prethodne najave.



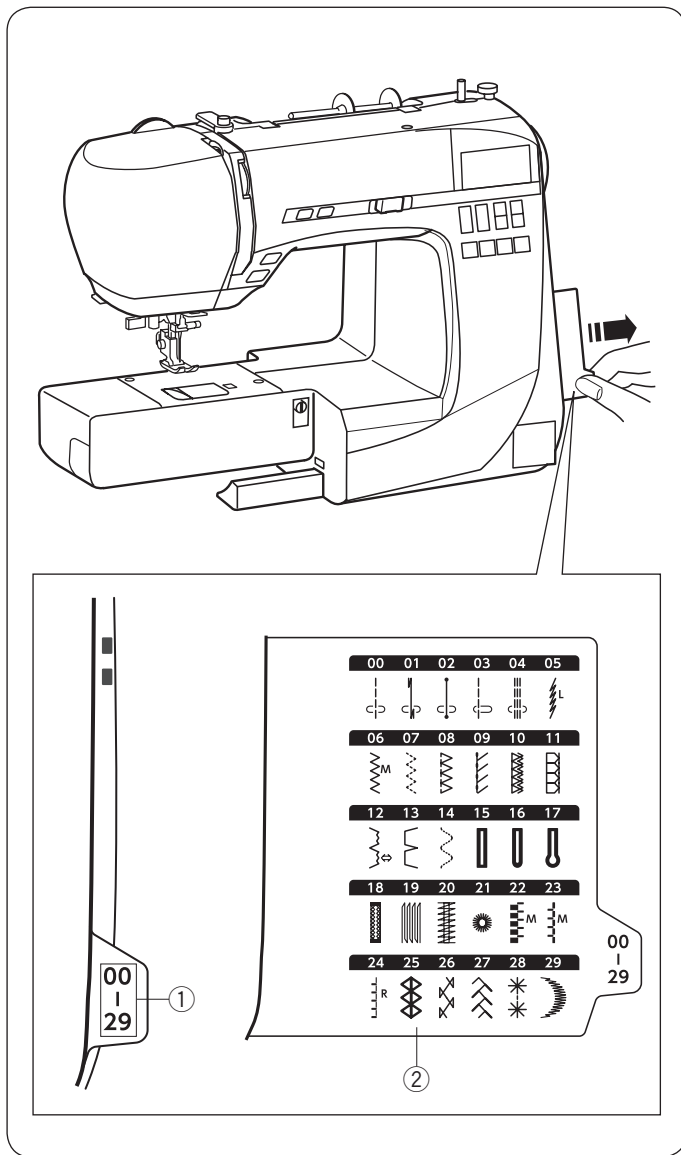
## Standardni pribor

Br.	Naziv dela	Kod dela	
1	Cikcak stopica A (na mašini)	832523007	
2	Stopica za rajsferšlus E	808852003	
3	Stopica za saten bod F	822804118	
4	Stopica za rupicu za dugme R	753801004	
5	Stabilizacijska ploča	200428118	
6	Držak stabilizacijske ploče	200428406	
7	Stopica za opšivanje C	822801001	
8	Držak kalema konca (veliki) x 2 (1 na mašini)	822020503	
9	Držak kalema konca (mali) x 2	822019509	
10	Dodatni nosač kalema konca	809146000	
11	Špulna 4x (1 na mašini)	102261103	
12	Komplet igala	540401026	
13	Paralica (nož za otvaranje rupica)	647808009	
14	Četkica za čišćenje	802424004	
15	Odvijač	653802002	
16	Uputstvo za upotrebu	813800552	
17	Pedala	C-1036	
18	*Kabl za napajanje	SAD i Kanada	856519004
		Velika Britanija	830377008
		Australija	830314018
		Kontinentalna Evropa	830335004

\*Priloženi kabl se može razlikovati od kabla na slici.

### NAPOMENA:

Na veb stranici [www.elna.com/support](http://www.elna.com/support) nalazi se prezentacioni video sa brzim uputstvima za ovaj model mašine koji po želji možete preuzeti na svoj računar.



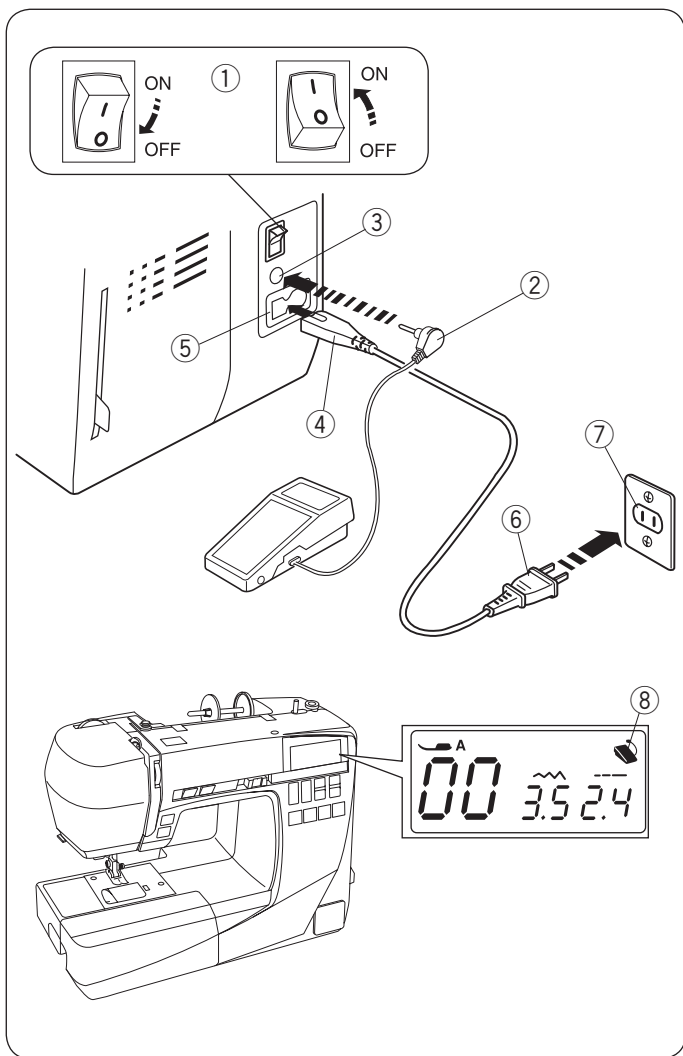
### Kartica za pregled bodova

Na desnoj strani mašine nalazi se kartica sa prikazom bodova.

Broj na svakom prikazu boda označava referentni broj boda.

Kada želite da proverite karakteristike željenog boda, povucite udesno jezičak kartice.

- ① Brojevi bodova
- ② Kartica sa prikazom bodova



## PRIPREMA ZA ŠIVENJE

### Priključivanje mašine na struju

#### Korišćenje pedale

Isključite glavni prekidač i stavite utikač kabla pedale u utičnicu za pedalu na mašini.

Stavite utikač kabla za napajanje u utičnicu za kabl za napajanje na mašini i priključite kabl na utičnicu na zidu.

Uključite glavni prekidač.

- ① Glavni prekidač
- ② Utičnica kabla pedale
- ③ Utičnica za pedalu
- ④ Utikač kabla za napajanje
- ⑤ Utičnica na mašini za kabl za napajanje
- ⑥ Mrežna utičnica kabla za napajanje
- ⑦ Utičnica na zidu

Kada je priključena pedala, na ekranu će se prikazati oznaka pedale.

- ⑧ Oznaka pedale

#### ⚠ PAŽNJA:

Tokom rada mašine, uvek vodite računa o radnoj površini i nikada ne dodirujte pokretne delove, kao što su zamajac, točak ili igla.

Uvek isključite glavni prekidač na mašini i izvadite kabl iz struje, kada:

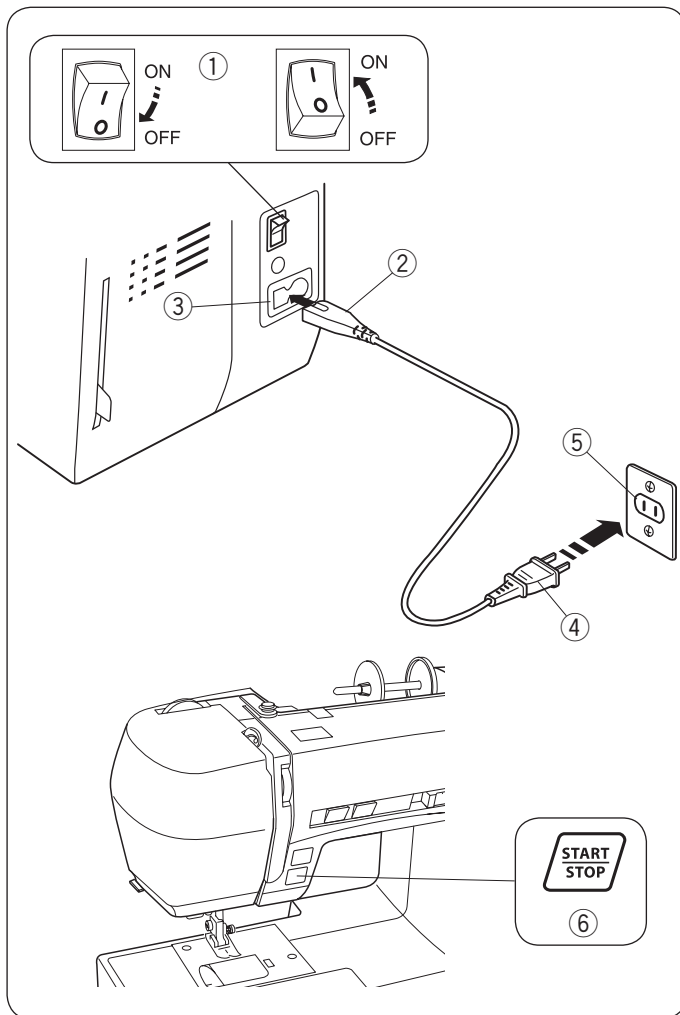
- ostavljate mašinu bez nadzora.
- postavljate ili ukanjate delove,
- čistite mašinu,

Nikada ne stavljajte nikakve predmete.

#### Pre upotrebe mašine za šivenje

Pred prvu upotrebu mašine, pod stopicu postavite parče tkanine i bez provučenog konca pokrenite mašinu na nekoliko minuta. Zatim obrišite ostatke ulja koji se mogu pojaviti.





### Upotreba tastera Start/Stop

Isključite glavni prekidač i stavite utikač kablja za napajanje u utičnicu na mašini, a zatim kabl priključite u utičnicu na zidu.

Uključite glavni prekidač.

- ① Glavni prekidač
- ② Utikač kablja za napajanje
- ③ Utičnica kablja za napajanje na mašini
- ④ Mrežni utikač kablja za napajanje
- ⑤ Zidna utičnica
- ⑥ Taster start/stop

#### NAPOMENA:

Taster start/stop ne radi kada je priključena pedala.

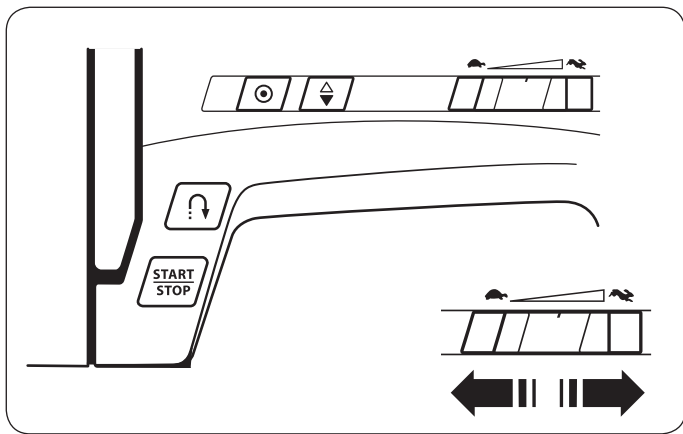
#### Operativna uputstva

Znak "O" na glavnom prekidaču označava da je prekidač isključen.

Sa ovim modelom mašine za šivenje se koristi pedala sa kodom YC-485EC-1.

#### Samo za SAD i Kanadu:

Za mašine sa polarizovanim utikačem (jedan utikač je širi od drugog): Da smanjite opasnost od strujnog udara, ovaj utikač je dizajniran tako da ga možete staviti u utičnicu samo na jedan način. Ako utikač ne može da ulegne u utičnicu, kontaktirajte kvalifikovanog električara. Nemojte samostalno vršiti izmene na utikaču.



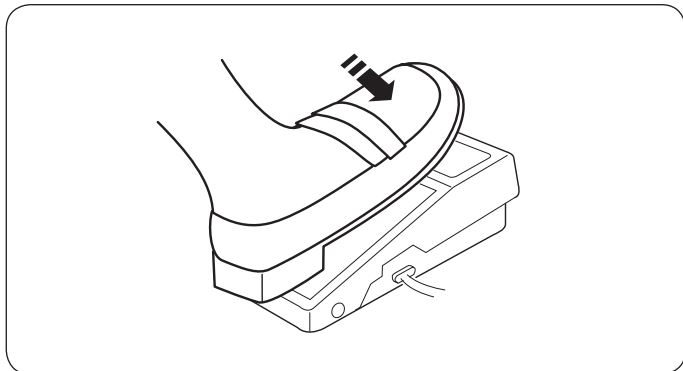
## Podešavanje brzine šivenja

### Regulator za podešavanje brzine

Pomoću regulatora za podešavanje brzine šivenja lako možete menjati brzinu šivenja u zavisnosti od potrebe.

Za povećanje brzine, regulator povucite ulevo.

Za smanjenje brzine, regulator povucite udesno.



### Pedala

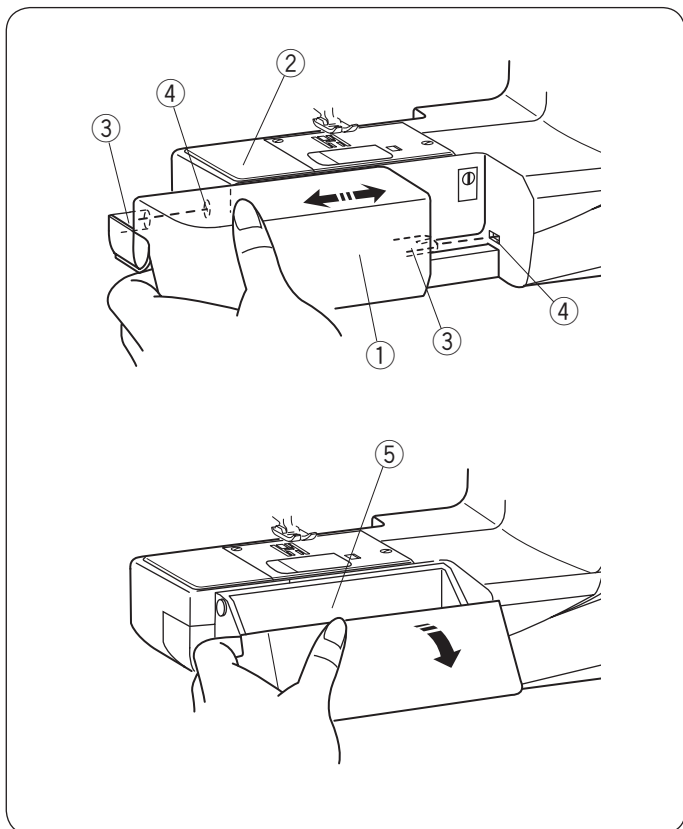
Da pokrenete mašinu, pritisnite stopalom pedalu.

Za brže šivenje, pritisnite pedalu više na dole.

Najveću brzinu šivenja možete podesiti regulatorom za podešavanje brzine.

### NAPOMENA:

Mašina neće raditi, i na ekranu će treperiti znak za stopicu, ako pokušate da pokrenete mašinu dok stopica nije spuštena. Spustite stopicu i pritisnite pedalu.



### Radna površina (sa kutijom za pribor)

Produžna radna površina vam omogućava povećanje radne površine za lakši rad i možete je lako ukloniti kada želite da koristite rukavnik.

### Uklanjanje radne površine (sa kutijom za pribor)

Povucite radnu površinu ulevo sa mašine, kao što je prikazano na slici.

1 Radna površina (sa kutijom za pribor)

### Postavljanje radne površine (sa kutijom za pribor)

Skliznite radnu površinu uz rukavnik i stavite zareze radne površine u otvore kako bi se zakačila na mesto.

② Rukavnik

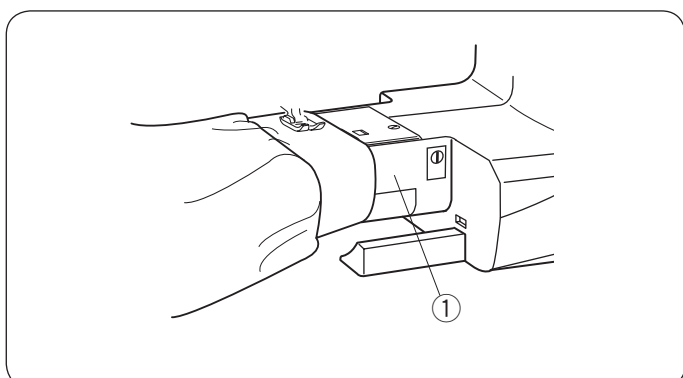
③ Zarez

④ Otvor

### Kutija za pribor

U kutiji za pribor možete čuvati dodatni pribor. Da otvorite kutiju, poklopac povucite na dole.

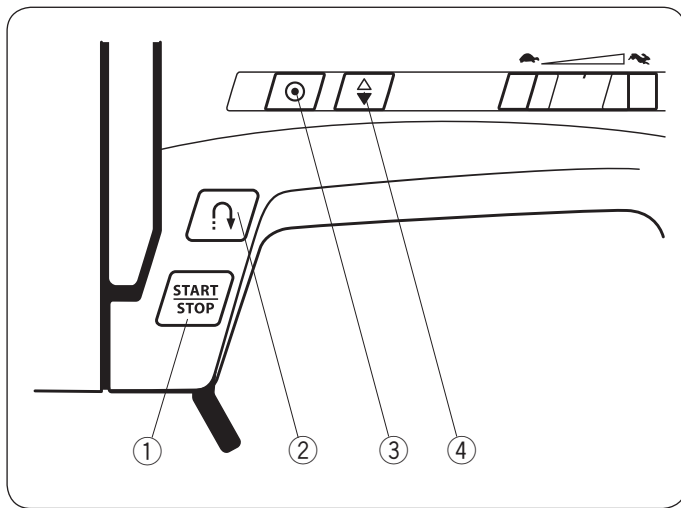
⑤ Kutija za pribor



### Rukavnik

Rukavnik je namenjen šivenju cevastih delova odeće i cevastih predmeta kao i za krpljenje cevastih delova odeće i predmeta.

① Rukavnik



## Tasteri za upravljanje

### ① Taster Start/Stop

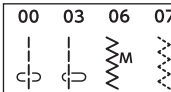
Za pokretanje ili zaustavljanje mašine, pritisnite ovaj taster.  
Mašina će prošiti nekoliko bodova polako, a zatim će nastaviti da šije brzinom koja je podešena regulatorom. Mašina će polako prošivati bodove, sve dok držite pritisnut ovaj taster.

#### NAPOMENA:

- Taster Start/Stop ne možete koristiti kada je priključena pedala.
- Mašina neće raditi, i na ekranu će treperiti znak stopicu, ako je pokrenete sa podignutom stopicom. Spustite stopicu i ponovo pokrenite mašinu.

### ② Taster za povratno šivenje

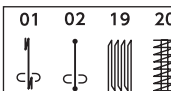
#### • Kada je odabran jedan od sledećih bodova:



Mašina će prošivati povratne bodove, dokle držite pritisnut taster za povratno šivenje. Pustite taster da mašina započne šivenje ka napred. Kada zaustavite mašinu, popustite pedalu i mašina će polako prošivati povratne bodove dok držite pritisnut taster.

Otpustite taster da biste zaustavili mašinu.

#### • Kada je odabran jedan od sledećih bodova:



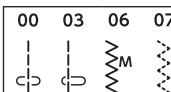
Pri gore navedenim bodovima, taster za povratno šivenje će imati posebne funkcije, za uputstva pogledajte stranu 26, 38 i 39.

#### • Kada su izabrani drugi bodovi:

Kada pritisnete taster za povratno šivenje kada je odabran bilo koji bod osim gore navedenih, mašina će automatski prošiti povratne bodove i zaustaviti se.

### ③ Taster za automatsko učvršćivanje boda

#### • Kada je odabran jedan od sledećih bodova:



Pritisnite taster za automatsko učvršćivanje boda, i tako uradite nevidljivo učvršćivanje boda. Mašina će se automatski zaustaviti nakon prošivanja.

#### • Kada su izabrani drugi bodovi:

Pritisnite taster za automatsko učvršćivanje boda, zašijete da prošijete učvršćujuće bodove na kraju trenutno odabranog boda. Po završetku šivenja, mašina će se automatski zaustaviti.

### ④ Taster za položaj igle

Za spuštanje ili podizanje igle pritisnite taster za promenu položaja igle.

## LCD ekran

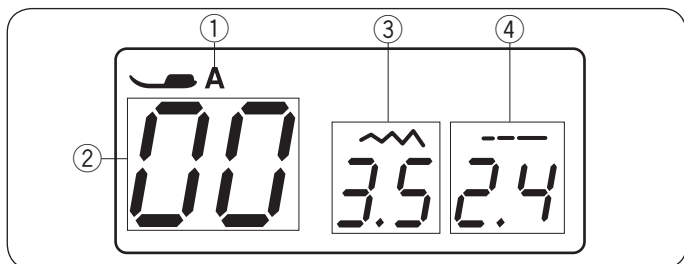
### NAPOMENA:

Magnetne ili elektrostatičke smetnje mogu izazvati treptanje ekrana.

Ne koristite mašinu u blizini uređaja koji emituju magnetne talase ili generišu magnetno polje, kao što je na primer mikrotalasna pećnica.

Kada uključite mašinu, na ekranu će se ispisati sledeće informacije:

- ① Slovena oznaka preporučene stopice
- ② Brojčana oznaka boda
- ③ Širina boda
- ④ Dužina boda



### Odabir boda

Za odabir željenog boda pritiskajte tastere sa strelicama (5 i 6), sve dok se ne prikaže broj za željeni bod.

Da promenite prvu cifru boda 7, pritisnite taster sa strelicom ispod prve cifre 5.

Za promenu druge cifre 8, pritisnite drugi taster sa strelicom 6.

- ⑤ Tasteri sa strelicama (prva cifra)
- ⑥ Tasteri sa strelicama (druga cifra)
- ⑦ Prva cifra
- ⑧ Druga cifra

### Direktan odabir boda

Bodove broj 00, 06, 11 i 15 možete lako odabrati direktno pritiskom odgovarajućeg tastera za direktan odabir boda ⑨.

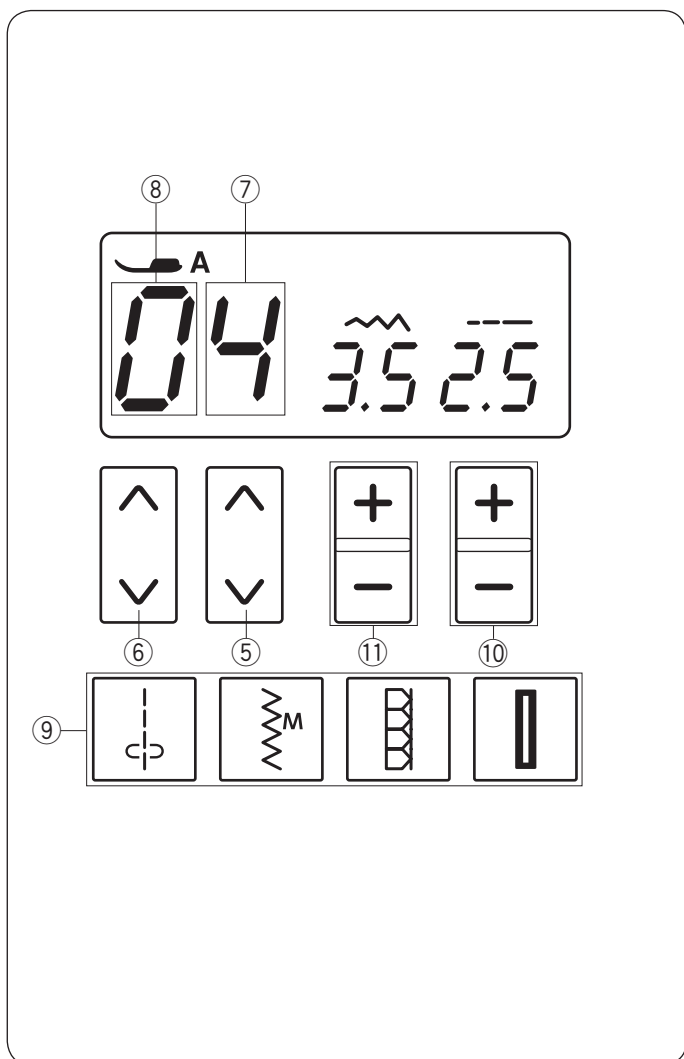
Slike za prikaz boda su iscrtane na svakom tasteru posebno.

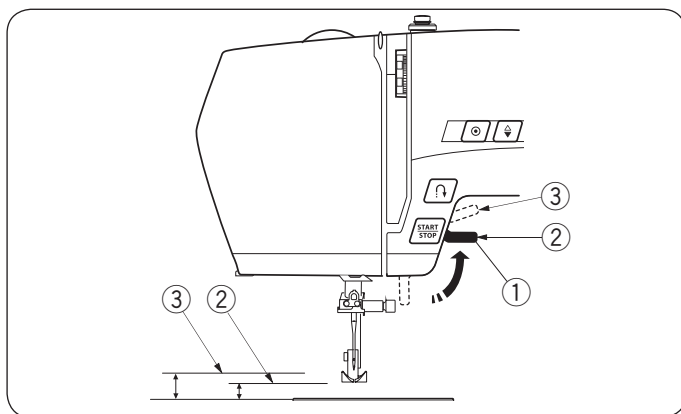
### Taster za podešavanje širine boda

Pritisnite "+" ili "-" na tasteru 11, da promenite širinu boda ili tačku uboda igle u zavisnosti od odabranog boda, Detalje potražite na stranama 25, 28 i 34.

### Taster za podešavanje dužine boda

Pritisnite "+" ili "-" na tasteru 10, da promenite dužinu boda Pritiskom na ovaj taster možete podesiti i gustinu bodova na rupici, veličinu otvora li gustinu krpljenja. Detalje pogledajte na stranama 25, 28 i 34.

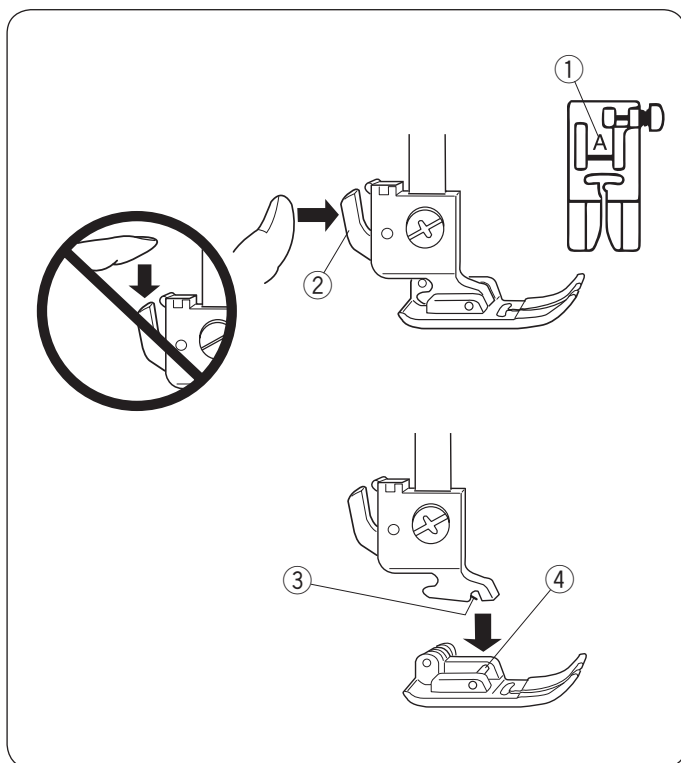




## Podizanje stopice

Pomoću poluge za podizanje stopice možete lako podići ili spustiti stopicu. Stopicu možete podići približno 7 mm (1/4 inča) više od uobičajenog podignutog položaja, kako biste lakše odstranili ili podmestili tkaninu.

- ① Poluga za podizanje stopice
- ② Normalna visina stopice u podignutom položaju
- ③ Najviši položaj stopice



## Zamena stopice

### ⚠ PAŽNJA:

- Pre promene stopice, isključite glavni prekidač mašine (na OFF).
- Da uklonite stopicu, ne pritiskajte ručicu nadole.

- Uvek krosite stopicu koja je primerena za odabrani bod. Ako upotrebite pogrešnu stopicu, igla se može polomiti. Svaka stopica ima svoju slovnu oznaku.

- ① Slovna oznaka stopice

## Uklanjanje stopice

Podignite iglu u najviši položaj, okretanjem točka zamajca u suprotnom smeru od kazaljki na satu.

Podignite stopicu i pritisnite ručicu na zadnoj strani nosača stopice.

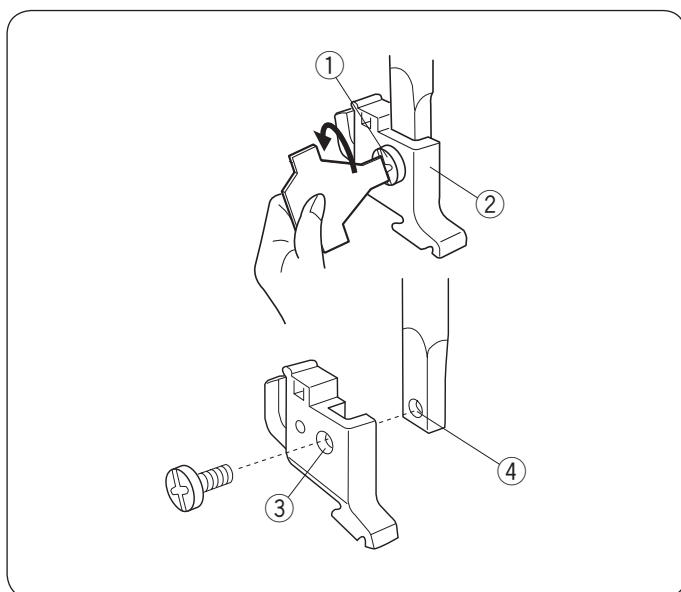
- ② Ručica za uklanjanje stopice

## Postavljanje stopice

Nameštite izabranu stopicu, tako da prečka na stopici bude tačno ispod žleba na nosaču stopice.

Spustite nosač stopice da stopicu pričvrstite na mesto.

- ③ Žleb na nosaču stopice
- ④ Prečka na stopici



## Uklanjanje i postavljanje nosača stopice

### ⚠ PAŽNJA

Pre uklanjanja ili nameštanja nosača stopice, isključite glavni prekidač (na OFF).

## Uklanjanje nosača stopice

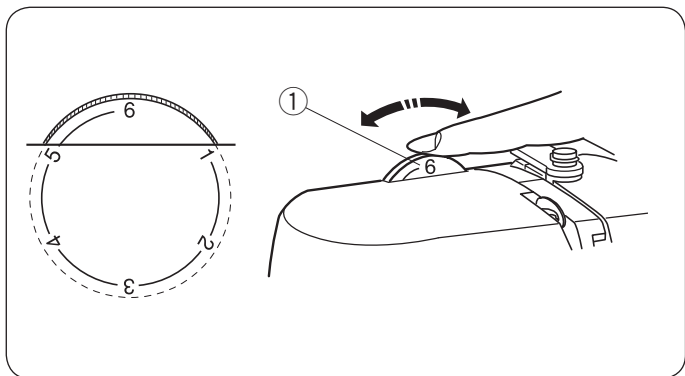
Odvijte vijak za pričvršćivanje stopice odvijačem, okretanjem na suprotnu stranu od kazaljki na satu.

## Postavljanje nosača stopice

Poravnajte otvor na nosaču stopice sa otvorom na poluzi nosača stopice.

U otvor postavite vijak za pričvršćivanje i zategnite ga, okretanjem u smeru kazaljki na satu pomoću odvijača.

- ① Vijak za pričvršćivanje
- ② Nosač stopice
- ③ Otvor na nosaču stopice
- ④ Otvor na poluzi nosača stopice



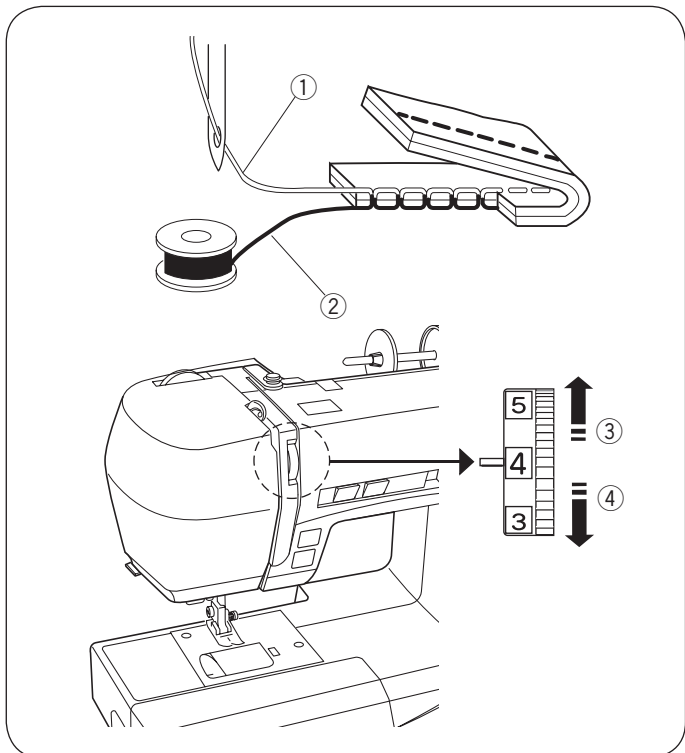
## Točak za pritisak stopice

Pritisak stopice možete podesiti okretanjem točka za podešavanje pritiska stopice.

Za obične tkanine, vrednost podesite između "3" i "6".  
Za fine tkanine i šivenje aplikacija, vrednost podesite između "1" i "3".

Za teške tkanine podesite vrednost između "5" i "6".

- ① Točak za podešavanje pritiska stopice



## Podešavanje zategnutosti konca Pravilna zategnutost pri ravnom bodu

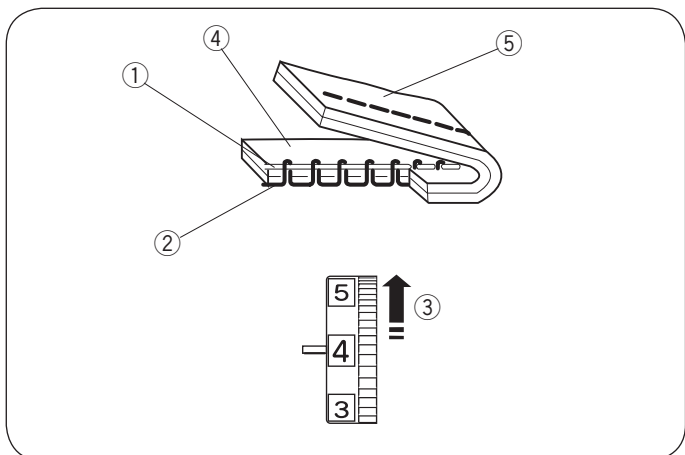
Kod idealnog ravnog boda, niti konca se ukrštaju tačno na sredini slojeva tkanina, kao što je prikazano na slici (uveličana slika). Kada pogledate gornju i donju stranu šava, bodovi su ravnomerni i uravnoteženi.

- ① Gornja nit
- ② Donja nit
- ③ Smanjivanje zategnutosti
- ④ Povećavanje zategnutosti

Pri povećavanju zategnutosti konca, veća vrednost na točkiću, povećaće zategnutost konca.

Rezultat šivenja zavisi od:

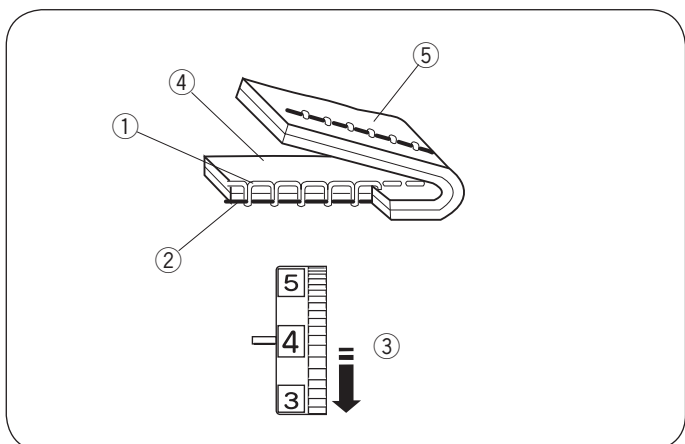
- čvrstine i debljine tkanine
- broja slojeva tkanine
- vrste boda.



## Zategnutost je prevelika

Donja nit je vidljiva na licu tkanine i šav je na dodir zrnast. Točak postavite na manju vrednost, kako biste smanjili zategnutost gornjeg konca.

- ① Gornja nit
- ② Donja nit
- ③ Smanjivanje zategnutosti
- ④ Gornja strana (lice) tkanine
- ⑤ Donja strana (naličje) tkanine



## Zategnutost je premala

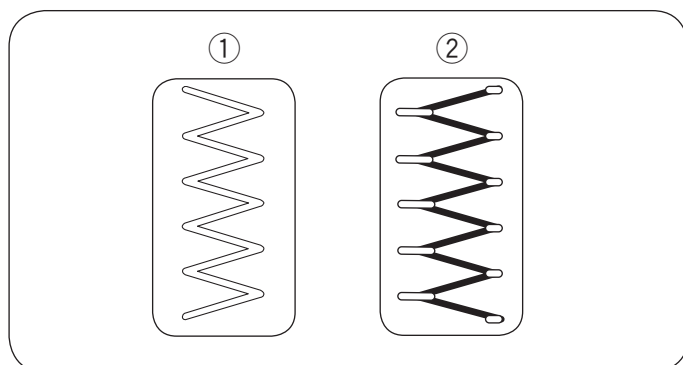
Gornji konac je vidljiv na naličju tkanine i šav je na dodir zrnast. Točak za zategnutost postavite na veću vrednost, kako biste povećali zategnutost gornjeg konca.

- ① Gornja nit
- ② Donja nit
- ③ Povećanje zategnutosti
- ④ Gornja strana (lice) tkanine
- ⑤ Donja strana (naličje) tkanine

### Pravilna zategnutost cikcak boda

Kod idealnog cikcak boda donja nit konca se ne vidi na gornjoj strani (licu) tkanine, a gornja nit je blago vidljiva sa donje strane (naličja) tkanine.

Za ilustraciju idealne zategnutosti boda pogledajte slike i zategnutost konca prilagodite tako da izvedeni bod bude kao na ilustraciji.



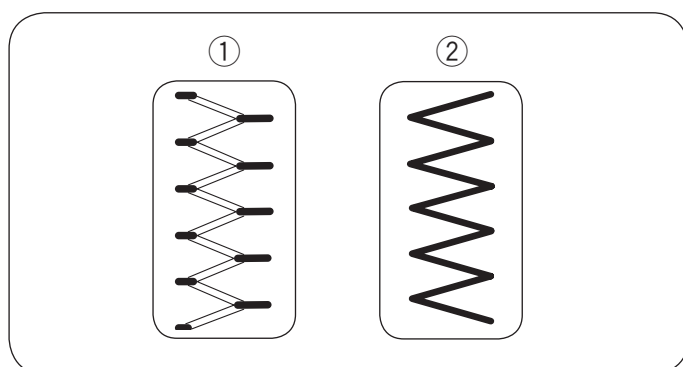
### Pravilna zategnutost

Kod idealnog cikcak boda, gornja nit mora biti što je moguće manje vidljiva na donjoj strani (naličju) tkanine.

Tkanina se pri šivenju ne sme nabirati i donja nit ne sme biti vidljiva sa gornje strane (lica) tkanine.

Rezultat šivenja zavisi od tkanine, konca i uslova šivenja.

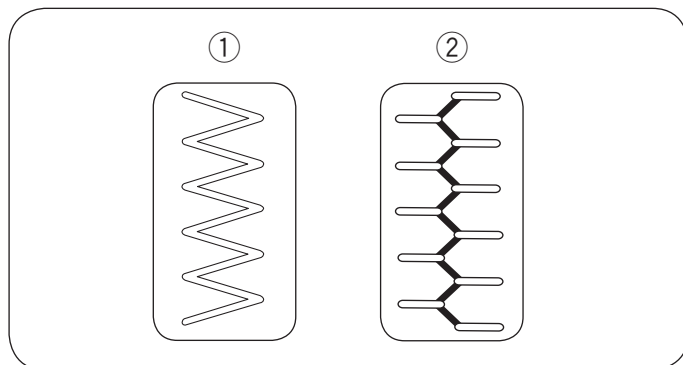
- ① Gornja strana (lice) tkanine
- ② Donja strana (naličje) tkanine



### Zategnutost je prevelika

Na licu tkanine je vidljiva donja nit konca i povlači uglove pojedinačnih cikcak bodova.

- ① Gornja strana (lice) tkanine
- ② Donja strana (naličje) tkanine



### Zategnutost je premala

Na naličju tkanine je vidljiva gornja nit konca i povlači cikcak bod.

- ① Gornja strana (lice) tkanine
- ② Donja strana (naličje) tkanine

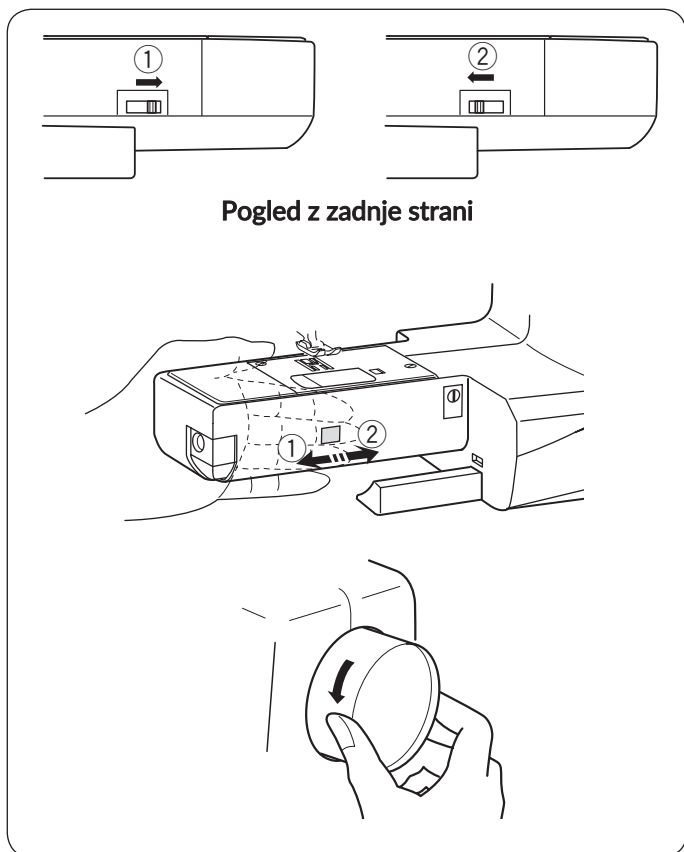
### Spuštanje i podizanje transportera

Dugme za spuštavanje/podizavanje transportera se nalazi na donjoj strani rukavnika sa zadnje strane mašine.

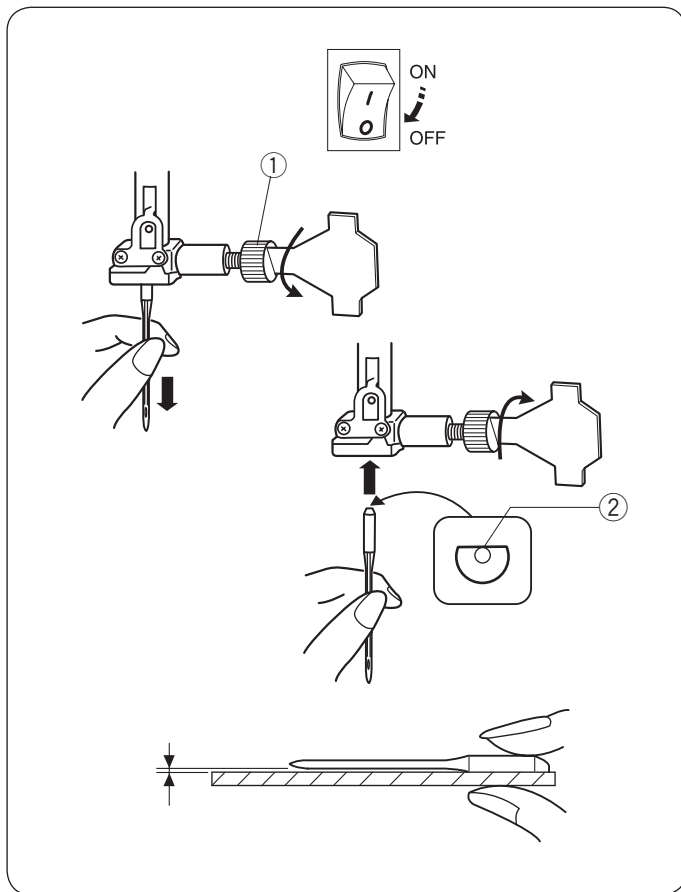
Za spuštavanje transportera pomerite dugme u smeru strelice 1.

Za podizanje transportera pomerite dugme u smeru strelice 2, kao što je prikazano na slici i okrenite točak zamajca ka sebi.

Za uobičajeno šivenje transporter mora biti podignut.







## Zamena igle

### ⚠ PAŽNJA:

Pre nameštanja ili zamene igle, isključite glavni prekidač (na OFF).

Podignite iglu u najviši mogući položaj, okretanjem točka zamajca u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu i spustite stopicu.

Nepravilno postavljena igla ili olabavljen vijak mogu uzrokovati loš rad mašine ili se igla može polomiti.

Odvijte vijak na nosaču igle, okretanjem u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu. Iglu uklonite iz nosača igle. U nosač postavite novu iglu, tako da ravna strana vrata bude okrenuta ka zadnjoj strani mašine. Iglu gurnite što je više moguće ka gore, do graničnika.

Zategnite vijak igle, okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.

- ① Vijak igle
- ② Ravna strana vrata igle

Igla ne sme biti kriva. Da biste se uverili da nije kriva, položite je na ravnu površinu (npr. staklo, sto...)

Razmak između igle i ravne površine mora biti ravnomeran. Nikada nemojte koristiti krive ili tupe igle. Oštećena igla može oštetiti tkaninu ili se može polomiti.

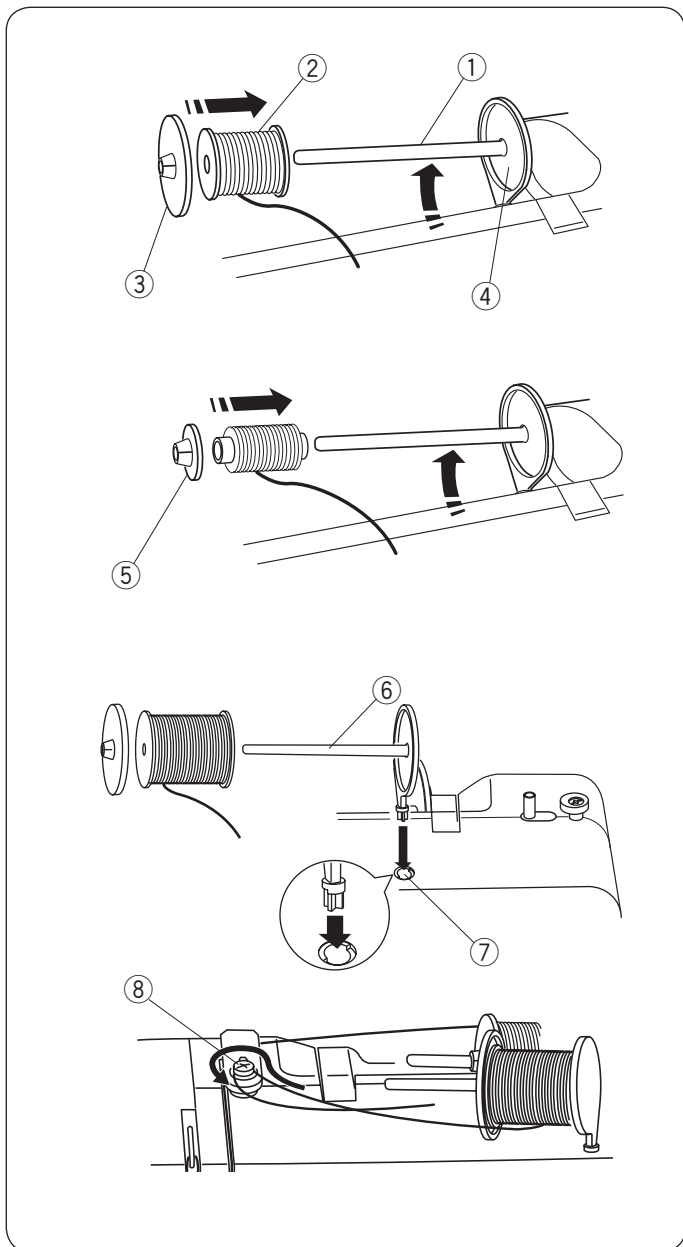
Blago	Nit	Igla
Lahko Svila Žoržet Triko Organca Krep	Pamuk br.80-100 Sintetika br. 80-100	št.9/65-11/75 Igla s plavim vrhom
Srednje Pamuk Žersejii Sukno Filc	Bombaž št.50-80 Sintetika št.50-80	br.11/75- 14/90
Teško Džins Tvid Spoljni bodovi Prešivanje	Pamuk br.40-50 Sintetika br.40-50	br.14/90- 16/100

#### Napomena:

Set igala: 1 x igla s plavim vrhom (br.11/75), 2 x igle br.11/75 i 2 x igle br.14/90.  
(Šifra dela 540401026).

## Tabela kombinacije tkanine, konca i igle

- Za obično šivenje upotrebite iglu veličine 11/75 ili 14/90.
- Za lagane tkanine morate upotrebiti tanku iglu i tanak konac, da se tkanina ne uništi.
- Za tešku tkaninu upotrebite iglu, koja je dovoljno debela, da proдре kroz tkaninu, i da ne ošteti nit, s kojom šijete.
- Uvek uradite probno šivenje na komadu tkanine, koju ćete koristiti pri šivenju vašeg projekta.
- Za uobičajeno šivenje koristite isti konac kao gornji i kao donji.
- Kada šijete rastegljive tkanine, vrlo tanke ili sintetičke, koristite iglu s plavim vrhom. Ova igla će sprečiti preskakanje bodova.



Nameštanje kalema konca  
Horizontalni nosačkalema konca  
Pridignite nosačkalema konca. Na nosačnamestite kalem konca.  
Na vrh nosača čvrsto pričvrstite veliki držačkalema.

- ① Nosač kalema konca
- ② Kalem konca
- ③ Veliki držač kalema konca
- ④ Podloga

Mali držačkalema konca se upotrebljava za manje ili uže kalemove.

- ⑤ Mali držač kalema konca

Dodatni nosačkalema konca

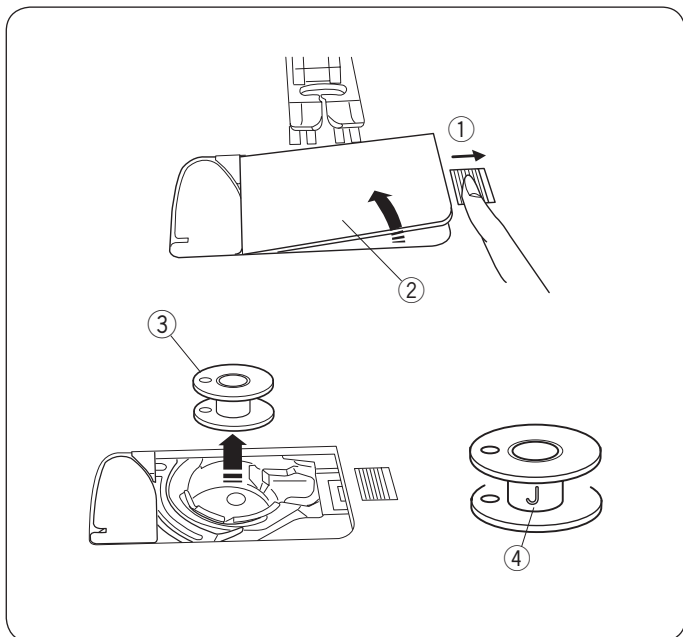
Dodatni nosačkonca koristite, kada želite da namotate špulnu, a da ne izvlačite gornji konac.

Dodatni nosačkonca udenite u otvor na mašini.

Vrh dodatnog nosača konca mora biti okrenut ka zateznom disku za namotavanje špulne.

Povucite nit s kalema i provucite je oko zateznog diska za namotavanje špulne, kao što je prikazano na slici.

- ⑥ Dodatni nosač kalema konca
- ⑦ Otvor za nosač dodatnog kalema konca
- ⑧ Zatezni disk za namotavanje špulne



Namotavanje špulne

Uklanjanje špulne

Pažljivo pomerite otvaračpoklopca čunka udesno, i uklonite poklopac.

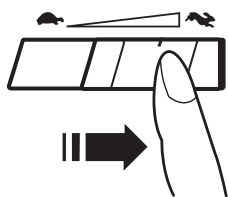
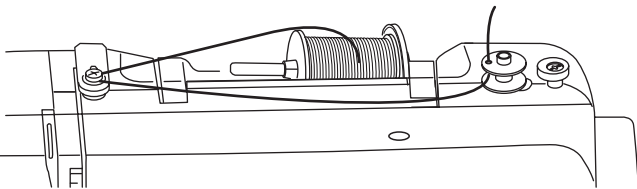
Izvučite špulnu.

- ① Otvarač poklopca čunka
- ② Poklopac čunka
- ③ Špulna

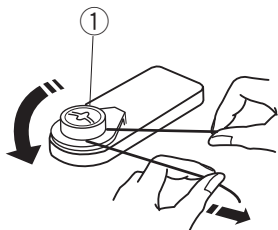
**NAPOMENA:**

Koristite plastičnu špulnu sa oznakom "J" za horizontalni petljač(4). Upotreba drugih špulni, npr. kartonskih unapred namotanih, može uzrokovati poteškoće i/ili može oštetiti petljačna mašini.

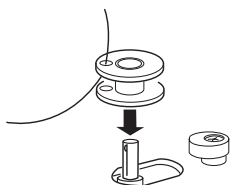
## Namotavanje špulne



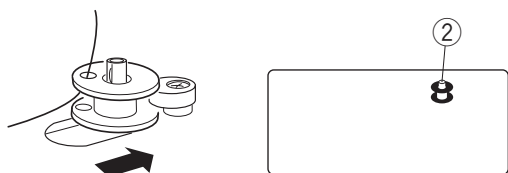
1



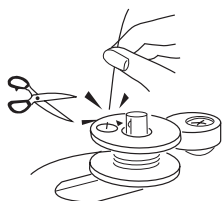
2 3



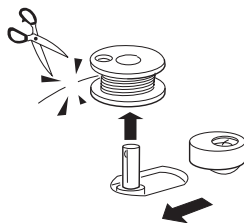
4



5



6 7



### NAPOMENA:

Kada namotavate špulnu, postavite klizača podešavanje brzine na najbrži položaj.

- 1 Povucite konac sa kalema i provucite ga ispod zatezni disk za namotavanje špulne.

① Zatezni disk za namotavanje špulne

- 2 Provucite nit kroz otvor na špulni sa unutrašnje strane ka gore.

- 3 Postavite špulnu na vreteno za namotavanje.

- 4 Potisnite vreteno udesno. Na LCD ekranu će se prikazati oznaka špulne.

② Oznaka špulne

- 5 Slobodan kraj niti držite rukom i pokrenite mašinu. Mašinu zaustavite kada se namota nekoliko slojeva konca, a zatim konac odsecite blizu otvora na špulni.

- 6 Pokrenite ponovo mašinu. Kada je špulna potpuno namotan, automatski će prestati da se okreće. Zaustavite mašinu i vratite špulnu u prvobitni položaj, tako što ćete vreteno pomeriti ulevo.

### NAPOMENA:

Nemojte pomerati vreteno za namotavanje špulne, tokom namotavanja ili kada je mašina u upotrebi.

- 7 Uklonite špulnu. Presecite nit konca kao što je prikazano na slici i vratite regulator brzine u željeni položaj.

## Postavljanje špulne



### PAŽNJA:

Obavezno isključite mašinu (na OFF), pre postavljanja špulne ili namotavanja konca.

- 1 Postavite špulnu u ležište čunka, tako da se nit konca odvija suprotno od kazaljke na satu, kao što je prikazano na poklopcu čunka.

- 1 Kraj niti konca
- 2 Ležište čunka
- 3 Poklopac čunka

- 2 Prstom pridržavajte špulnu kako se ne bi okretala. Konac provucite kroz zarez na prednjoj strani ležišta čunka. Povucite konac ulevo i ispod vodilice.

- 4 Zarez na prednjoj strani
- 5 Vodilica

- 3 Povucite nit ulevo, da prođe u vodilicu, označenu sa "1". Pazite da je nit udenuta u bočni zarez nosača špulne.

- 6 Vodilica sa oznakom "1"
- 7 Bočni zarez nosača špulne

### NAPOMENA:

Ako nit ne prođe kroz bočni zarez nosača špulne, započnite postupak postavljanja od početka.

- 4 Nastavite sa provlačenjem niti duž vodilice, označene sa "2" i povucite nit udesno kroz zarez. Nit će biti odrezana na ispravnu dužinu i ostaće u pravilnom položaju.

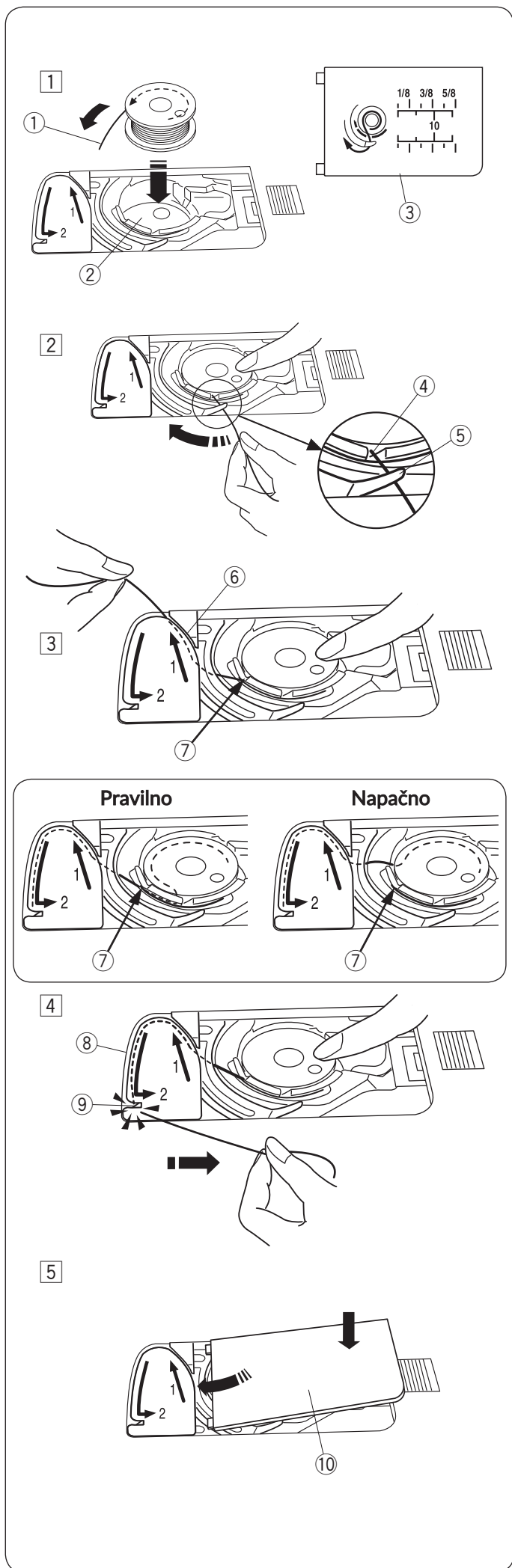
- 8 Vodilica sa oznakom "2"
- 9 Zarez (Nož za odsecanje niti)

- 5 Postavite levi kraj poklopca čunka u otvor. Pritisnite poklopac nadole na svoje mesto.

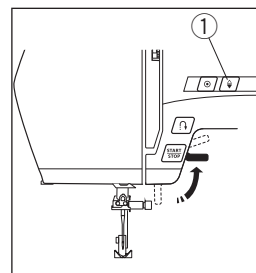
- 10 Poklopac čunka

### NAPOMENA:

Ako nije drugačije preporučeno, možete započeti šivenje bez prethodnog izvlačenja donjeg konca. Detaljno uputstvo za izvlačenje donjeg konca, pogledajte na strani 21 ovog uputstva.



## Uvlačenje konca u mašinu



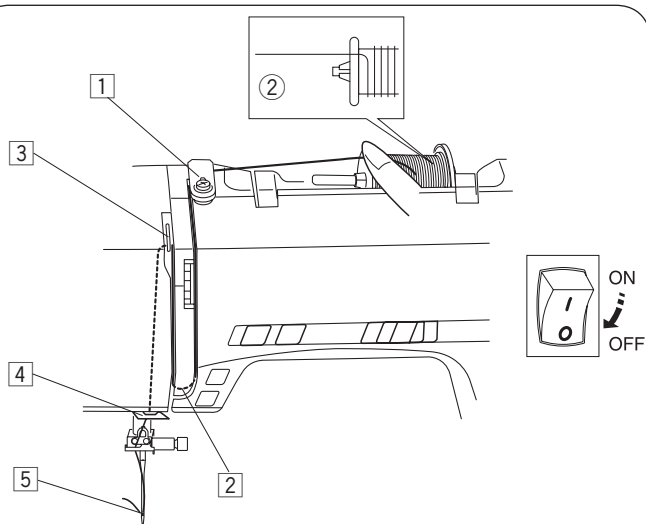
Podignite stopicu. Pritisnite taster za položaj igle ①, da podignete polugu davača konca u najviši mogući položaj.

① Taster za položaj igle

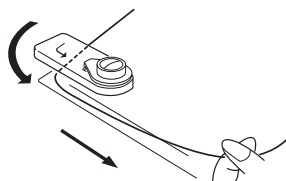


### PAŽNJA:

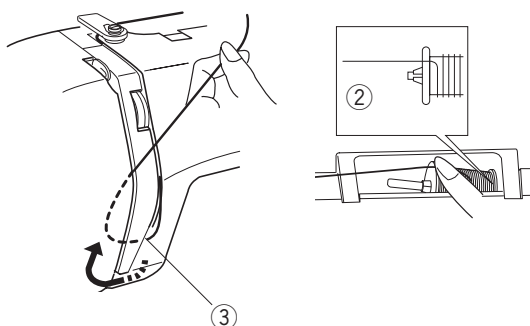
Obvezno isključite mašinu (na OFF), pre početka provlačenja konca.



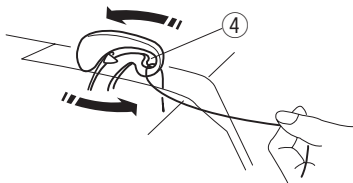
1



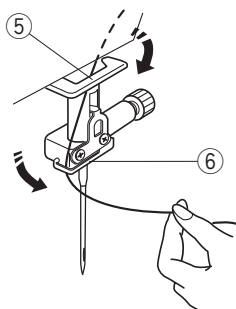
2



3



4 5



1 Isključite glavni prekidač mašine. Kraj konca provucite oko gornjeg vodiča konca.

2 Dok pridržavate konac na kalemu ②, povucite konac nadole oko držača sa oprugom ③.

② Kalem konca

③ Držač sa oprugom

3 Čvrsto povucite konac zdesna ulevo preko zamajca i kroz otvor na zamajcu.

④ Otvor na zamajcu

4 Provucite konac kroz gornji vodič konca. Udenite konac u ušicu igle sa zadnje strane iglenog vodiča na levoj strani.

⑤ Donji vodič konca

⑥ Igleni vodič konca

5 Upotrebite automatski uvlačač konca u iglu (pogledajte uputstvo na strani 19).

## Uvlakač konca



### PAŽNJA:

Obavezno isključite mašinu (na OFF), pre upotrebe uvlakača konca.

- 1 Spustite stopicu u donji položaj. Pritisnite taster za položaj igle ①, da podignete iglu u najviši položaj. Isključite glavni prekidač mašine.

Polugu uvlakača konca povucite što je moguće više nadole. Kukica uvlakača će proći kroz okce igle od pozadi.

- ① Taster za položaj igle gore/dole
- ② Poluga
- ③ Kukica

- 2 Povucite konac od levog vodiča prema desnom i ispod kukice.

- ④ Levi vodič
- ⑤ Desni vodič

- 3 Povucite konac napred uz desnu stranu desnog vodiča.

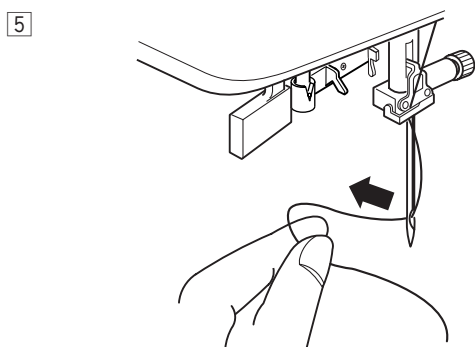
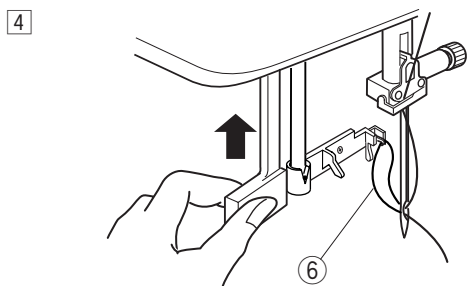
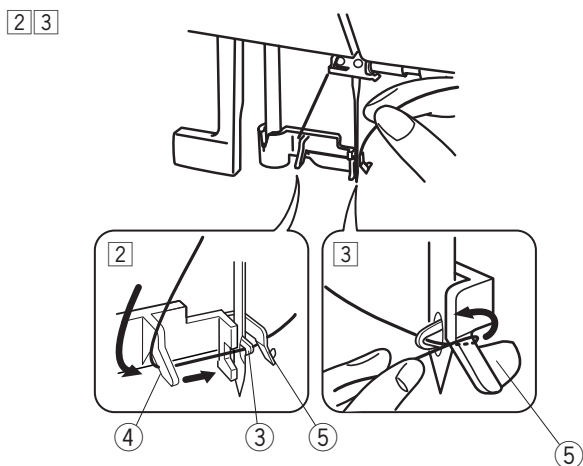
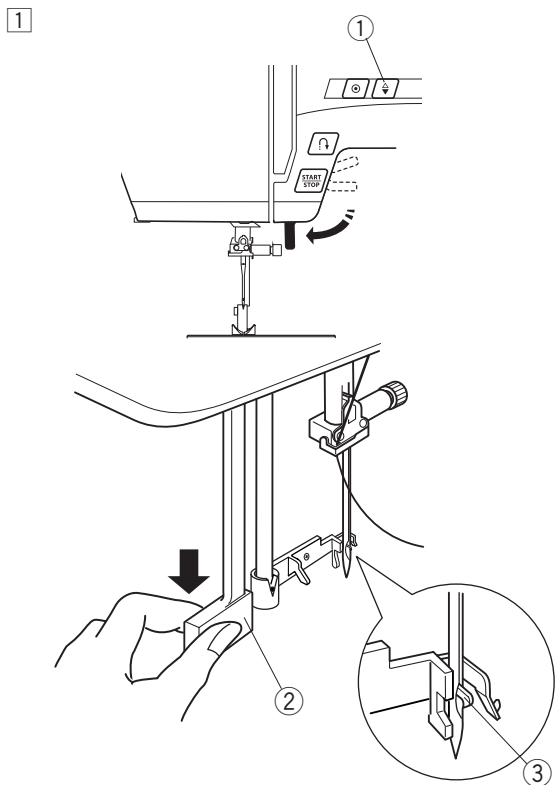
- 4 Podignite polugu u smeru strelice i povucite petlju konca kroz iglu.

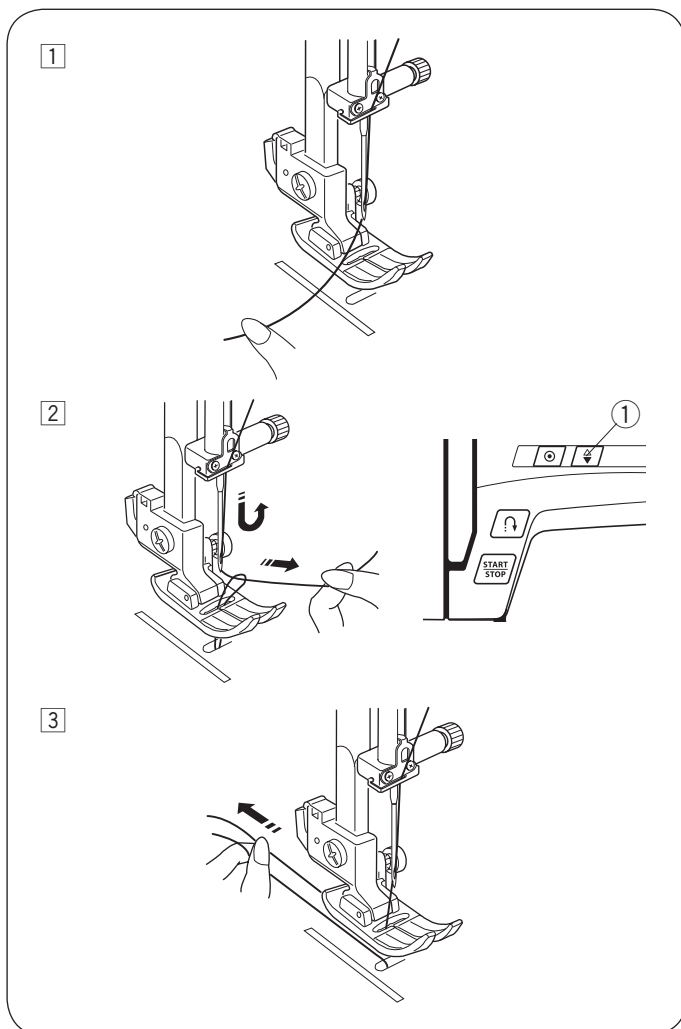
- ⑥ Petlja konca

- 5 Provucite konac kroz okce igle.

### NAPOMENA:

Uvlakačkonca možete koristiti sa običnim iglama ili iglama sa plavim vrhom velične br.11 do br.16. Preporučljive su debljine konca 50 do 90.





### Izvlačenje donjeg konca

Nakon uvlačenja donjeg konca i odsecanja na nožiću za odsecanje donjeg konca, šivenje možete započeti bez prethodnog izvlačenja donje niti.

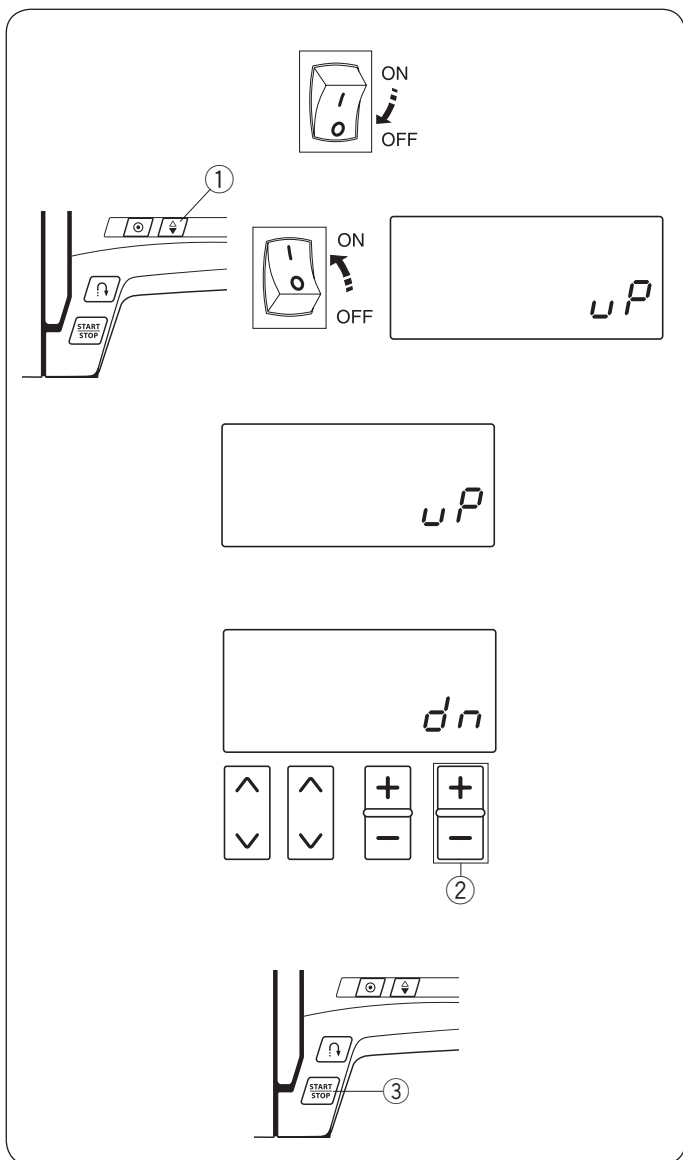
U nekim slučajevima će ipak biti potrebno, da izvučete donji konac (npr. pri šivenju nabora).

1 Podignite stopicu. Levom rukom lagano pridržite igleni konac.

2 Uključite glavni prekidač mašine. Dva puta pritisnite taster za položaj igle, tako da spustite i podignete iglu i zahvatite donji konac.

1 Taster za položaj igle gore/dole

3 Povucite unazad oba kraja konca u dužini od približno 10 do 15 cm i postavite ih ispod stopice.



## Podešavanje režima rada

U režimu podešavanja postavki možete podesiti sledeće funkcije. Da biste uneli podatke u režimu podešavanja isključite glavni prekidač mašine.

Pritisnite i držite taster za položaj igle ① i ponovo uključite glavni prekidač, kako bi se prikazao glavni ekran za podešavanja.

## Podešavanje položaja zaustavljanja igle

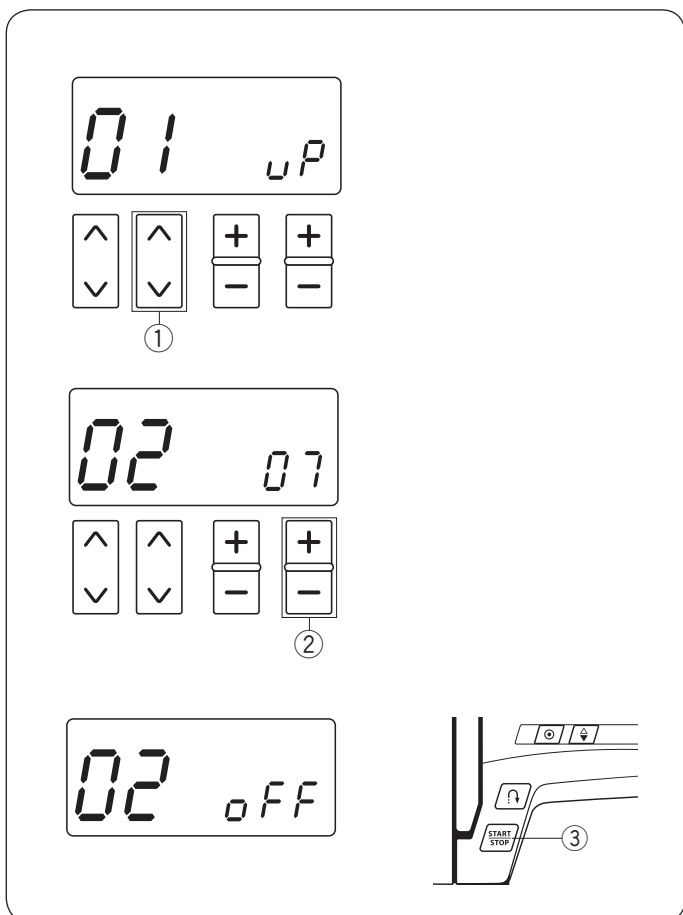
Položaj, u kojem će se igla zaustaviti na kraju šivenja, možete podesiti da bude gornji ili donji položaj.

Položaj zaustavljanja igle, fabrički je podešen u podignuti. Na ekranu se prikazuje oznaka "uP".

Za promenu podešavanja položaja zaustavljanja igle pritisnite "+" ili "-" na tasteru za podešavanje dužine boda ②.

Prikazaće se oznaka "dn" i položaj zaustavljanja igle je podešen na donji položaj.

Pritisnite taster start/stop ③, da primenite podešavanje.



## Tajmer za automatsko isključivanje

### NAPOMENA:

Funkcija tajmera je dostupna u nekim državama EU i na područjima sa standardnim naponom 200-240V.

Mašina će se isključiti, ako je ne koristite u periodu koji je podešen tajmerom.

Uđite u režim za podešavanja (pogledajte "Podešavanje režima rada" iznad).

Pritisnite "∧" ili "∨" tastera ①. Prikazaće se ekran za podešavanje tajmera za automatsko isključivanje (02).

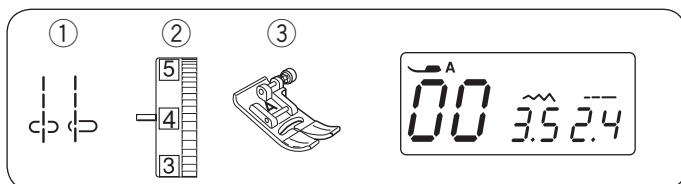
Vreme za isključivanje mašine je prethodno podešeno na 7 sati i na ekranu je ispisan znak "07".

Pritisnite "+" ili "-" na tasteru za podešavanje dužine boda ②, da povećate ili smanjite vrednost.

Tajmer za automatsko isključivanje možete podesiti na 1 do 12 sati.

Ako želite da isključite tajmer, pritisnite i držite "+" ili "-" na tasteru ②, sve dok se na ekranu ne prikaže "OFF". Pritisnite taster start/stop ③, da promenite podešavanje.





## OSNOVE ŠIVENJA

Ravni bod

- ① Bod: 00 ili 03
- ② Zategnutost konca: 2 do 6
- ③ Stopica: Cikcak stopica A

### NAPOMENA:

Kada šijete sa stopicom za saten bod F ili sa stopicom za rupice R, povucite nit konca ulevo, da je pridržite.

### Početak šivenja

Podignite stopicu i namestite tkaninu uz liniju za vođenje šava na ubodnoj ploči. Spustite iglu u točku, gde želite započeti šivenje.

Povucite konac ka zadnjoj strani mašine i spustite stopicu.

Pritisnite taster start/stop ili nogom pritisnite pedalu nadole, da započnete šivenje.

Ravnomerno vodite tkaninu uz liniju za vođenje šava i usmeravajte ga, bez guranja ili povlačenja tkanine.

- ① Taster start/stop

### Završetak šivenja

Za učvršćivanje na kraju šava pritisnite taster za povratno šivenje i prošijte nekoliko povratnih bodova.

Mašina će prošivati povratne bodove, dok držite pritisnut taster za povratno šivenje.

- ② Taster za povratno šivenje

Jedanput pritisnite taster za povratno šivenje, kada šijete automatskim povratnim bodom (bod 01 u režimu 1) ili bodom za zaključavanje (bod 02 u režimu 1) i mašina će proći bodove te se automatsk zaustaviti.

### Odsecanje konca

Pdignite stopicu i tkaninu sa koncima povucite ulevo na gore do nožića za odsecanje konca (3), a zatim ka sebi.

Ponovno šivenje možete započeti bez izvlačenja donjeg konca.

- ③ Nožić za odsecanje konca

### Promena smeru šivenja

Zaustavite mašinu.

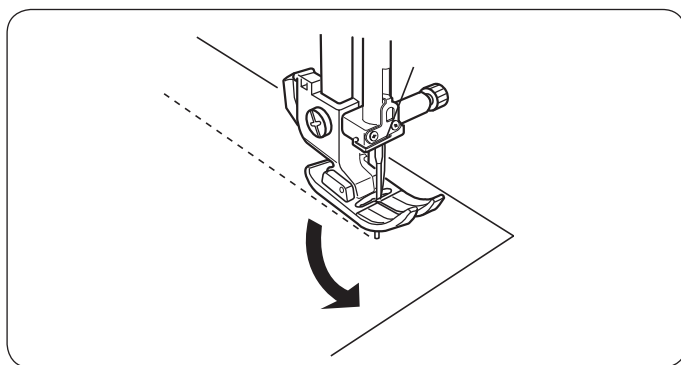
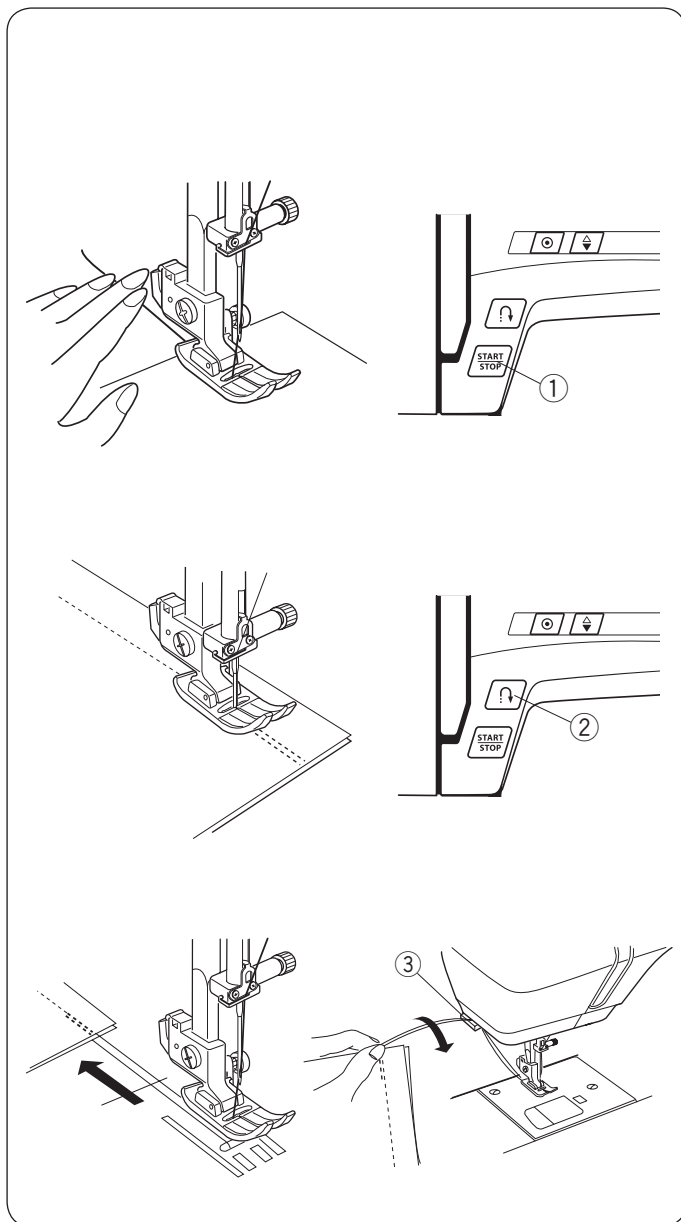
Podignite stopicu.

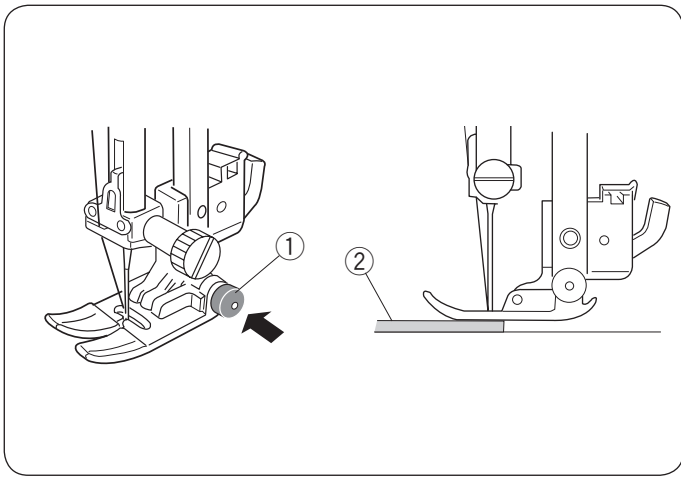
Okrenite tkaninu oko igle, koristeći je kao osu okretanja, promenite smer šivenja.

Spustite stopicu i nastavite sa šivenjem u izbranom smeru.

### NAPOMENA:

Iglu spustite, tako što pritisnete taster za položaj igle, ako je položaj igle podešen na podignut.





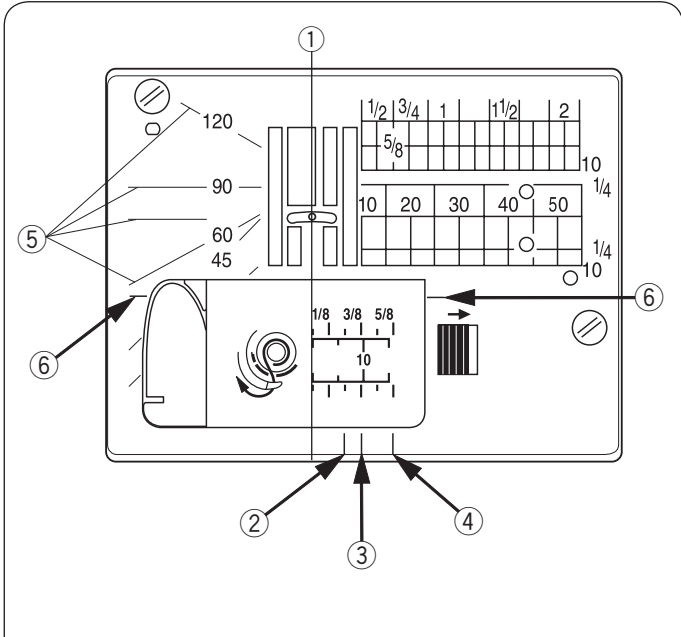
### Šivenje debelih materijala od ivice

Crno dugmence na cikcak stopici zaključava stopicu u horizontalni položaj.

Ova funkcija je korisna, kada započinjete šivenje debelih tkanina od ivice ili kada šijete preko debelih šavova ili presavijenih ivica.

Iglu spustite u tačku, gde želite započeti šivenje. Zatim spustite stopicu i pri tom držite pritisnuto crno dugmence. Stopica će se zaključati u horizontalnom položaju, i sprečiti njeno klizanje. Crno dugmence će se automatski otpustiti nakon nekoliko bodova.

- ① Crno dugmence
- ② Deblja tkanina



### Upotreba pomoćnih linija za vođenje šava

Pomoćne linije na ubodnoj ploči i poklopcu čunka vam olakšavaju merenje dodatka za šav.

Brojevi na ubodnoj ploči označavaju udaljenost od središnjeg položaja igle u milimetrima i inčima.

- ① Središnji položaj igle

Prednje oznake za šav su na 1/4, 3/8 i 5/8 inča (približno 6,5 / 9,5 / 16 mm) od središnjeg položaja igle.

- ② Prednja linija na 1/4 inča (cca. 6,5 mm)
- ③ Prednja linija na 3/8 inča (cca. 9,5 mm)
- ④ Prednja linija na 5/8 inča (cca. 16 mm)

Vrednosti za uglove označavaju 45, 60, 90 i 120 stepeni.

Oznake za uglove koristite pri šivenju pačvorka (pogledajte stranu 47).

- ⑤ Oznake za uglove
- ⑥ Pomoćne linije za prave uglove

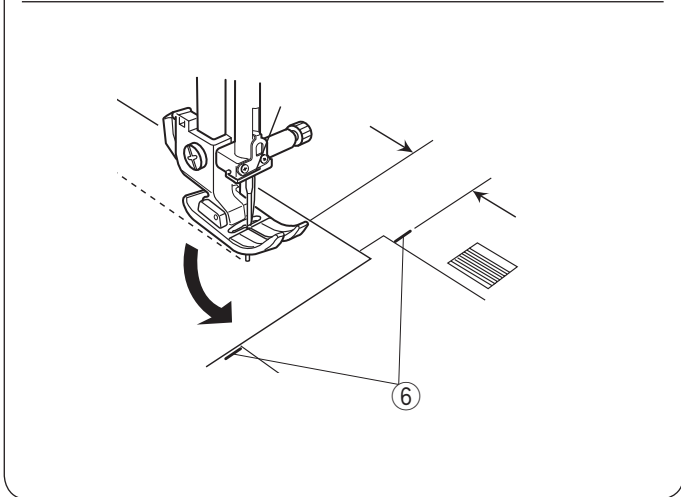
### Šivenje ugolva

Kada šijete sa 16 mm (5/8 inča) dodatka za šav, okrenite tkaninu oko igle i nastavite sa šivenjem na jednakoj udaljenosti od ivice.

Zaustavite mašinu, kada prednja ivica tkanine dođe do pomoćne linije za pravougaoni šav, podignite stopicu i okrenite tkaninu suprotno od smera kazaljke na satu za 90 stepeni.

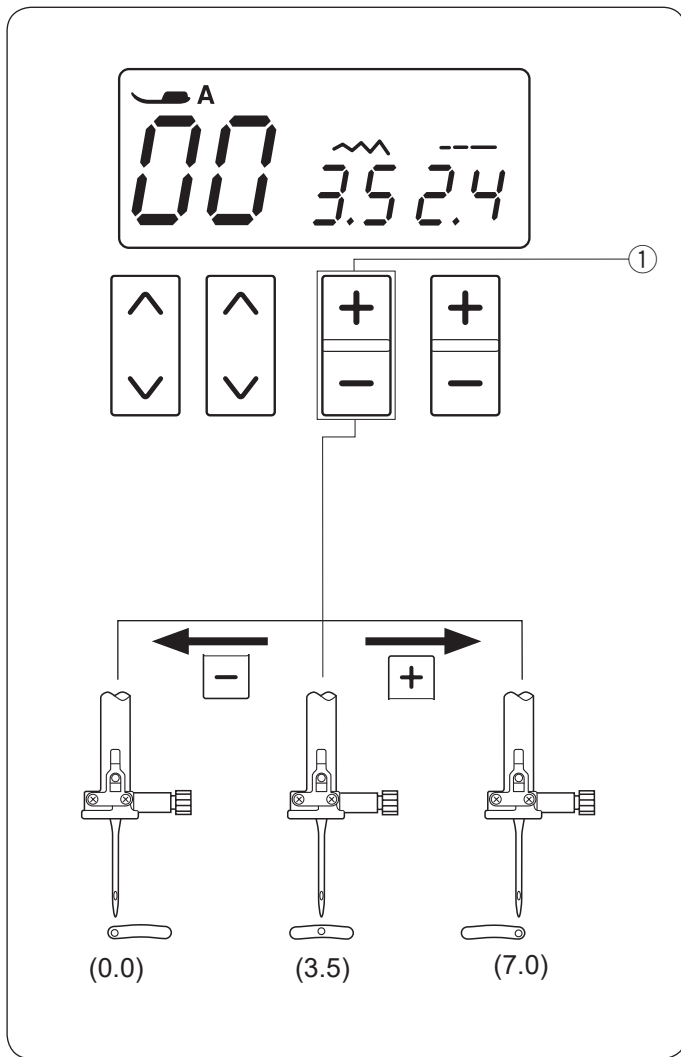
Spustite stopicu i nastavite sa šivenjem u izbranom smeru.

- ⑥ Pomoćna linija za pravougaone šavove



### NAPOMENA:

Iglu spustite, tako što pritisnete taster za položaj igle, ako je položaj igle podešen na podignuti.



### Promena pozicije igle

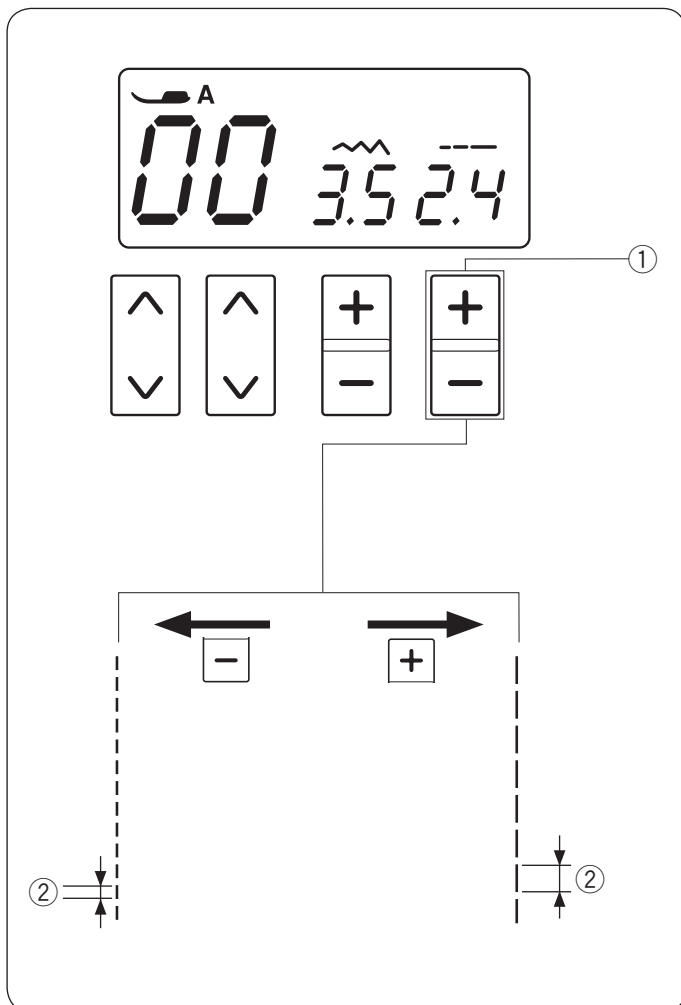
Tačku uboda igle možete promeniti kod ravnih bodova 00 do 04.



Pritisnite znak “-” na tasteru za podešavanje širine boda, da pomerite iglu ulevo.

Pritisnite znak “+” na tasteru za podešavanje širine boda, da pomerite iglu udesno.

- ① Taster za podešavanje širine boda



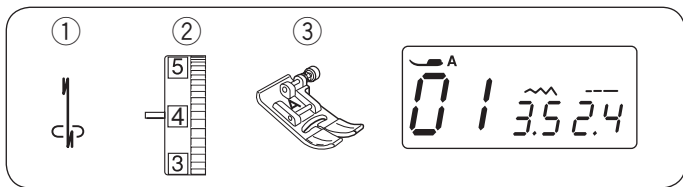
### Promena dužine boda

Dužinu boda možete promeniti.

Pritisnite znak “+” na tasteru za podešavanje dužine boda, da povećate dužinu boda.

Pritisnite znak “-” na tasteru za podešavanje dužine boda, da smanjite dužinu boda.

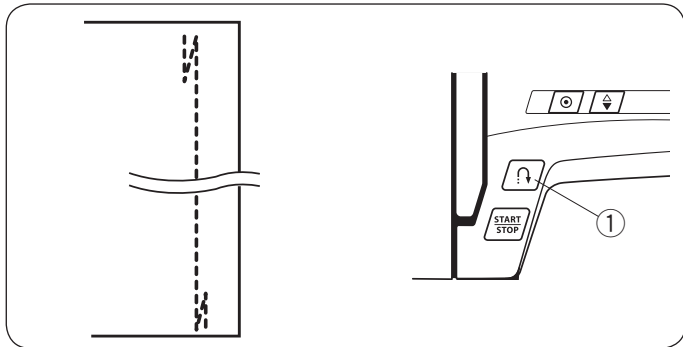
- ① Taster za podešavanje dužine boda
- ② Dužina boda



## Vrste ravnih bodova

Bod sa automatskim ojačanjima - "Lock-a-matic"

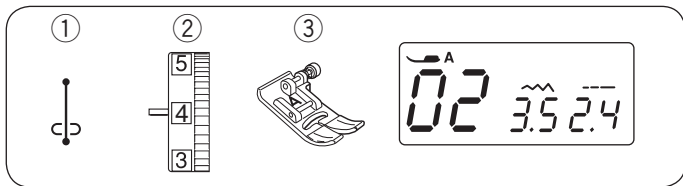
- ① Bod: 01
- ② Zategnutost konca: 2 do 6
- ③ Stopica: Cikcak A



Ovaj bod koristite, da čvrstite početak i kraj šava sa povratnim bodovima.

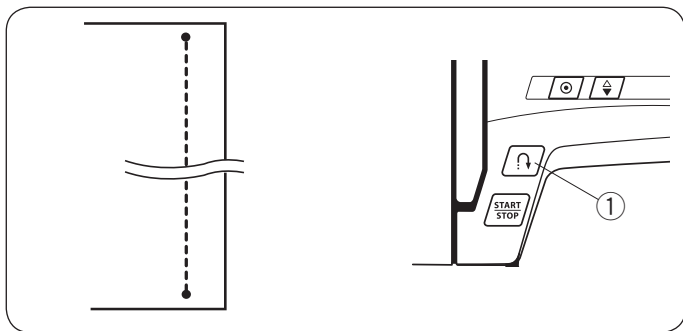
Kada dosegnete kraj šava, jedanput pritisnite taster za povratni bod. Mašina će prošiti nekoliko povratnih bodova i potom se automatski zaustaviti.

- ① Taster za povratni bod



Bod sa učvršćivanjem

- ① Bod: 02
- ② Zategnutost konca: 2 do 6
- ③ Stopica: Cikcak A

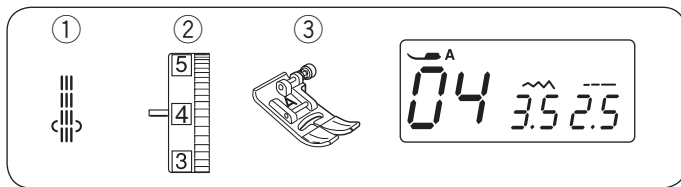


Ovaj bod koristite, kada želite na početku ili kraju šava neprimetno da završite šav.

Spustite iglu blizu prednje ivice tkanine. Mašina će zašiti nekoliko bodova za zaključavanje na mestu i potom nastaviti sa šivenjem ka napred.

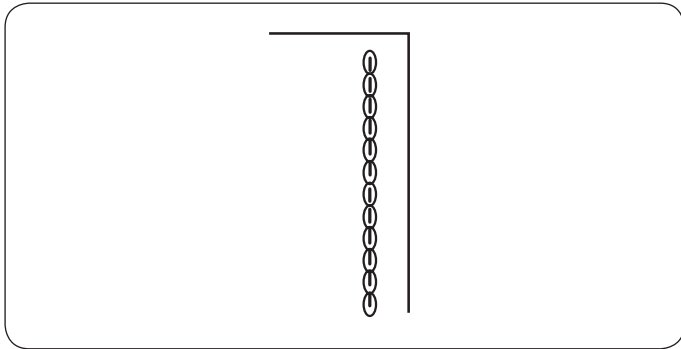
Kada na kraju šava pritisnete taster za povratne bodove, mašina će prošiti nekoliko bodova za zaključavanje na mestu i potom se automatski zaustaviti.

- ① Taster za povratni bod

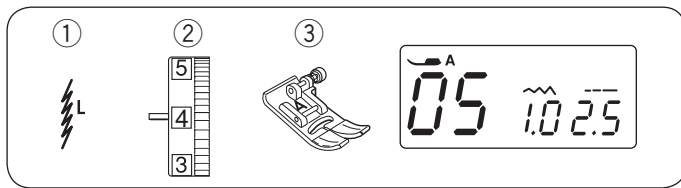


### Trostruki rastegljivi bod

- ① Bod: 04
- ② Zategnutost konca: 2 do 6
- ③ Stopica: Cikcak A

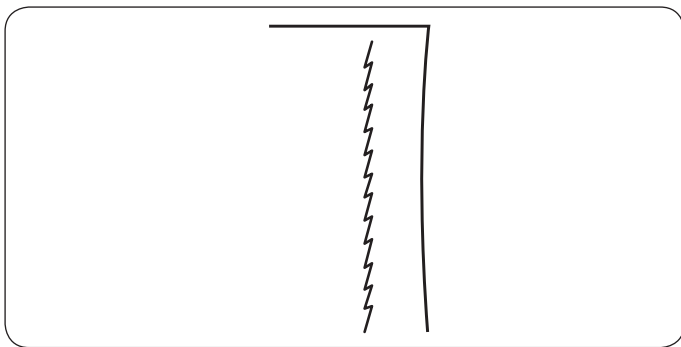


Ovaj snažan i izdržljiv bod koristite, kada želite da šav bude istovremeno rastegljiv i izdržljiv. Koristite ga, da učvrstite šavove na područjima, kao npr. međunožje pantalona ili deo orukavlja kod pazuha. Takođe ga možete koristiti pri izradi predmeta, kao npr. torbica i rančeva.

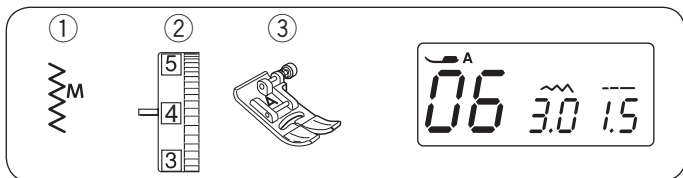


### Rastegljivi bod

- ① Bod: 05
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Cikcak A

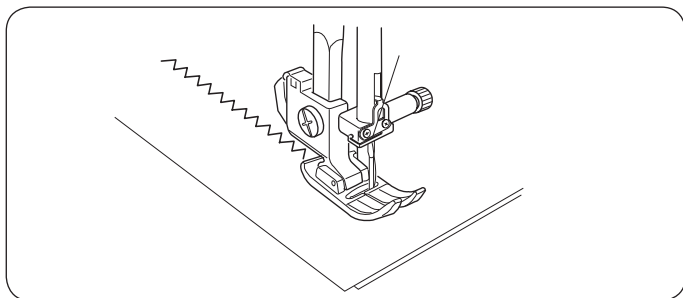


Ovaj uski i raategljivi bod, sprečava nabiranje na pleteninama i kosim šavovima, i istovremeno omogućava elastičnost i potpuno otvaranje tkanina. Ovaj bod možete koristiti takođe za rubljenje lakih tkanina.



### Cikcak bod

- ① Bod: 06
- ② Zategnutost konca: 3 do 7
- ③ Stopica: Cikcak A

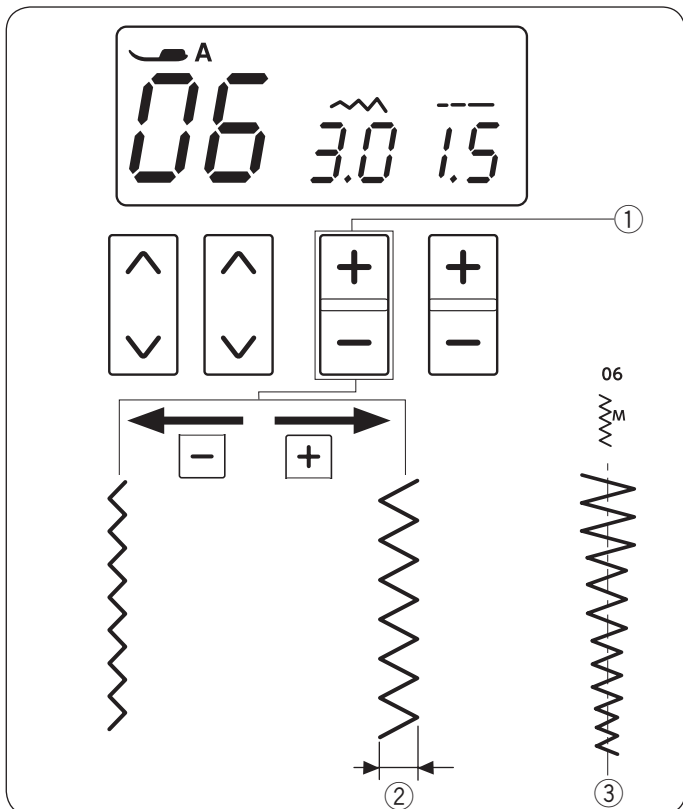


Cikcak bod je jedan od najupotrebljivijih i raznolikijih bodova.

Koristi se za prešivanje, šivenje našitaka, popravke i takođe kao dekorativni bod.

#### NAPOMENA:

Za šivenje na rastegljivih vrsta tkanina, kao npr. pletenina, žerseja ili trikoa, koristite stabilizator.



### Podešavanje širine boda

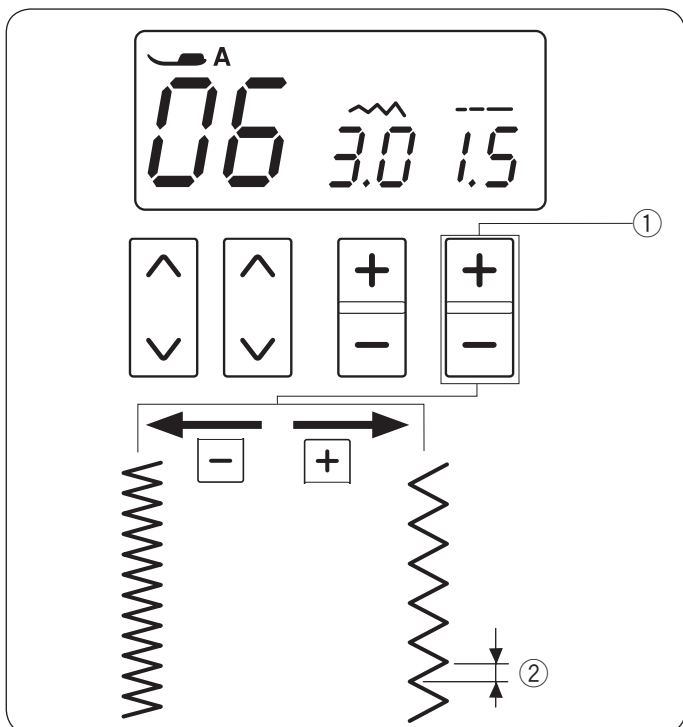
Pritisnite znak "+" na tasteru za podešavanje širine boda, da povećate širinu boda.

Pritisnite znak "-" na tasteru za podešavanje širine boda, da smanjite širinu boda.

- ① Taster za podešavanje širine boda
- ② Širina boda

Širinu boda 06 možete menjati, bez promene srednjeg položaja igle (M) ③.

- ③ Srednji položaj igle

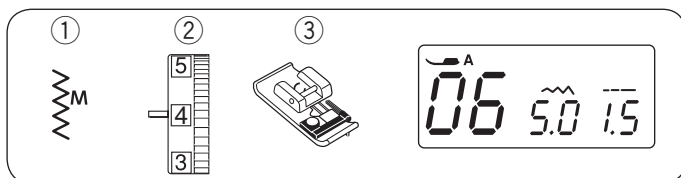


### Podešavanje dužine boda

Pritisnite znak "+" na tasteru za podešavanje dužine boda, da povećate dužinu boda.

Pritisnite znak "-" na tasteru za podešavanje dužine boda, da smanjite dužinu boda.

- ① Taster za podešavanje dužine boda
- ② Dužina boda



## Vrste opšivnih bodova

### Opšivanje cikcak bodom

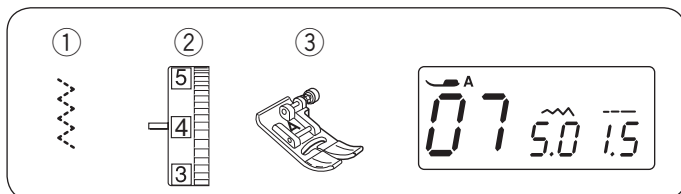
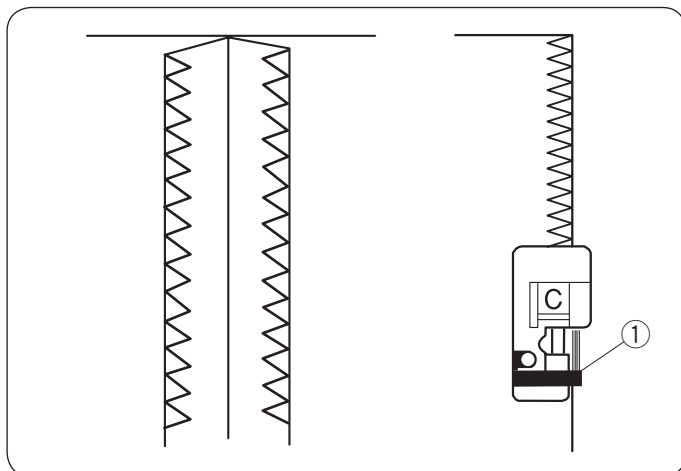
- ① Bod: 06
- ② Zategnutost konca: 3 do 7
- ③ Stopica: za opšivanje C

Namestite ivicu tkanine uz vodična stopici i šijte, tako da ravnomerno vodite tkaninu uz vodična stopici.

- ① Vodič

#### **⚠ PAŽNJA:**

- Na LCD ekranu će se prikazati "A", kada izaberete cikcak bod, broj 06. Pri opšivanju ipak upotrebite stopicu za opšivanje C.
- Kada koristite stopicu za opšivanje, obavezno podesite širinu boda na 4, 5 ili šire, u suprotnom igla može udariti u stopicu.



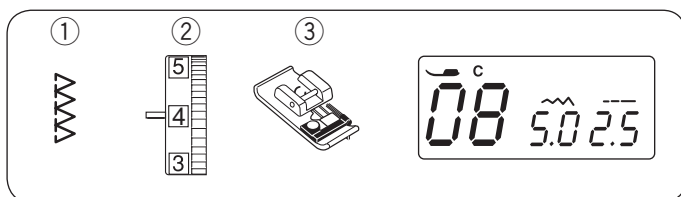
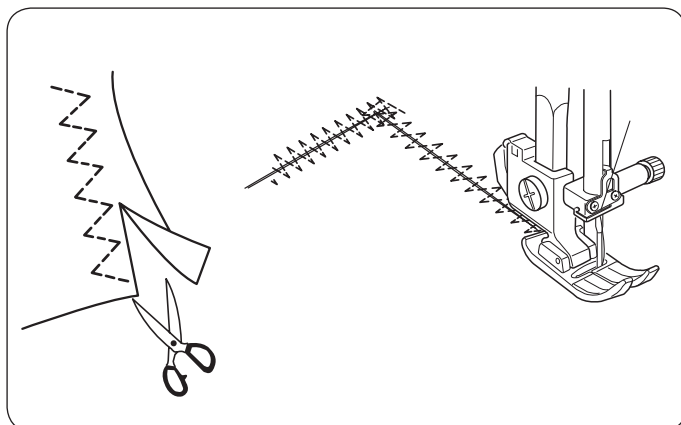
### Višestruki cikcak bod

- ① Bod: 07
- ② Zategnutost konca: 3 do 7
- ③ Stopica: za opšivanje C

Ovaj bod se koristi za obradu ivica na sintetičkim i rastegljivim materijalima, koji su skloni osipanju. Šijte uz ivicu tkanine i pri tom ostavite primeren dodatak za šav.

Po završetku šivenja odsecite dodatak za šav što bliže bodovima.

Ovaj bod je vrlo koristan i za krpljenje i popravke.



### Opšivni bod - Overedge Stitch

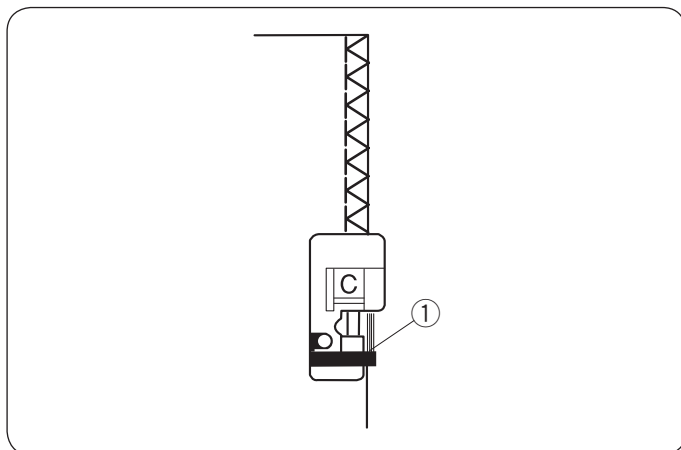
- ① Bod: 08
- ② Zategnutost konca: 3 do 7
- ③ Stopica: za opšivanje C

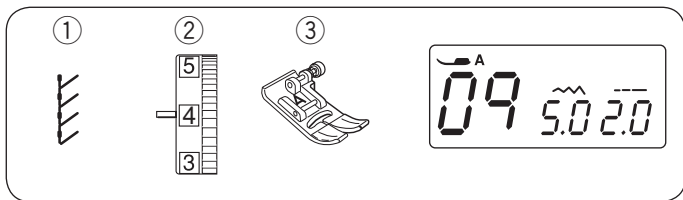
Ovaj bod koristite za istovremenu obradu ivica i prišivanja tkanine. Koristite ga kada vam nije potreban otvoren pljosnati šav. Šijte tako, da ravnomerno vodite tkaninu uz vodična stopici.

- ① Vodič

#### **⚠ POZOR:**

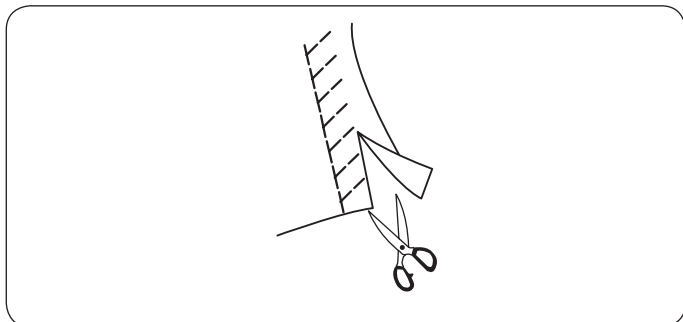
- Kadar uporabljate tačku za prešivanje vedno nastavite širinu vboda na 4,5 ali širše, sicer lahko igla zadane ob tačku.



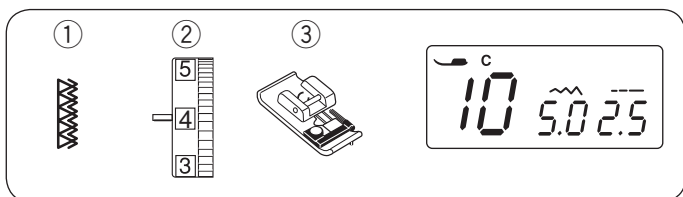


### Bod za pletenine

- ① Bod: 09
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Cikcak A

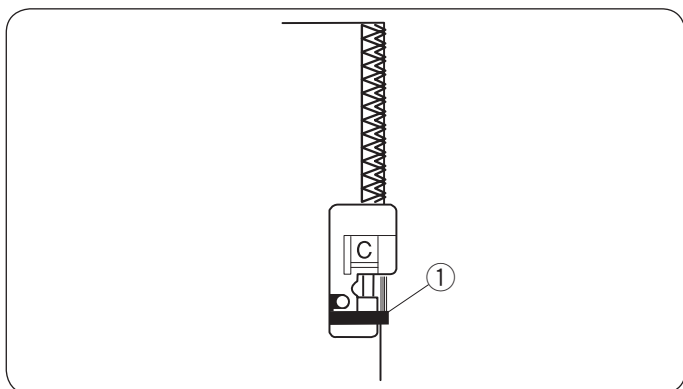


Postavite tkaninu ostavljajući 1,5cm (5/8") dodatka za šav. Odsecite višak tkanine što bliže ivici bodova. Budite pažljivi, da ne presečete bodove.



### Dvostruki prešivni bod

- ① Bod: 10
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Za opšivanje C

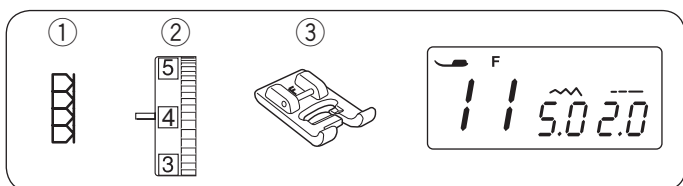


Ovaj bod je zelo odličan pri šivenju materijala, koji se lako osipaju, kao npr. lan ili gabarden. Ovim bodom se istovremeno prošivaju dve vrste cikcak bodova preko ivice, kako bi se smanjilo osipanje tkanine. Šijte vodeći ivicu tkanine uz vodična stopicu.

- ① Vodič

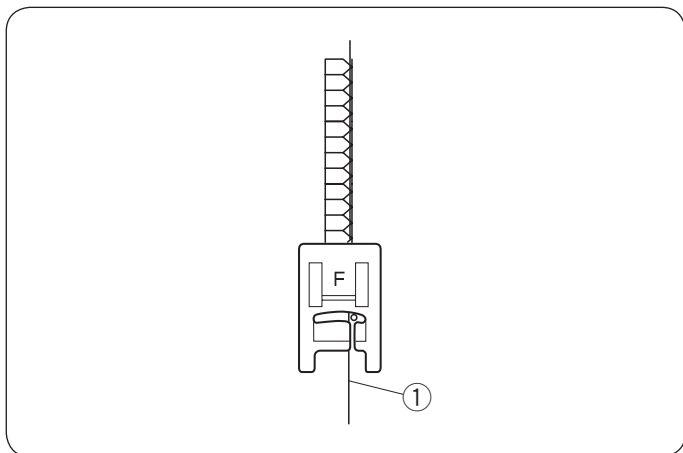
### ⚠ PAŽNJA:

Kada koristite stopicu za opšivanje obavezno podesite širinu boda na 4,5 li šire, u suprotnom igla može udariti u stopicu.



### Bod "Super Overlock"

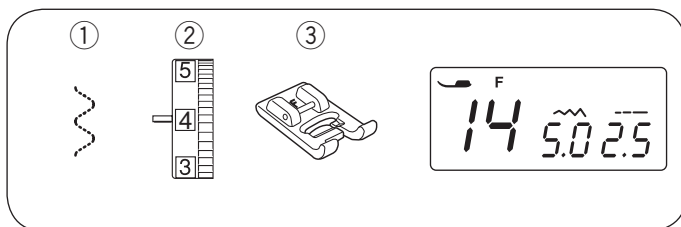
- ① Bod: 11
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Za saten bod F



Ovaj bod nalik industrijskom bodu je vrlo koristan za spajanje i opšivanje rubova a u jednom koraku. Omogućava da šavovi pletenina i tankih tkanina održe oblik. Elna je ovaj bod izumela 1982 godine. Ivice tkanina namestite zajedno pod stopicu, uz njenu desnu ivicu, prošijte.

- ① Ivica tkanine



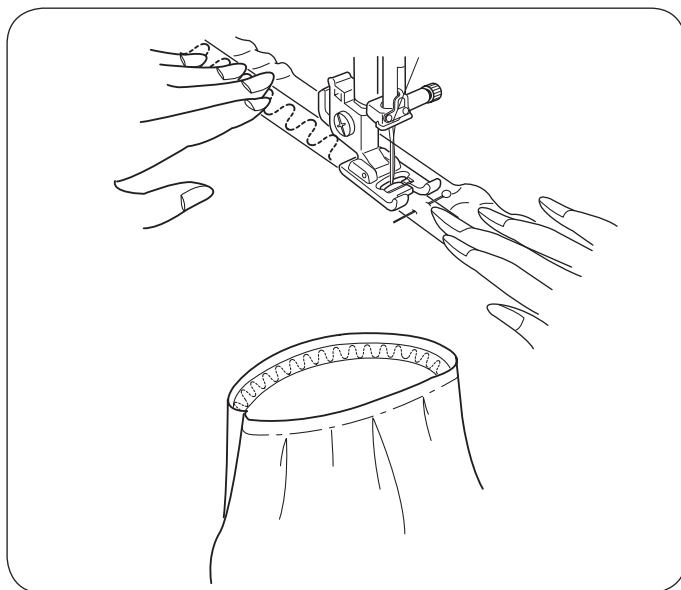


### Prišivanje lastiša

- ① Bod: 14
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: Za saten bod F

Lastiš podelite na četiri dela i špenadloma ga pričvrstite na prednji, zadnji i oba bočna dela odeće.

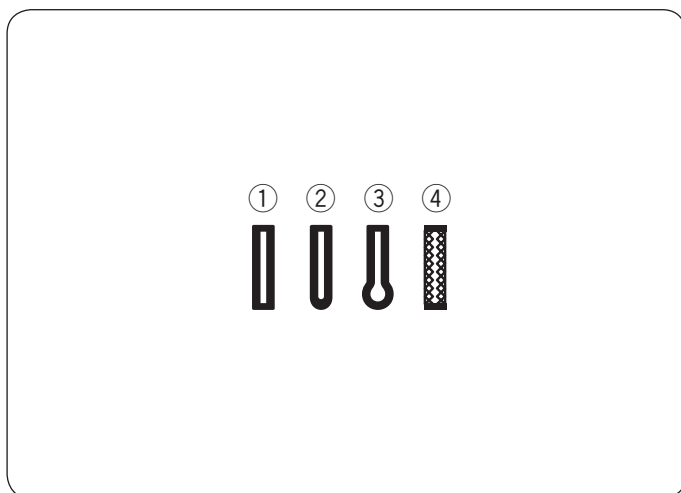
Lastiš postavite ispod stopice i prišijte je, dok istovremeno ravnomerno rastežete tkaninu.



### Rupice za dugme

Dostupne su vam sledeće 4 vrste rupica:

- ① **Četvrtasta rupica za dugme**  
Ovo je jedna od najčešće korišćenih rupica za dugme. Koristite je za srednje do teške tkanine.
- ② **Zaobljena rupica za dugme**  
Ova rupica za dugme je primerena za šivenje na tankim i srednje debelim tkaninama, naročito pri šivenju bluza i dečje odeće.
- ③ **Krojačka ("ključaonica") rupica za dugme**  
Krojačka rupica se najčešće koristi za šivenje na srednje debelim i debelim tkaninama. Pogodna je i za veću i deblju dugmad.
- ④ **Rupica za pletenine**  
Ova rupica je pogodna za pletenine, a takođe je možete koristiti i kao dekorativnu rupicu.



## Četvrtasta rupica za dugme

- ① Bod: 15
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: za automatsku rupicu R

Veličina rupice za dugme biće automatski određena kada stavite dugme u ležište stopice R.

U ležište možete da stavite dugmad prečnika 1- 2,5 cm (3/8 inča do 1 inča).

Kada odaberete šivenje na LCD ekranu će se pojaviti upozorenje da morate spustiti polugu za rupice za dugme.

### NAPOMENA:

Ponekad je potrebno povećati veličinu rupice za dugme zbog velike debljine tkanine ili konca.

Uvek prvo napravite probnu rupicu za dugme na otpadnom komadu tkanine, da proverite podešavanja.

Podešena širina je primerena za obična dugmad.

Na laganim materijalima koristite stabilizator.

## Šivenje

- ① Povucite zadnji ivicu ležišta dugmeta unazad i postavite dugme. Ivicu pritisnite uz dugme.

- ① Ležište dugmeta

### NAPOMENA:

Ako je dugme veoma debelo, napravite probnu rupicu.

Ako dugme teško prolazi kroz rupicu, možete je produžiti tako tako što ležište povećate povlačeći da malo unazad.

Dužina rupice za dugme će se povećati.

- ② Dodatni prerez u ležištu

- ② Pritisnite taster za položaj igle gore/dole, da podignete iglu.

Pričvrstite stopicu za rupicu R, tako da prečka na stopici legne u zarez na nosaču stopice.

Polugu za podizanje stopice možete dodatno podignuti kada postavljate stopicu.

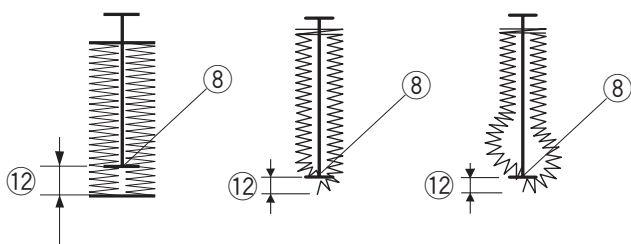
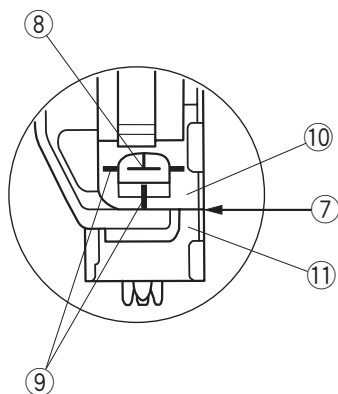
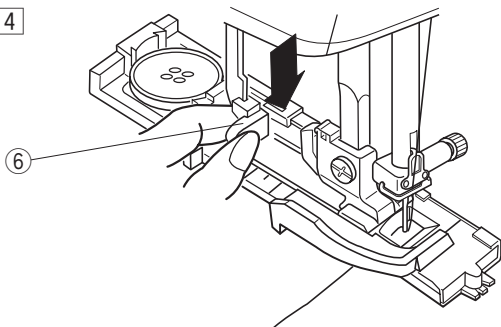
Podignite stopicu.

- ③ Zarez na nosaču stopice
- ④ Prečka na stopici

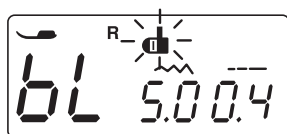
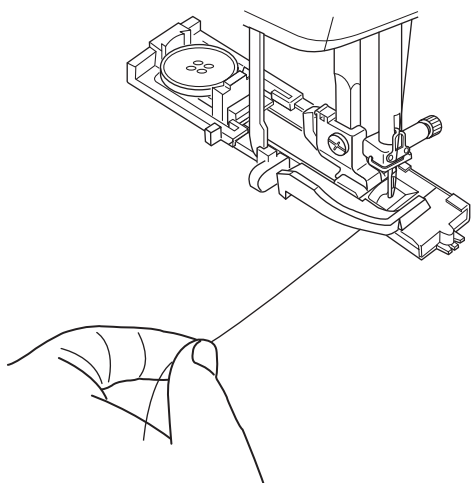
- ③ Kroz otvor na stopici, izvucite konac ulevo. Obeležite položaj rupice za dugme na tkanini i postavite tkaninu ispod stopice. Spustite iglu u početnu tačku okretanjem točka zamajca ka sebi.

- ⑤ Početna tačka rupice za dugme

4



5



4 Spustite stopicu i povucite polugu za rupicu u krajnji donji položaj.

6 Poluga za rupicu za dugme

#### NAPOMENA:

Pomoćne linije na stopici za rupice mogu vam služiti kao vodiči tokom postavljanja.

Pazite da između klizača i prednjeg graničnika nema razmaka. U suprotnom, rupica za dugme neće biti na pravom položaju, ili će postojati razmak između bodova

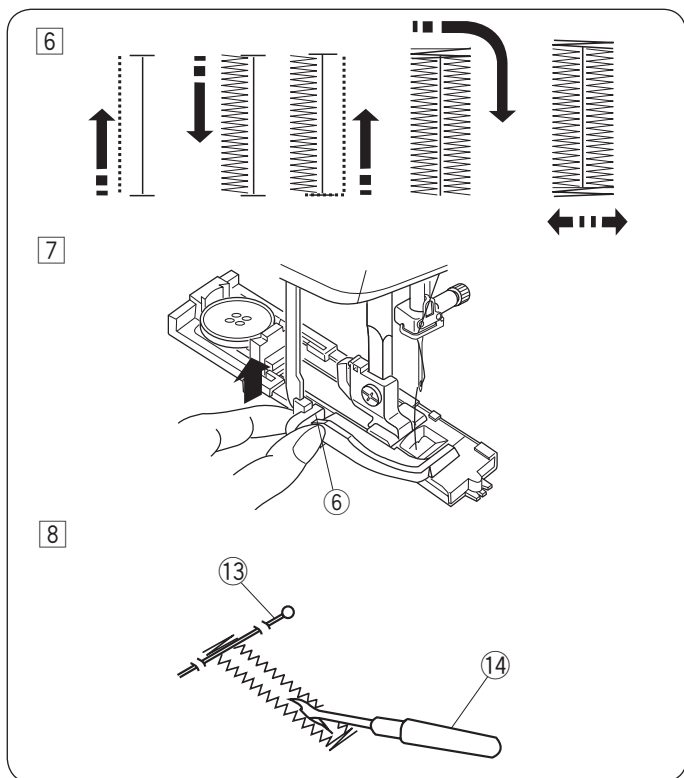
leve i desne strane.

- 7 Bez razmaka
- 8 Početna tačka
- 9 Pomoćne linije
- 10 Klizač
- 11 Graničnik
- 12 Razmak

5 Započnite šivenje lagano povlačeći gornji konac uljevo. Nakon nekoliko bodova konac pustite i nastavite da šijete.

#### NAPOMENA:

Ako počnete da šijete, sa polugom za rupice u gornjem položaju, na LCD ekranu će se ispisati upozorenje i mašina će stati nakon nekoliko prošivenih bodova. Spustite polugu za rupice i zatim ponovo započnite da šijete.



6 Rupica za dugme se šije automatski u prikazanom redosledu šavova. Kada je dovršena, mašina će se zaustaviti sa iglom u gornjem položaju.

7 Kada je rupica za dugme dovršena, povucite nagore polugu za rupice koliko god je moguće.

6 Poluga za rupice

8 Uklonite tkaninu i neposredno pred mostić stavite špenadlu, da sprečite slučajno prosecanje šavova. Napravite prorez paralicom.

13 Špenadla

14 Paralica

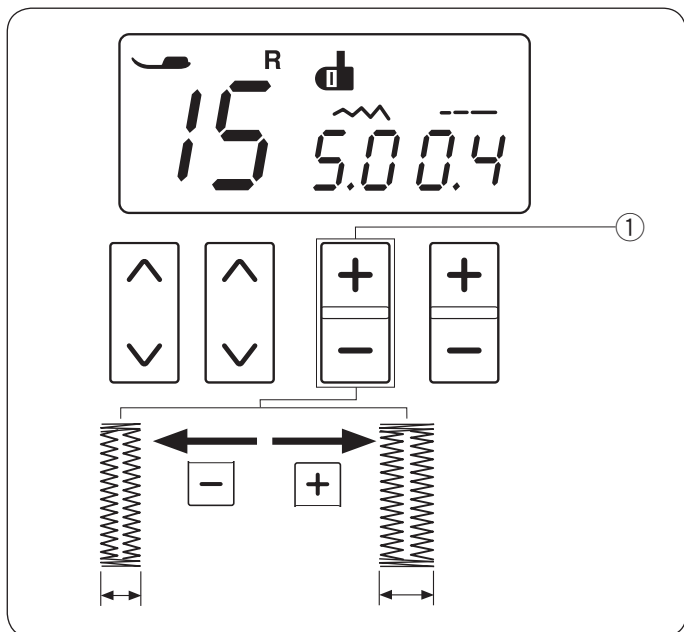
### Dvostruko ojačana rupica za dugme

Ako želite rupicu dodatno ojačati, preko prošivenih bodova rupice, prošijte još jedan sloj.

Na kraju šivenja nemojte podizati stopicu ili polugu za rupice, već ponovno započnite šivenje rupice za dugme od početka.

#### NAPOMENA:

Ako tkanina ne klizi glatko kroz mašinu tokom šivenja dvostruke rupice, povećajte gustinu boda.



### Podešavanje širine rupice

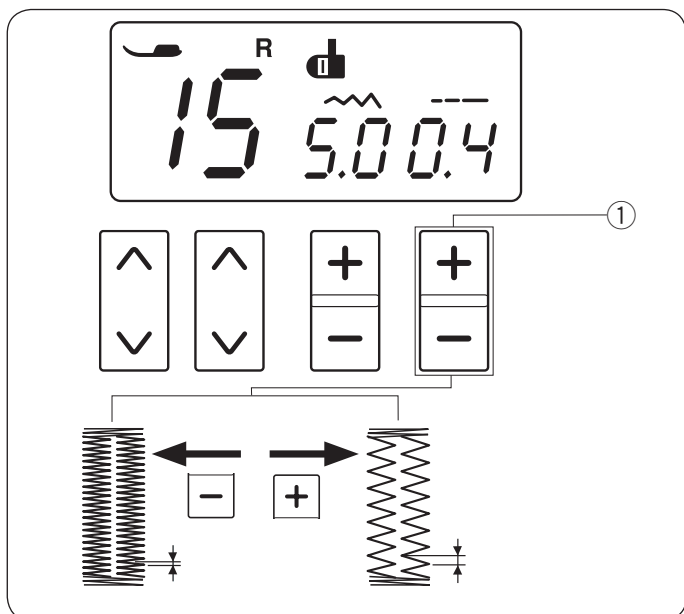
Pritisnite znak "+" na tasteru za podešavanje širine boda, da povećate širinu rupice.

Pritisnite znak "-" na tasteru za podešavanje širine boda, da smanjite širinu rupice.

1 Taster za podešavanje širine boda

#### NAPOMENA:

Širinu rupice možete podesiti na vrednosti od 2,5 do 7.



### Podešavanje gustine boda rupice

Pritisnite znak "+" na tasteru za podešavanje dužine boda, da smanjite gustinu boda rupice.

Pritisnite znak "-" na tasteru za podešavanje dužine boda, da smanjite gustinu boda na rupici.

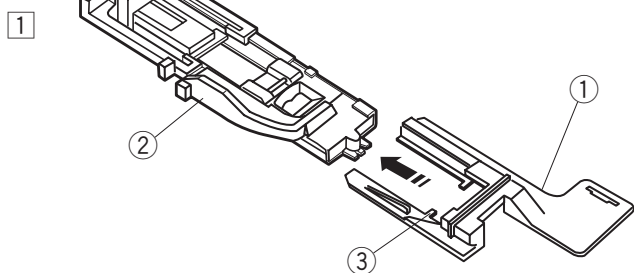
1 Taster za podešavanje dužine boda

#### NAPOMENA:

Gustina boda rupice se može podesiti na vrednosti između 0,2 do 0,8.

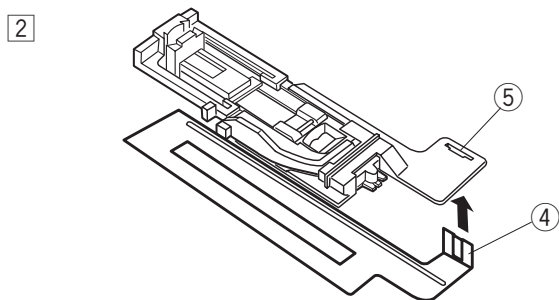
### Upotreba stabilizacijske ploče

Stabilizacijska ploča drži i podpire tkaninu. Upotrebite je pri šivenju debelih i teških tkanina, kada šijete rupice itd.



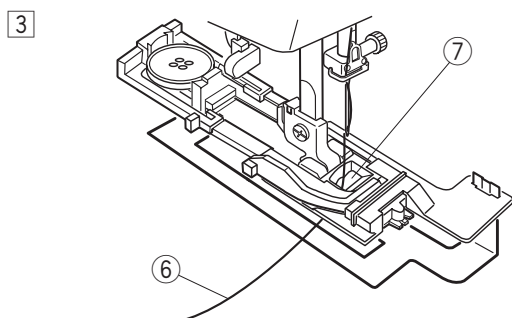
- 1 Pričvrstite držač stabilizacijske ploče na stopicu za rupicu, tako što ćete udenući stopicu u vodilicu držača

- 1 Držač stabilizacijske ploče
- 2 Stopica za rupicu
- 3 Vodilica



- 2 Umetnite jezičak stabilizacijske ploče u zarez na držaču stabilizacijske ploče.

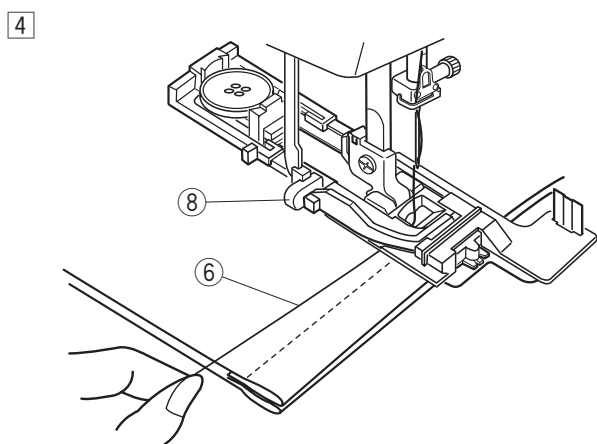
- 4 Jezičak
- 5 Zarez



- 3 Ležište dugmeta povucite unazad do kraja i umetnite dugme. Povucite ležište tako da dugme ostane na mestu. Na mašinu pričvrstite stopicu za rupicu zajedno sa stabilizacijskom pločom.

Provucite gornji konac kroz otvor na stopici i povucite ga ulevo u prostor između stopice i stabilizacijske ploče.

- 6 Gornji konac
- 7 Otvor na stopici



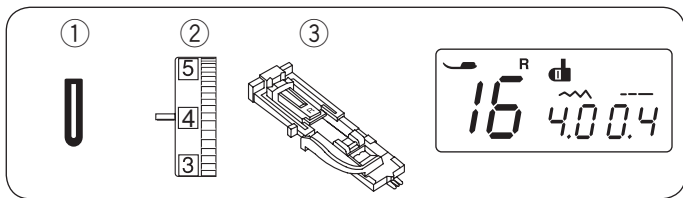
- 4 Postavite tkaninu između stopice i stabilizacijske ploče.

Namestite tkaninu i spustite iglu u početnu tačku.

Spustite stopicu i povucite nadole polugu za rupicu koliko god je moguće.

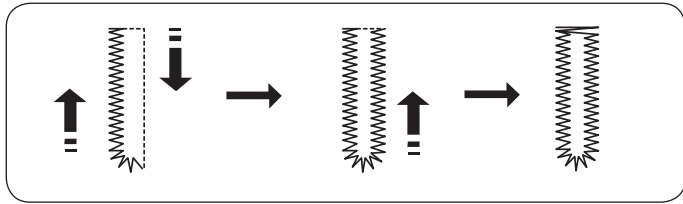
Počnite da šijete istovremeno lagano povlačeći gornji konac ulevo. Nakon nekoliko bodova, pustite gornji konac i nastavite da šijete.

- 8 Poluga za rupicu

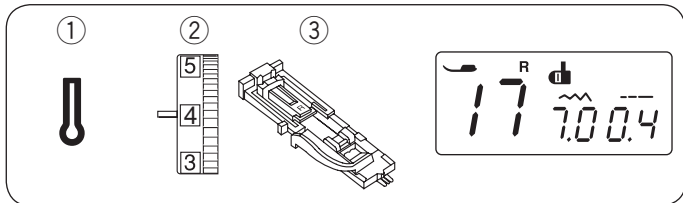


### Zaobljena rupica za dugme

- ① Bod: 16
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: za automatsku rupicu R

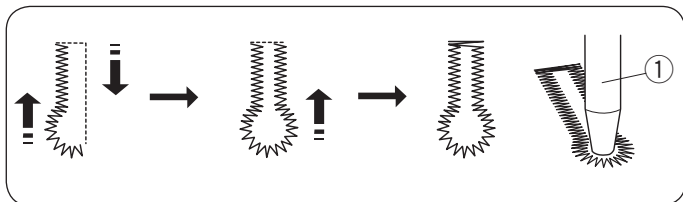


Postupak šivenja je isti kao za četvrtastu rupicu. Širinu rupice možete podesiti od 2,5 do 5,5. Gustinu boda možete podesiti od 0,2 do 0,8.



### Krojačka ("ključaonica") rupica za dugme

- ① Bod: 17
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: za automatsku rupicu R

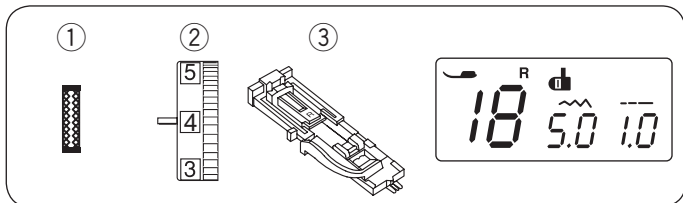


Postupak šivenja je isti kao za četvrtastu rupicu.

Širinu rupice možete podesiti od 5,5 do 7,0. Gustinu boda možete podesiti od 0,3 do 0,8.

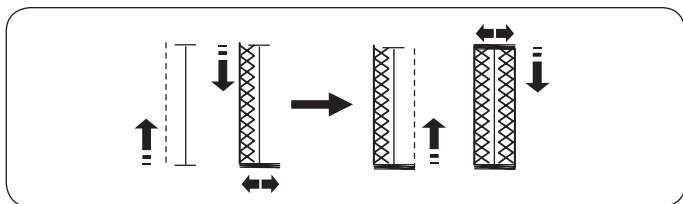
Upotrebite paralicu i šilo, da otvorite i dovršite rupicu za dugme

- ① Šilo (nije priloženo uz mašinu u standardnom priboru)



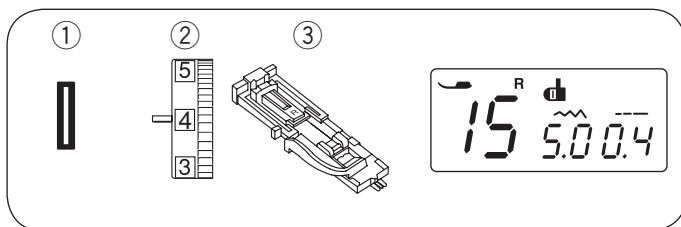
### Rupica za pletenine

- ① Bod: 18
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: za automatsku rupicu R



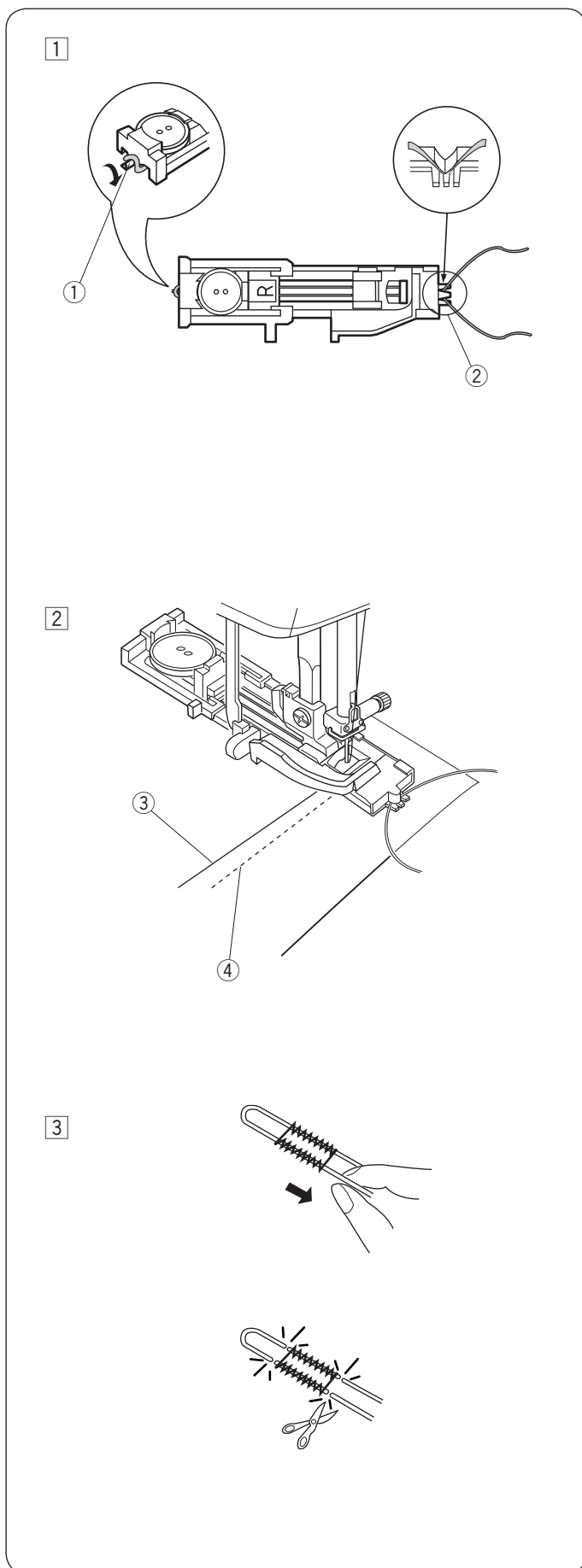
Postupak šivenja je isti kao za četvrtastu rupicu.

Širinu rupice možete podesiti od 2,5 do 7,0. Gustinu boda možete podesiti od 0,7 do 1,2.



### Rupica za dugme sa užetom

- ① Bod: 15
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: za automatsku rupicu R



① Postupak šivenja ove rupice je isti kao i za četvrtastu rupicu. Širinu rupice podesite u skladu sa debljinom užeta.

Podignite stopicu i zakačite uže na jezičak na zadnjoj strani stopice. Krajeve užeta povucite ka sebi, i ispod stopice.

Namestite uže na viljuške sa prednje strane stopice tako da krajevi budu dobro pričvršćeni.

Spustite iglu u početnu tačku rupice, a zatim spustite stopicu.

- ① Jezičak
- ② Viljuške

② Pokrenite mašinu i prošijte rupicu za dugme. Obe strane rupice i mostići će biti prošiveni preko užeta.

Uklonite tkaninu iz mašine i odsecite samo konac kojim ste prošili rupicu.

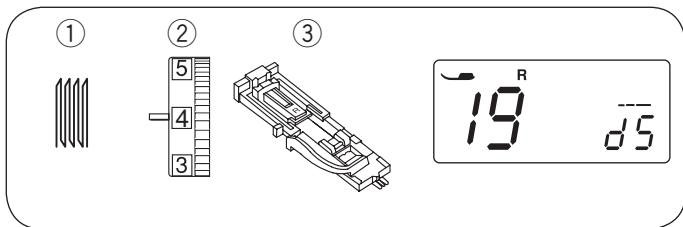
- ③ Gornji konac
- ④ Donji konac

③ Povucite levi kraj užeta da ga zategnete i zatim odsecite suvišne krajeve.

Uvucite krajeve užeta u iglu za ručno šivenje, provucite oba kraja na naličje tkanine i zavežite ih.

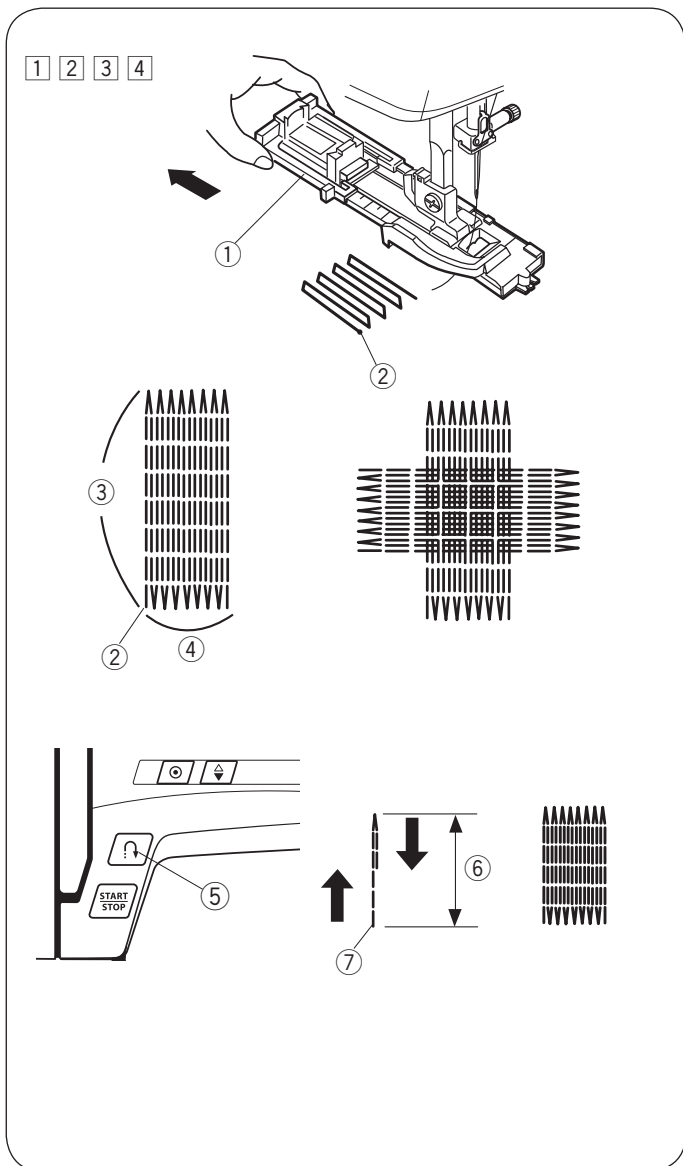
#### NAPOMENA:

Ako se uže zaglavi u tkanini i ne možete ga izvući, presecite ga na oba kraja.



## Bod za krpljenje

- ① Bod: 19
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: za automatsku rupicu R



## Početak šivenja

- 1 Namestite stopicu za automatsku rupicu za dugme R i izvucite ležište za dugme ① koliko je moguće. Provucite gornji konac kroz otvor na stopici i povucite ga ulevo.
  - ① Ležište za dugme
- 2 Postavite tkaninu ispod stopice i spustite iglu i početnu tačku ②. Zatim spustite stopicu.
  - ② Početna tačka
- 3 Pokrenite mašinu. Mašina će prošiti bod zaključavanja, 16 redova bodova za krpljenje i ponovo bod za zaključavanje, a potom će se automatski zaustaviti.
- 4 Okrenite tkaninu i ponovite postupak u drugom smeru.
  - ③ 2 cm (3/4 inča)
  - ④ 0,7 cm (9/32 inča)

## Šivenje kraćih bodova za krpljenje

Za šivenje boda za krpljenje, kraćeg od 2 cm (3/4 inča), zaustavite mašinu, nakon što prošijete željenu dužinu

⑥, i pritisnite dugme za povratno šivenje ⑤.

Željena dužina ⑥ je podešena na ovaj način.

Ponovo pokrenite mašinu i nastavite sa šivenjem, sve dok se mašina ne zaustavi automatski.

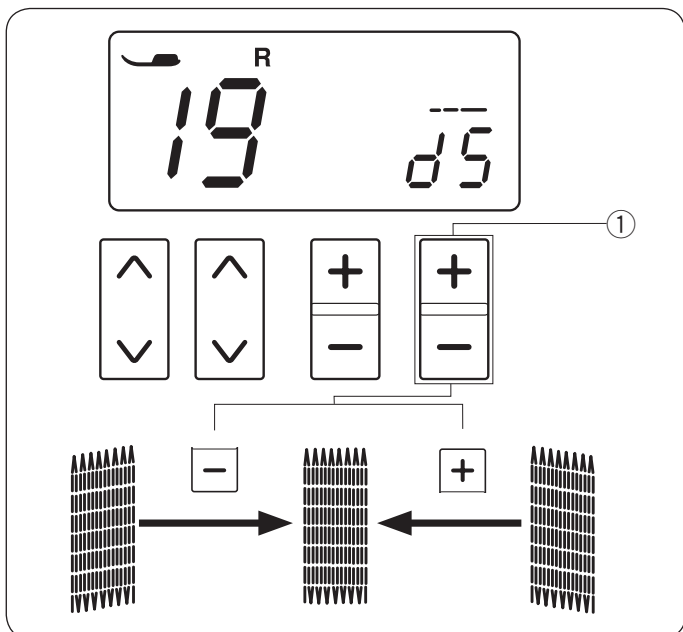
- ⑤ Taster za povratno šivenje
- ⑥ Željena dužina šivenja
- ⑦ Početna tačka šivenja

## Šivenje zakrpe jednakih dimenzija

Pokrenite mašinu i započnite šivenje bodom za krpljenje iste veličine.

### NAPOMENA:

Da ponovo podesite veličinu boda za krpljenje, izaberite drugi bod i potom ponovno bod za krpljenje.



## Podešavanje ujednačenosti boda za krpljenje

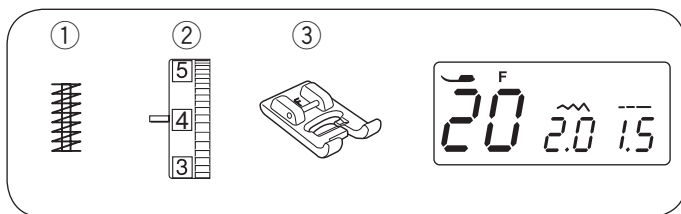
Korigujte gustinu i ujednačenost zakrpa po sledećim uputstvima: "d5" je unapred podešena vrednost.

Kada je desna strana boda za krpljenje kraća u odnosu na levu stranu, pritisnite "+" na tasteru za podešavanje dužine boda ① da promenite na vrednosti od "d6" do "d9" kako bi izravnali zakrpu.

Kada je leva strana boda kraća od desne, pritisnite znak "-" na tasteru za podešavanje dužine boda ①, da promenite vrednost na "d1" do "d4", kako bi izravnali zakrpu..

- ① Taster za podešavanje dužine boda

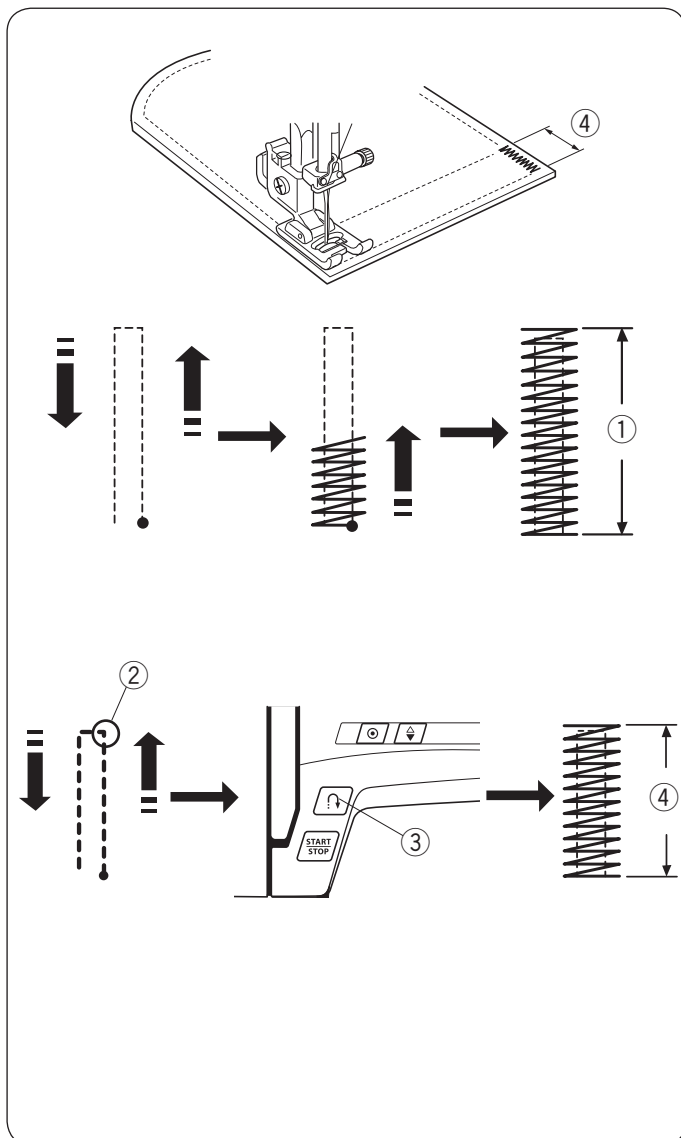




### Mostići

- ① Bod: 20
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F

Mostići se koriste za ojačavanje džepova, raskoraka ili pojasa, na svakom mestu, gde je potrebno dodatno ojačavanje šava.



### Započnite šivenje

Pokrenite mašinu i šijte, dok se mašina automatski ne zaustavi. Mašina će prošiti mostić dužine 1,5 cm (5/8 inča).

- ① 1,5 cm (5/8 inča)

### Šivenje kraćih mostića

Da bi prošili mostić, kraći od 1,5 cm (5/8 inča), zaustavite mašinu, nakon što prošijete željenu dužinu šava i zatim pritisnite dugme za povratno šivenje. Tako ćete odrediti dužinu mostića.

Ponovo pokrenite mašinu i nastavite sa šivenjem, sve dok se mašina automatski ne zaustavi.

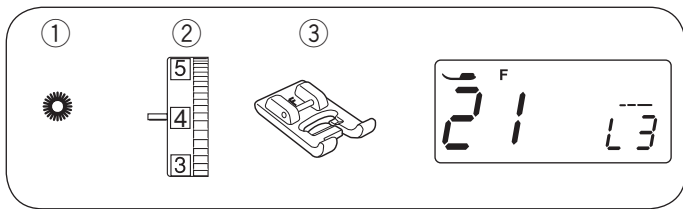
- ② Željena dužina
- ③ Dugme za povratno šivenje
- ④ Dužina mostića

### Šivenje mostića jednake dužine

Pokrenite mašinu i prošijte još jedan mostić, koji će imati jednaku dužinu kao prethodni.

### NAPOMENA:

Da ponovo podesite dužinu mostića, izaberite drugi bod i zatim ponovno podesite dužinu mostića.



## Okce - Rišelje rupica

- ① Bod: 21
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F

Okca su pogodna za izradu rupica na kaiševima itd.

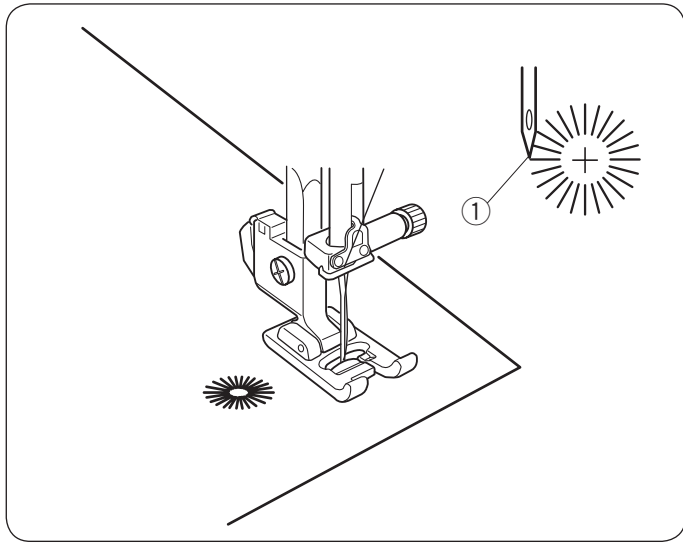
### Početak šivenja

Spustite iglu u početnu tačku boda i spustite stopicu. Zatim započnite šivenje.

Mašina će se automatski zaustaviti, nakon završetka šivenja.

- ① Početna tačka boda

U prošivenom okcu otvorite rupicu šilom ili ostrim makazama (ovaj pribor nije priložen pri kupovini mašine).



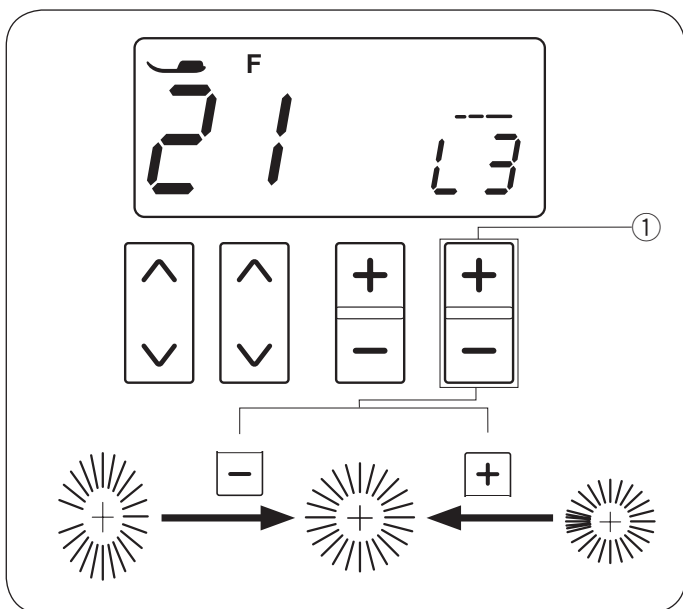
### Podešavanje oblika okca

Oblik okca podesite po sledećem postupku: "L3" je unapred podešena vrednost.

Ako se bodovi okca prekrivaju, pritisnite znak "+" na tasteru za podešavanje dužine boda, da podesite ujednačenost boda.

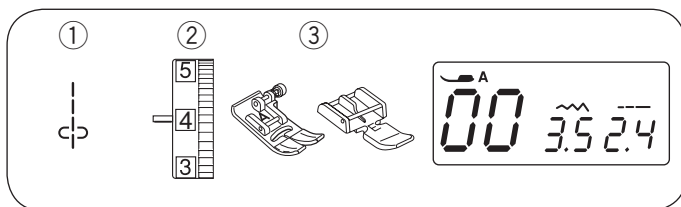
Ako su bodovi okca razmaknuti, pritisnite znak "-" na tasteru za podešavanje dužine boda, da podesite ujednačenost boda.

- ① Taster za podešavanje dužine boda



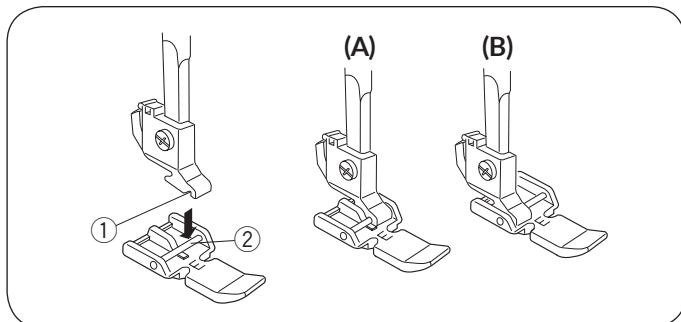
### NAPOMENA:

Oblik okca možete podesiti između vrednosti L1 do L5.



### Prišivanje rajsferšlusa

- ① Bod: 00
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: Cikcak stopica A  
Stopica za rajsferšlus E



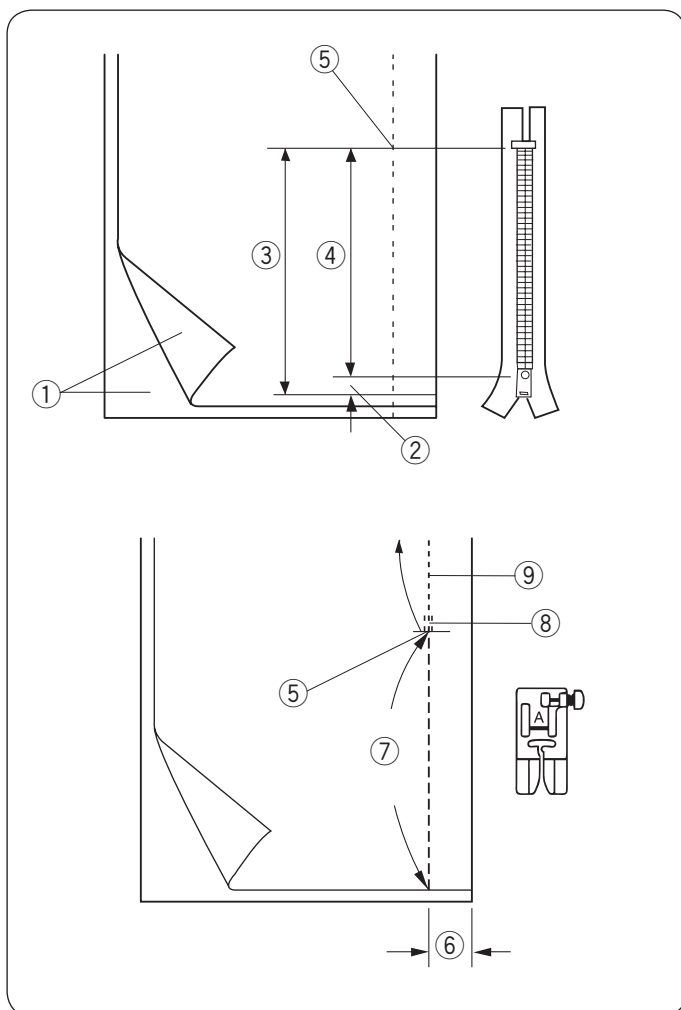
### Postavljanje stopice za rajsferšlus

Namestite prečku stopice za rajsferšlus E u zarez na nosaču stopice.

- ① Zarez
- ② Prečka

(A): Da zašijete levu stranu rajsferšlusa, namestite stopicu za rajsferšlus sa prečkom na desnoj strani.

(B): Da zašijete desnu stranu rajsferšlusa, namestite stopicu za rajsferšlus sa prečkom na levoj strani.



### Priprema tkanine

Dodajte 1 cm (3/8 inča) na dužinu rajsferšlusa. To će biti krajnja dužina otvora za rajsferšlus.

- ① Lice tkanine
- ② 1 cm(3/8 inča)
- ③ Dužina otvora za rajsferšlus
- ④ Dužina rajsferšlusa
- ⑤ Kraj otvora za rajsferšlus

Postavite tkanine licem na lice.

Pričvrstite cikcak stopicu i prošijte šav do kraja otvora za rajsferšlus i pri tom ostavite 2 cm (13/16 inča) dodatka za šav.

Prošijte povratni bod, da učvrstite šav.

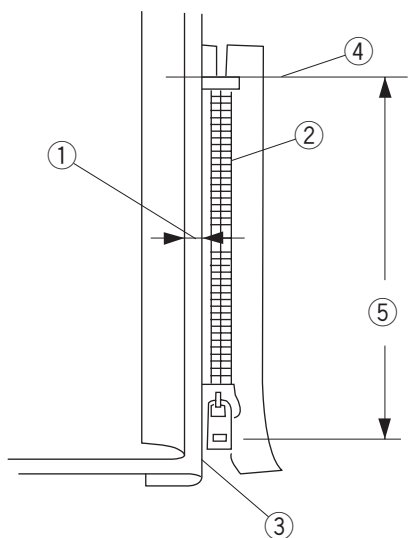
Ručno povećajte dužinu boda na 5,0 i profircajte otvor za rajsferšlus sa smanjenom zategnutošću konca na vrednosti 1-3.

- ⑤ Kraj otvora za rajsferšlus
- ⑥ 2 cm (13/16 inča)
- ⑦ Firc bod
- ⑧ Povratni bodovi
- ⑨ Bodovi na kraju rajsferšlusa

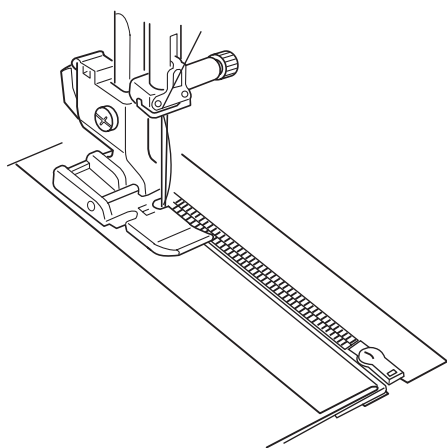
## Početak šivenja

- 1 Presavijte unazad levi dodatak za šav. Presavijte desni dodatak za šav pod levi, da dobijete 0,2 do 0,3 cm (1/8 inča) razmaka. Postavite zupce rajsferšlusa uz pregib i pričvrstite rajsferšlus špenadlama. Dužinu boda i zategnutost konca vratite na prvobitne vrednosti.

- ① 0,2 do 0,3 cm (1/8 inča)
- ② Zupci rajsferšlusa
- ③ Pregib
- ④ Kraj otvora za rajsferšlus
- ⑤ Dužina otvora za rajsferšlus



- 2 Pričvrstite stopicu za rajsferšlus E na desnu stranu prečke. Spustite stopicu na gornjrm kraju otvora za rajsferšlus, tako da igla probada tkaninu kroz pregib i zahvata traku rajsferšlusa.

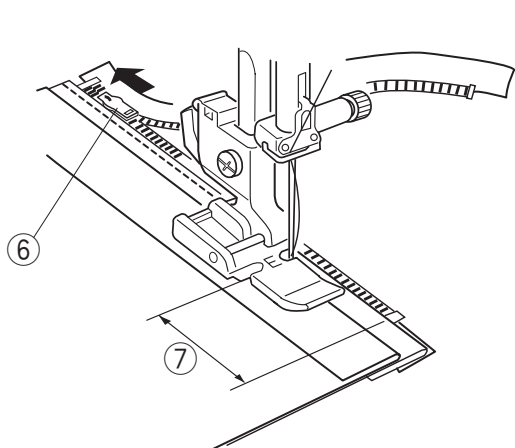


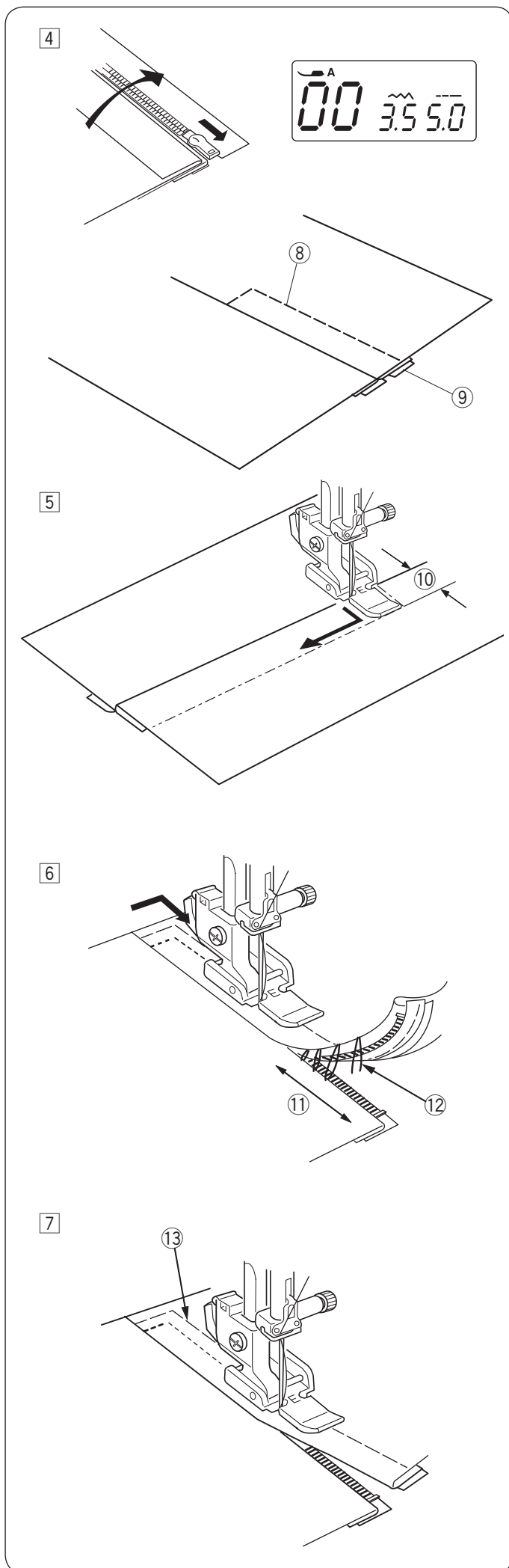
### PAŽNJA:

Vodite računa, da igla ne udari u stopicu ili u zupce rajsferšlusa, kada je postavljena stopica za rajsferšlus.

- 3 Prošijte kroz sve slojeve, tik uz pregib. Zaustavite mašinu 5 cm (2 inča) pred kraj rajsferšlusa i pre nego što stopica dođe do jezička rajsferšlusa. Iglu, lagano spustite u tkaninu. Podignite stopicu i otvorite rajsferšlus. Spustite stopicu i prošijte ostatak šava.

- ⑥ Jezičak rajsferšlusa
- ⑦ 5 cm (2 inča)





- 4 Zatvorite rajsferšlus i zatvorite tkaninu, tako da lice bude sa gornje strane.  
 Pričvrstite cikcak stopicu A.  
 Podesite dužinu boda na 5,0, a širinu na 3,5 (podrazumevana širina boda) i zategnutost konca na 1-3.  
 Profircajte rastvorene ivice tkanine i traku rajsferšlusa.

- ⑧ Firc bod
- ⑨ Traka rajsferšlusa

- 5 Pričvrstite stopicu za rajsferšlus E na levu prečku.  
 Podesite dužinu i širinu boda na fabrička podešavanja i zategnutost konca na 4.

Prošijte povratne bodove dužine 0,7-1 cm na kraju otvora i okrenite tkaninu za 90 stepeni.

- ⑩ 0,7-1 cm (3/8 inča)



#### PAŽNJA:

Vodite računa, da igla ne udari u stopicu ili u zupce rajsferšlusa, kada je postavljena stopica za rajsferšlus.

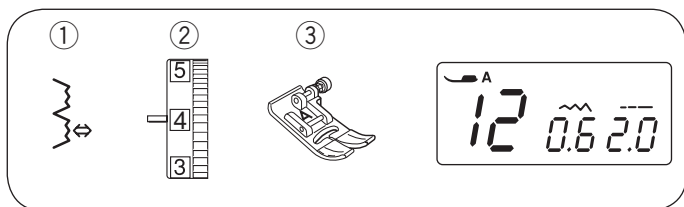
- 6 Šijte kroz tkaninu i traku rajsferšlusa, vodeći zupce rajsferšlusa uz bočnu ivicu stopice.  
 Mašinu zaustavite 5 cm (2 inča) pred kraj rajsferšlusa i pre nego stopica stigne do jezika.  
 Spustite iglu u tkaninu i podignite stopicu.

Uklonite firc bod.

- ⑪ 5 cm (2 inča)
- ⑫ Firc bod

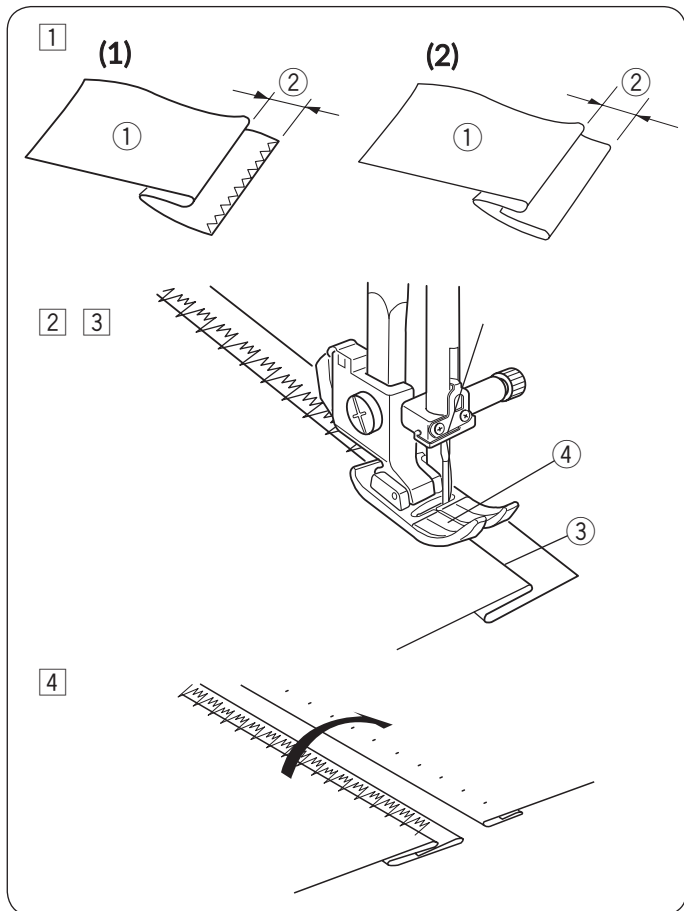
- 7 Otvorite rajsferšlus, spustite stopicu i zašijte ostatak rajsferšlusa. Po završetku šivenja, uklonite firc bod na naličju tkanine.

- ⑬ Firc bodovi na naličju tkanine



### Slepi bod

- ① Bod: 12
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Cikcak stopica A



1 Presavijte ivicu tkanine naličjem ka gore, da napravite dodatak za šav 0,5 cm (1/4 inča).

- ① Naličje tkanine
- ② 0,5 cm (1/4 inča)

(1) Kod težkih tkanina i tkanina, koje se lako osipaju, prvo opšijte ivicu.

(2) Kod laganih tkanina podvijte ivicu pod tkaninu.

2 Tkaninu namestite tako da pregib bude uz vodilicu na stopici.

Spustite stopicu.

Ako je potrebno, podesite tačku uboda igle.

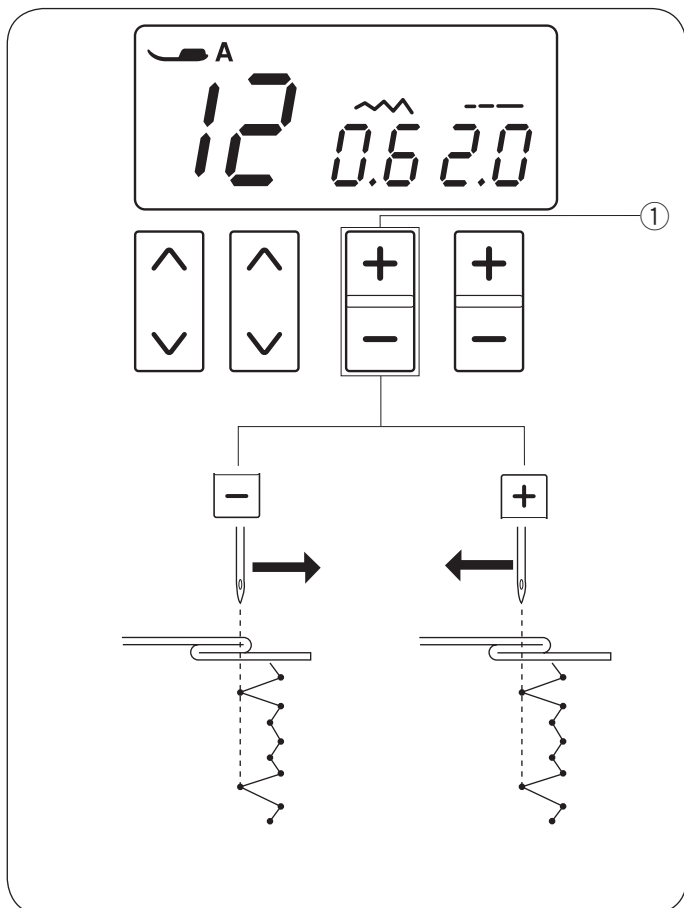
3 Prošivajte, istovremeno vodeći pregib tkanine uz vodilicu stopice.

- ③ Pregib tkanine
- ④ Vodilica

4 Nakon završetka šivenja, otvorite tkaninu.

### NAPOMENA:

Ako igla previše zahvata tkaninu levo, šav će biti vidljiv na licu tkanine.



### Podešavanje tačke uboda igle

Tačku uboda igle podesite po sledećem postupku:

Pritisnite znak “-” na tasteru za podešavanje širine boda

①, da pomerite iglu udesno.

Pritisnite znak “+” na tasteru za podešavanje širine boda

①, da pomerite iglu ulevo.

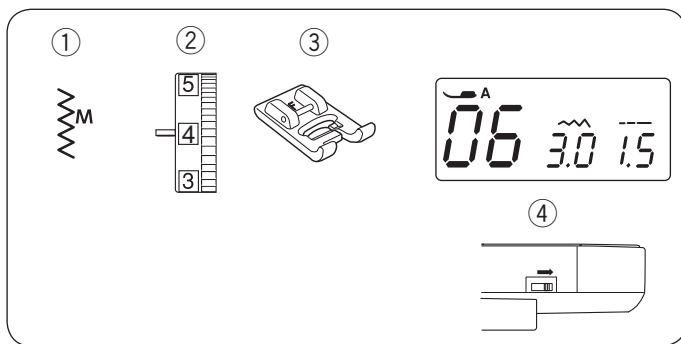
- ① Taster za podešavanje širine boda

LCD ekran prikazuje udaljenost vodilice na stopici od levog položaja igle u milimetrima.

Tačku uboda igle možete podesiti između 0,0 do 1,2.

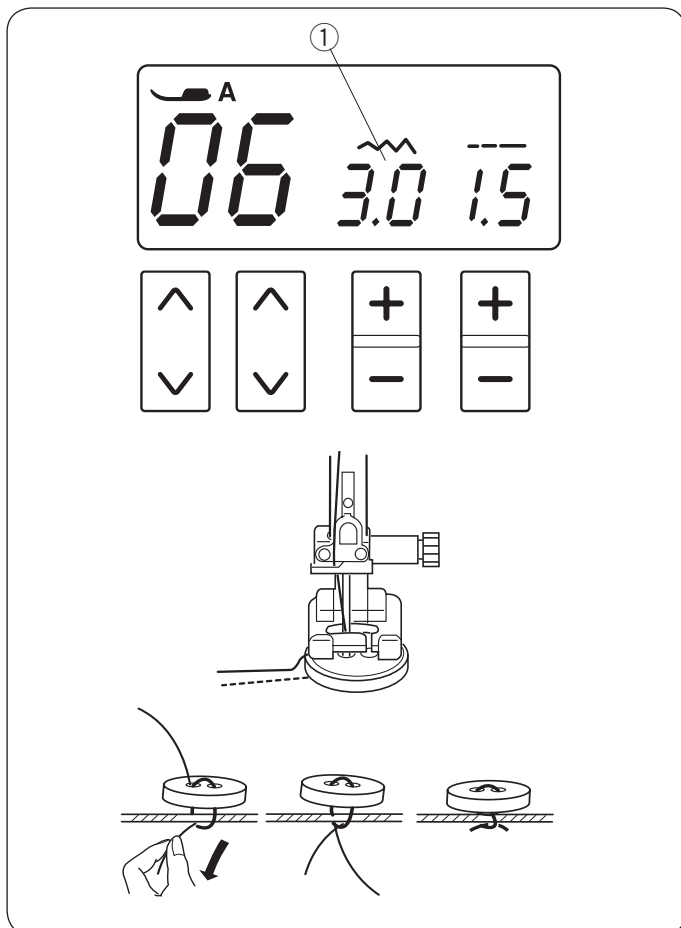
### NAPOMENA:

Tačku uboda igle možete promeniti, a da širina boda ostane ista.



### Prišivanje dugmadi

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| ① Bod:               | 06                     |
| ② Zategnutost konca: | 3 do 7                 |
| ③ Stopica:           | Stopica za saten bod F |
| ④ Donji transporter: | Spušten                |



Spustite donji transporter.  
Regulator brzine postavite na manju brzinu.

Otvore na dugmetu namestite tako, da su poravnati sa horizontalnim otvorom na stopici i spustite stopicu, da dugme ostane postavljeno na pravom mestu.

Širinu boda podesite, tako da igla prolazi kroz levu rupicu na dugmetu.

Okrenite točak zamajca, tako da igla prođe kroz desnu rupicu dugmeta. Ukoliko je potrebno podesite širinu boda.

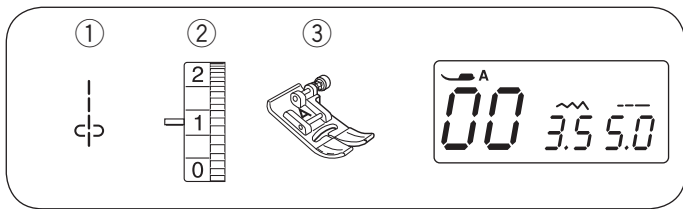
- ① Širina boda (podesite širinu po razmaku otvora na dugmetu)

Prošijte nekoliko bodova.

Kada završite sa šivenjem, odsecite konac i ostavite kraj dužine 10 cm (4 inča).

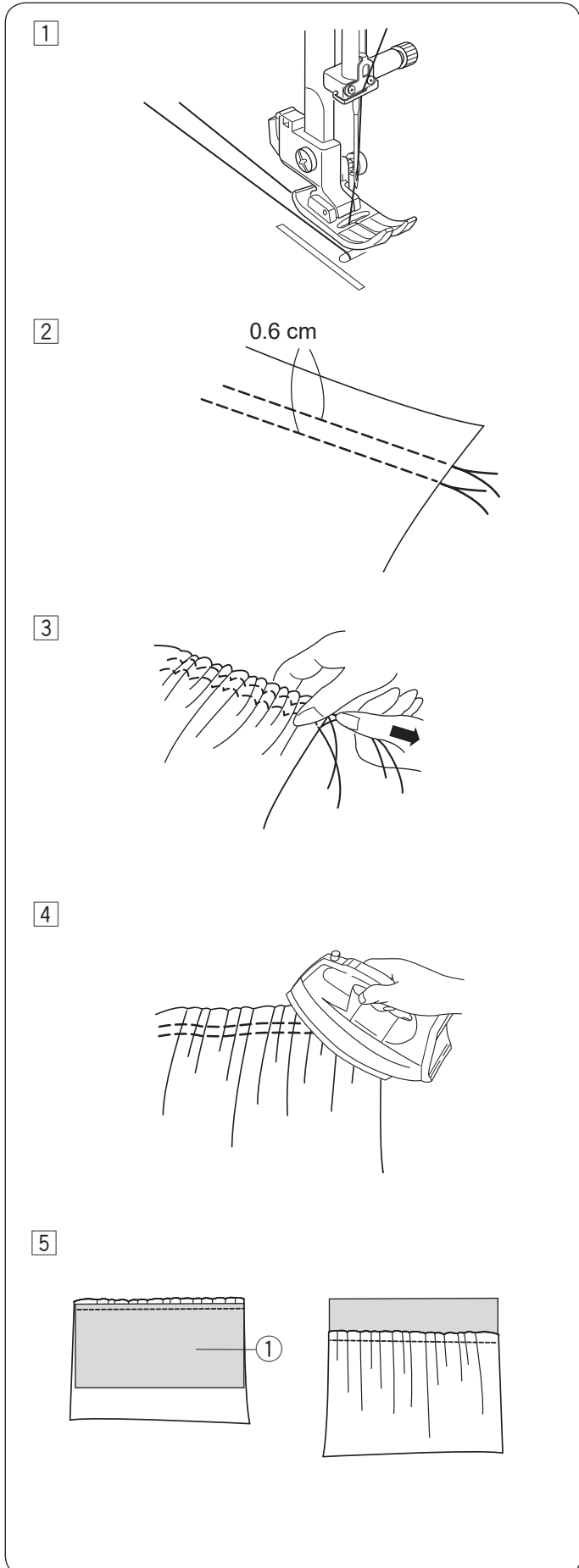
Izvučite donji konac, kako biste povukli gornji konac na naličje tkanine i zavežite oba kraja konca u čvor.

Kada završite sa prišivanjem dugmadi, podignite donji transporter u položaj za normalno šivenje.



## Nabori

- ① Bod: 00
- ② Zategnutost konca: 1
- ③ Stopica: Cikcak stopica A

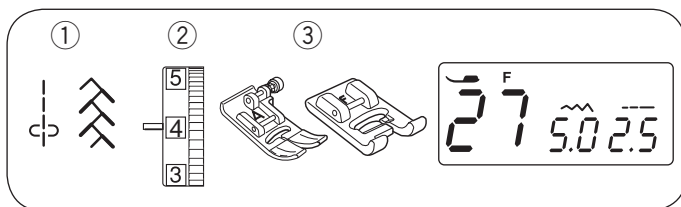


- 1 Smanjite zategnutost konca na vrednost "1" i povečajte dužinu boda na 5,0.  
Podvucite obe niti konca dužine 10 cm (4 inča) ispod stopice i unazad (pogledajte stranu 21).
- 2 Prošijte dva niza ravnih bodova na udaljenosti 0,6 cm (1/4 inča).  
Na početku, zavežite niti konca oba niza.
- 3 Povucite krajeve konca, da se tkanina nabere.
- 4 Konac uvežite i nabore rasporedite ravnomerno, a zatim ih prepegajte.
- 5 Pripremite tkaninu na koju ćete našiti nabore. Zategnutost konca povečajte na "4" i smanjite dužinu boda na 2,4 (fabričko podešavanje).  
Tkaninu postavite pod stopicu na naličje ①. Prošijte ravnim bodom šav između dva reda nabora. Uklonite oba reda konca kojim ste šili nabore.

### NAPOMENA:

Ravni bod možete prošiti i ispod oba reda ravnog boda nabora, da prikrijete ostatke prvih ravnih bodova.

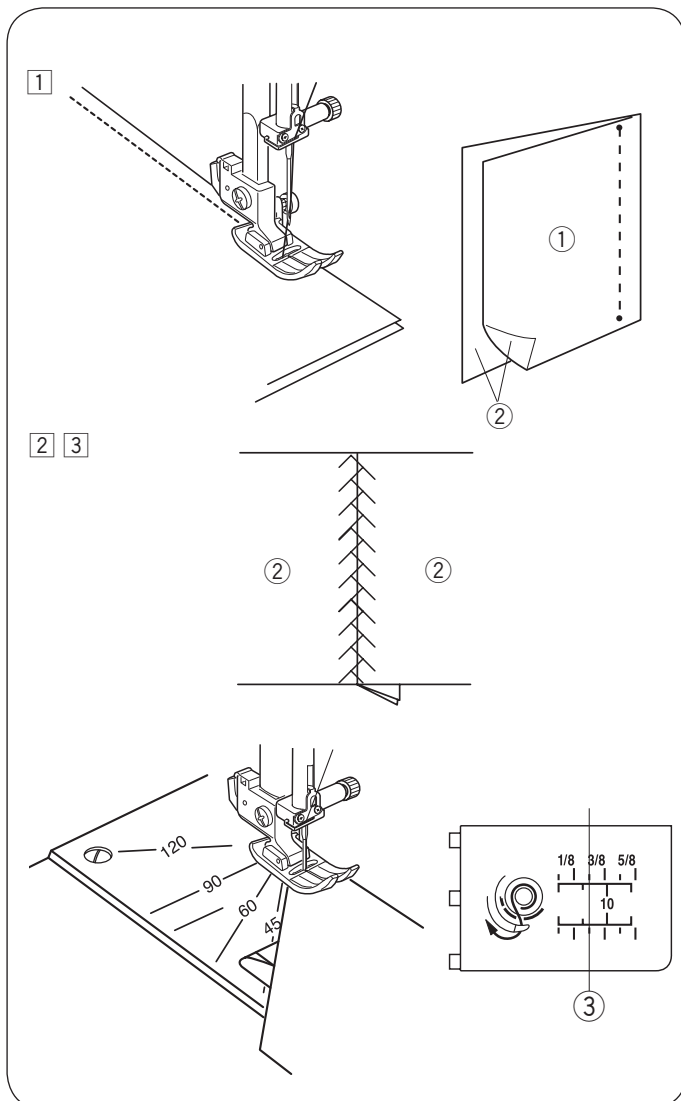




## DEKORATIVNI BODOVI

### Pačvork

- ① Bod: 00 in 27
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Cikcak stopica A  
Stopica za saten bod F



#### ① Namestite cikcak stopicu A.

Postavite licem na lice dva komada tkanine koja želite da prešijete.  
Izaberite bod 00. Šijte, vodeći ivicu tkanine uz vodič na stopici, kako biste ostavili dodatak za šav tačno 6 mm (1/4 inča).

- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine

#### ② Promenite stopicu i stavite stopicu za saten bod F. Izaberite bod broj 27.

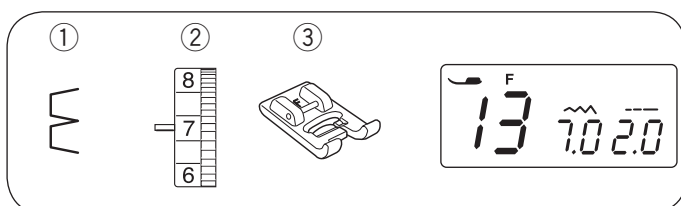
Takođe, možete koristiti i bod broj 26.

#### ③ Otvorite ivice dodatka za šav. Prošijte bodove na desnoj strani tkanine, tako da sredina linije boda bude u centru, gde se ivice tkanine spajaju.

### Oznake za ugove na ubodnoj ploči

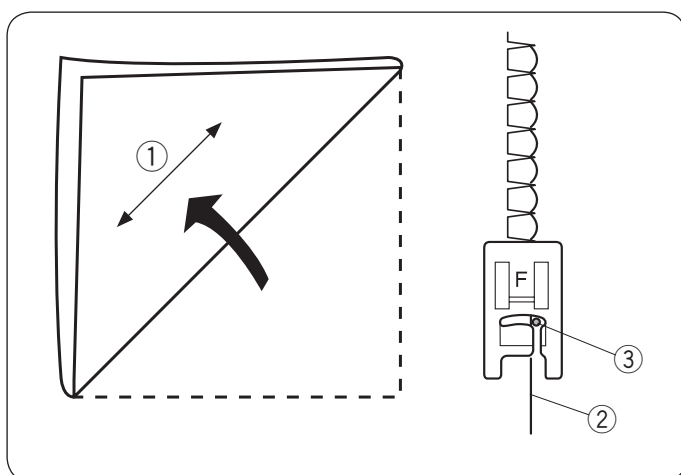
Kose komade pačvork tkanine, možete lako prošiti pod određenim uglom bez prethodnog obeležavanja. Koristite linije za vođenje pod uglom na ubodnoj ploči. Označeni su uglovi 45, 60, 90 in 120 stepeni. Kada koristite linije za vođenje pod uglo, namestite cikcak stopicu A. Poravnajte ivicu tkanine na liniju za vođenje dodatka za šav od 0,6 cm (1/4 inča).

- ③ Linija za vođenje za 0,6 cm (1/4 inča)



### Školjkasta ivica

- ① Bod: 13
- ② Zategnutost konca: 6 do 8
- ③ Stopica: Stopica za saten vbod F

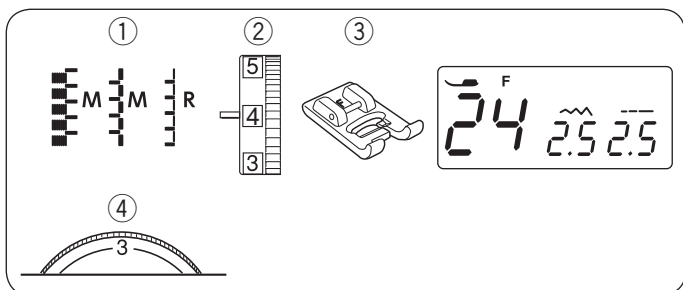


Upotrebite laganu, tanku tkaninu (na primer triko). Presavijte tkaninu po dijagonali, kao što je prikazano na slici i napravite šav duž pregiba.

Šijte tako da igla jedva zahvata presavijenu ivicu, da se formira bod u obliku školjke.

- ① Dijagonala
- ② Presavijena ivica
- ③ Desna tačka uboda igle

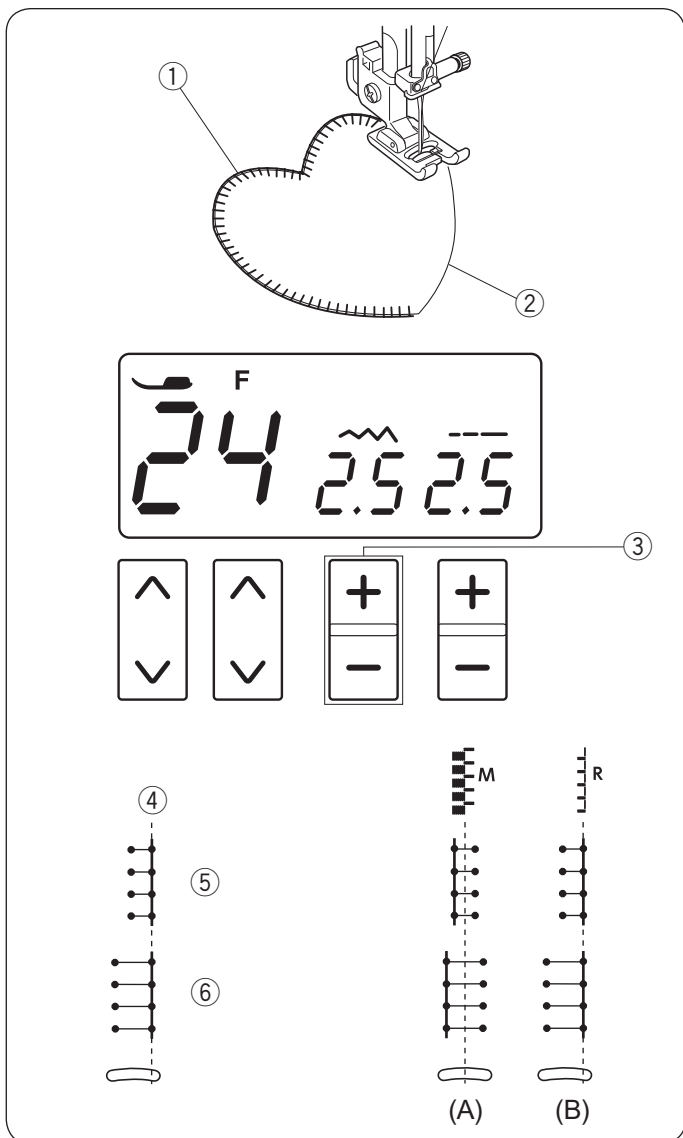
Ako prošivate više nizova školjkastog boda, prošijte ih sa međusobnim razmakom odaj 1,5 cm (5/8 inča). Školjkasti porub možete uraditi, takođe na pleteninama ili mekanim svilenim pleteninama, u bilo kom smeru.



## Aplikacije

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| ① Bod:               | 24                     |
| ② Zategnutost konca: | 1 do 4                 |
| ③ Stopica:           | Stopica za saten bod F |
| ④ Pritisak stopice   | 1 do 3                 |

\* Možete, takođe koristiti i bodove 22 i 23.



Postavite aplikaciju na tkaninu i profircajte je ili je pričvrstite špenadlama. Spustite iglu na spoljnu ivicu aplikacije. Tokom šivenja, tkaninu vodite tako, da igla na spoljnoj ivici aplikacije na zahvata tkaninu.

- ① Aplikacija
- ② Spoljna ivica aplikacije

Kada okrećete tkaninu na oštrim ivicama, zaustavite mašinu sa iglom u spoljnoj ivici aplikacije. Podignite stopicu i okrenite tkaninu oko igle, da promenite smer šivenja i zatim nastavite sa šivenjem.

### • Podešavanje širine boda

Izberite bod 24.

Pritisnite znak “-” na tasteru za podešavanje širine boda

③, da smanjite širinu boda ⑤.

Pritisnite znak “+” na tasteru za podešavanje širine boda

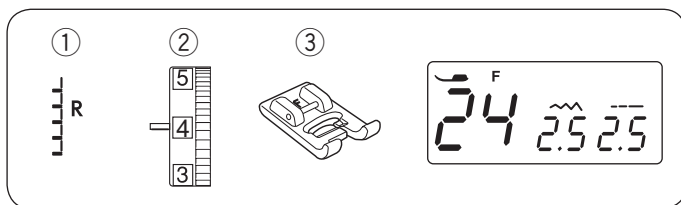
③, da povećate širinu boda ⑥.

- ③ Taster za podešavanje širine boda

Širina boda će se menjati u odnosu na centralni položaj uboda igle ④.

(A) Bodovi 22 i 23 imaju fiksni centralni položaj uboda igle. Širina boda se menja simetrično.

(B) Bod 24 ima fiksni desni položaj uboda igle. Kada menjate širinu boda, promeniće se levi položaj uboda igle.



### Resice

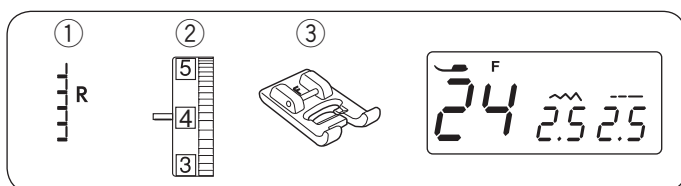
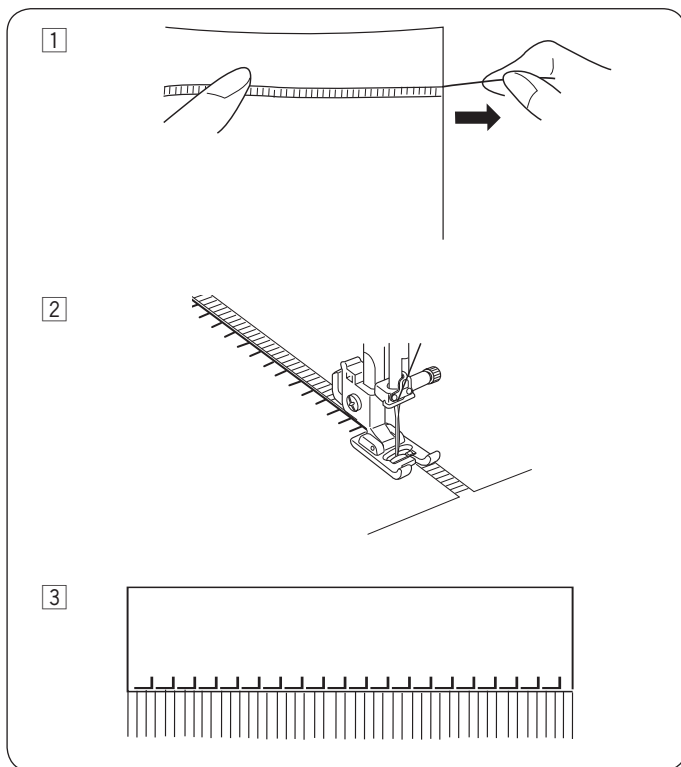
- ① Bod: 24
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F

Resice čine zanimljiv detalj na stolnjacima ili šalovima. Izaberite čvrsti, tkani materijal, kao što je na primer lan, čije niti možete lako izvući.

- ① Pažljivo zasecite tkaninu na ivici i izvucite jednu nit, na mestu gde želite da resice započnu.

- ② Prošivajte duž leve strane, tako da desni bodovi padaju u otvoreni prostor na tkanini.

- ③ Uklonite sve niti sa desne strane šava i oblikujte resice.



### Ažur - resice

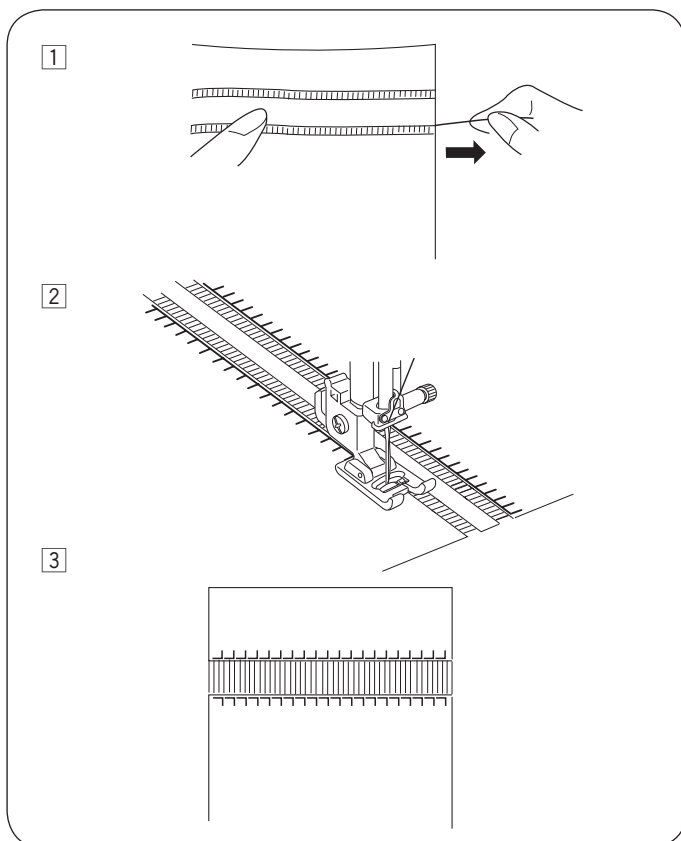
- ① Bod: 24
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F

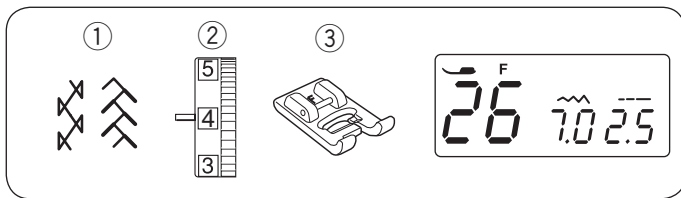
Tehnika za izradu ažura je ista kao i tehnika za izradu resica. Izaberite čvrsti, tkani materijal, kao što je npr. lan, kod kojeg možete lako izvući pojedinačnu nit.

- ① Pažljivo zasecite tkaninu na ivici. Odredite širinu ažura i zasecite ivicu tkanine. Na obe ivice, izvucite po jednu nit iz tkanja.

- ② Prošijte sa leve strane, tako da bodovi sa desne strane budu u slobodnom prostoru tkanine. Kada završite sa prošivanjem leve strane, okrenite tkaninu za 180° i prošijte isto desnu stranu.

- ③ Odstranite sve niti između šavova.

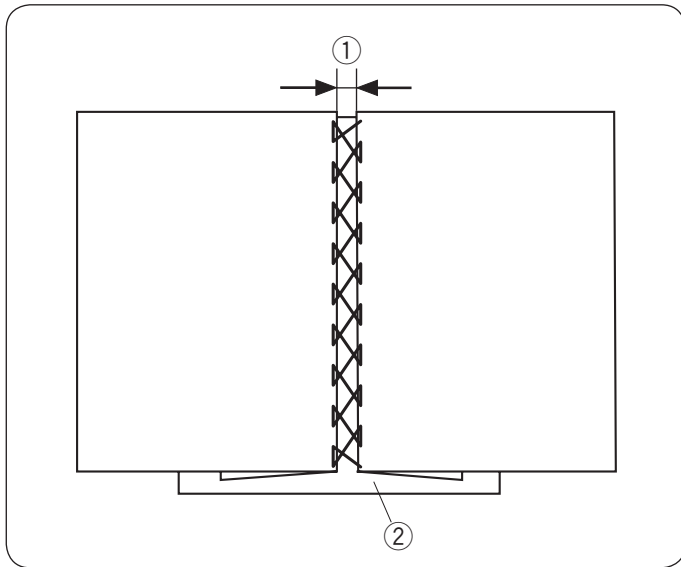




### Spojni bod

- ① Bod: 26
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Tačka za satin vbod F

\* Možete koristiti i bod 27.



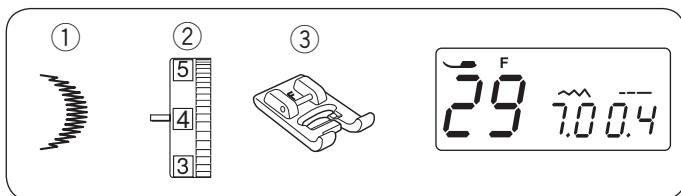
Ove bodove koristite, da spojite dva komada tkanine i da napravite izgled otvorenog šava.

Svaku ivicu podvijte pod tkaninu u širini 1,5 cm (5/8 inča) i prepegajte je. Špenadloma pričvrstite obe ivice tkanine na papir ili stabilizator, koji ćete moći da odstranite. Između ivica ostavite razmak 0,3–0,4 cm (1/8 inča).

Polako prošivajte i pri tom vodite tkaninu, tako da igla zahvata krajnju ivicu tkanina na obema stranama.

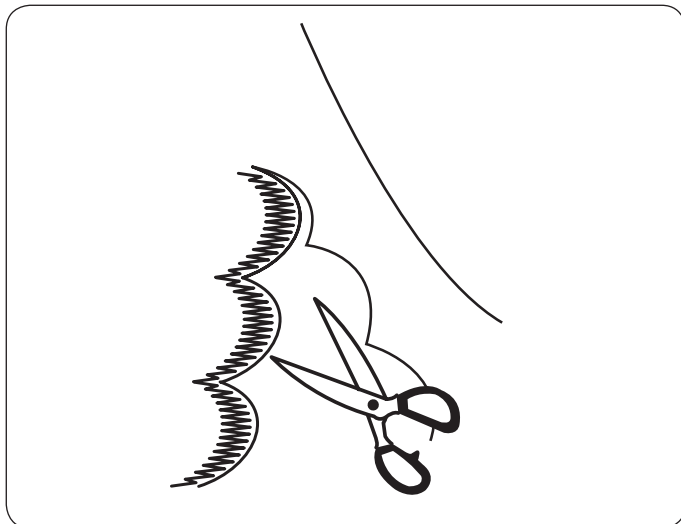
Po završetku šivenja papir odstranite.

- ① 0,3–0,4 cm (1/8 inča)
- ② Papir



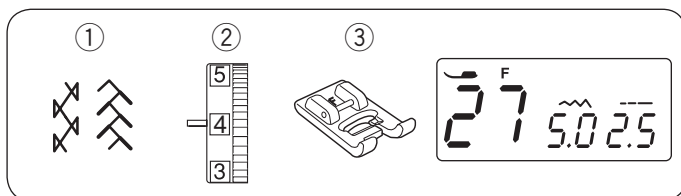
### Školjkasti bod

- ① Bod: 29
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F



Bodove prošijte približno 1 cm (3/8 inča) unutar ivice tkanine.

Po završetku, opsecite višak tkanine uz porub, kao što je prikazano na slici. Pazite, da ne presečete konac.



## Žabice

- ① Bod: 27
- ② Zategnutost konca: 3 do 6
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F

\* Možete upotrebiti i bod 26.

Bod za žabice je delikatan dekorativni bod, koji možete koristiti za dečju odeću ili ženske bluze.

Koristite mekanu i tanku tkaninu, kao npr. batist, gingam ili šalis. Širina tkanine za žrbice treba da bude 3x veća od konačne širine.

Izaberite ravan bod i podesite dužinu boda na 5,0 i smanjite zategnutost konca.

Prošivajte redove ravnih bodova sa razmakom od 1 cm (3/8 inča) na površini koju želite da naberete. Krajeve konca zavežite na jednoj strani.

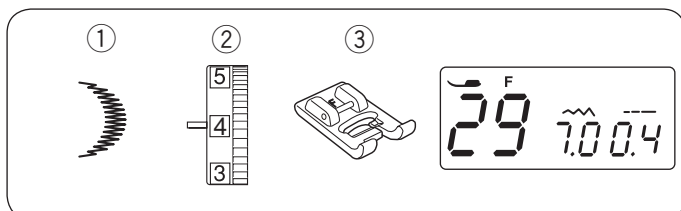
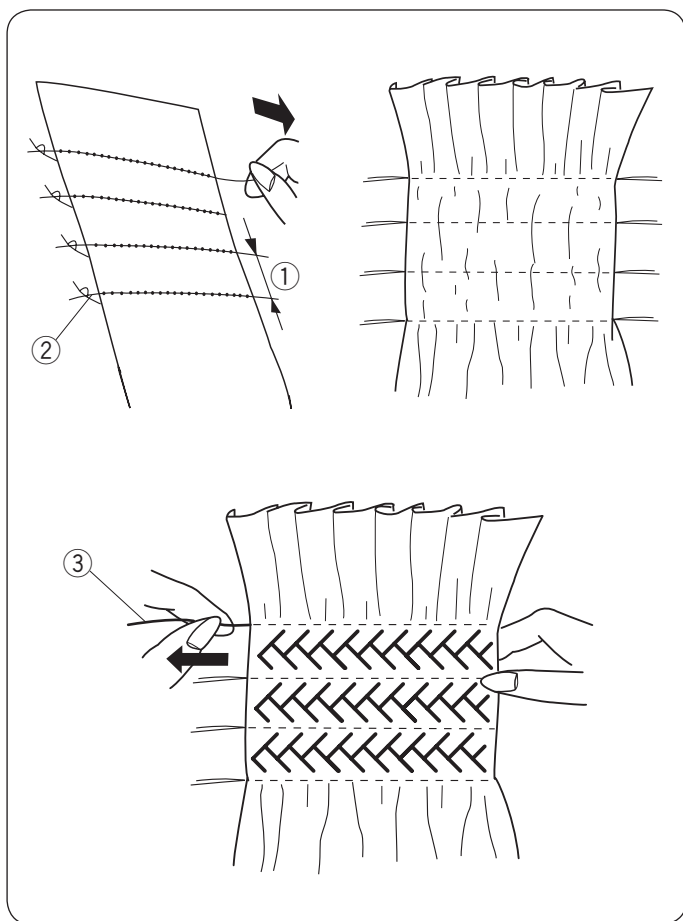
Na suprotnoj strani povucite donji konca, da se tkanina ravnomerno nabere.

- ① 1 cm (3/8 inča)
- ② Zavezani krajevi konca

Zategnutost konca podesite na 3 do 6 i izaberite bod za žabice.

Bod za žabice prošijte između nizova ravnih bodova. Uklonite ravne bodove, koje ste upotrebili za nabiranje.

- ③ Ravni bod



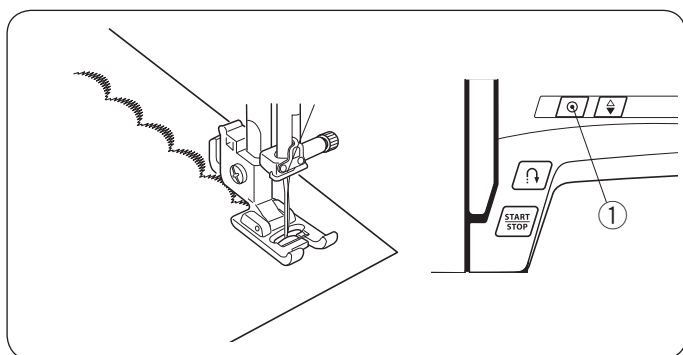
## Saten bodovi

- ① Bod: 29
- ② Zategnutost konca: 1 do 4
- ③ Stopica: Stopica za saten bod F

Za bolje rezultate veza na rastegljivim ili elastičnim tkaninama koristite stabilizator za vez na naličju tkanine. Stabilizator nakon završetka veza uklonite.

Pritisnite automatski bod za zaključavanje, da završite bod.

- ① Dugme za automatsko zaključavanje boda



## ODRŽAVANJE MAŠINE

### Čišćenje ležišta čunka i zubaca transportera

#### **! UPOZORENJE:**

Pre čišćenja isključite glavni prekidači izvucite utikač iz električne mreže.

Mašinu čistite i održavajte samo u skladu sa ovin uputstvom i nemojte je sami popravljati.

#### **! PAŽNJA:**

Mašinu nemojte čuvati vlažnim prostorijama, blizu izvora toplote ili na direktnom sunčevom svetu. Mašinu čuvajte na suvom i hladnom mestu.

#### **NAPOMENA:**

Spoljašnost mašine čistite mehkrom krpom i neutralnim deterdžentom.

Pritisnite dugme za položaj igle gore/dole, da podignete iglu. Glavni prekidač mašine isključite i zatim je isključite iz električne mreže. Uklonite iglu i stopicu. Skinite poklopac čunka, pomeranjem udesno dugmeta za otvaranje poklopca. Čunak izvadite iz ležišta četkicom za čišćenje uklonite prašinu i ostatke tkanine. Takođe, možete upotrebiti i usisivač.

1 Priloženim odvijačem odvrnite šrafove na ubodnoj ploči.

Uklonite ubodnu ploču.

- 1 Šrafovi na ubodnoj ploči
- 2 Ubodna ploča

2 Podignite čunak i uklonite ga.

- 3 Čunak

3 Četkicom očistite čunak.

- 4 Četkica za čišćenje

4 Četkicom ili usisivačem očistite zupce transportera

- 5 Zupci transportera
- 6 Ležište čunka

5 Ležište čunka na kraju očistite suvom krpom. Možete upotrebiti i usisivač.

### Nameštanje čunka

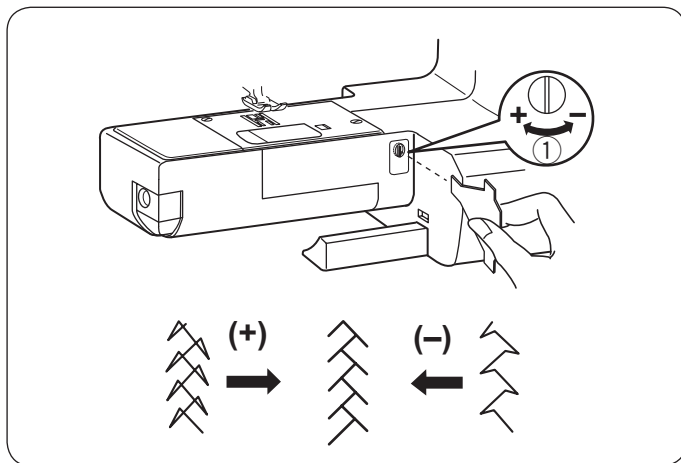
1 Postavite čunak u ležište, tako da jezičak čunka naleže na graničnik na ležištu čunka.

- 1 Čunak
- 2 Jezičak
- 3 Graničnik

2 Vratite ubodnu ploču i pričvrstite je šrafovima.

Nakon čišćenja mašine, proverite da li ste namestili ubodnu ploču i stopicu.

- 4 Ubodna ploča
- 5 Šrafovi



### Popravljanje nepravilnih bodova

Rezultati šivenja rastegljivih bodova se mogu razlikovati u zavisnosti od uslove šivenja, kao što je npr. brzina šivenja, tip tkanine, broj slojeva tkanine itd.

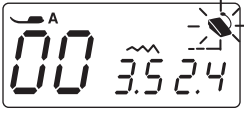


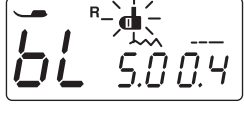


Ako su rastegljivi bodovi nepravilni popravite ih, tako što odvijačem okrenete vijak za fino podešavanje na mašini.

Ako je bod zgusnut, okrenite vijak u smeru znaka "+".  
Ako je bod rastegnut, okrenite vijak u smeru znaka "-".

① Vijak za fino podešavanje

### Teškoće i signali upozorenja

Ako vas nateškoću upozori zvučni signal, ili se na LCD ekranu prikaže upozorenje, sledite uputstva u donjoj tabeli.

Signal upozorenja	Uzrok	Moguće rešenje
	1. Pritisnut je taster start/stop dok je priključena pedala. 2. Pedala ne radi ispravno. (Svetlo pedale ne prestaje da treperi)	Isključite pedalu.  Obratite se ovlašćenom serviseru ili vašem distributeru.
	Mašina je započela šivenje sa podignutom stopicom.	Spustite stopicu i ponovo pokrenite mašinu.
	Vreteno za namotavanje špulne je pomeren udesno.	Pomerite vreteno za namotavanje špulne ulevo, u položaj za šivenje.
	Mašina će se zaustaviti, ako pokušate da šijete rupice za dugme a da niste spustili polugu za rupice.	Spustite polugu za rupice i ponovo pokrenite mašinu.
	Mašina će se zaustaviti i potom ponovno pokrenuti, kada je preopterećena.	Sačekajte najmanje 15 sekundi, pre ponovnog pokretanja mašine. Glavni prekidač pritisnite na OFF (isključeno). Odstranite zapetljan konac.
(E1-E7) 	Mašina ne radi ispravno zbog problema u upravljačkoj mreži mašine.	Obratite se ovlašćenom serviseru ili vašem distributeru.

Zvučni signal	Uzrok
pip	Normalan rad.
pip-pip-pip	Nepravilan postupak ili nepravilan rad.
piip	Došlo je do greške E1-E7.
pip-pip-piip	Rupica je završena.

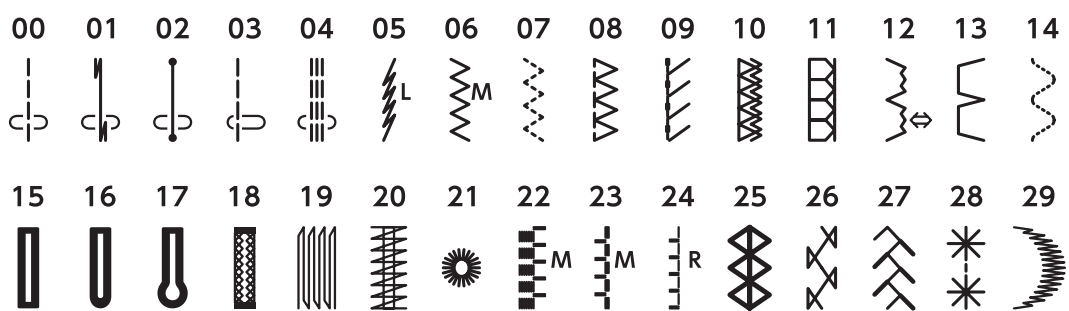
Ako mašina pri radu ispušta blag zvuk zujanja, to nije kvar.  
LCD ekran se može zagrejati tokom rada mašine.

## Otkaljanje poteškoća

Poteškoća	Uzrok	Referentna strana
Gornji konac se kida	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gornji konac nije pravilno uvučen.</li> <li>2. Zategnutost konca je prevelika.</li> <li>3. Igla je kriva ili tupa.</li> <li>4. Igla je nepravilno postavljena.</li> <li>5. Gornji konac nije podvučen pod stopicu, na početku šivenja.</li> <li>6. Konac je predebeo ili pretanak za iglu, koju koristite.</li> </ol>	<p>Strana 18 Strane 11-12 Strana 14 Strana 14 Strana 22 Strana 14</p>
Donji konac se kida	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Donji konac nije pravilno provučen.</li> <li>2. U ležištu čunka su se nakupili ostaci konca ili tkanine.</li> <li>3. Čunak je oštećen i špulna se ne okreće pravilno.</li> <li>4. Konac je previše labavo namotan na špulnu.</li> </ol>	<p>Strana 17 Strana 52 Zamenite špulnu. Strana 16</p>
Igla se lomi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla je nepravilno postavljena.</li> <li>2. Šraf za zatezanje igle nije zategnut.</li> <li>3. Niti niso bile namešćene pod tačku, ko je stroj začel šivati.</li> <li>4. Igla je pretanka za tkaninu.</li> <li>5. Pričvršćena je nepravilna stopica.</li> </ol>	<p>Strana 14 Strana 14 Strana 22 Strana 14 Koristite pravilnu stopicu.</p>
Bodovi preskaču	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla je nepravilno postavljena, kriva ili tupa.</li> <li>2. Nepravilna kombinacija konca, igle i tkanine.</li> <li>3. Nije postavljena igla s plavim vrhom za šivenje rastegljivih, tankih ili sintetičkih tkanina.</li> <li>4. Gornji konac nije pravilno provučen.</li> <li>5. Ne koristite kvalitetne igle.</li> </ol>	<p>Strana 14 Strana 14 Koristite iglu za rastegljiv bod. Strana 18 Zamenite iglu.</p>
Bodovi se mrse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zategnutost konca je prevelika.</li> <li>2. Gornji konac nije pravilno provučen.</li> <li>3. Igla je predebela za tkaninu, koju koristite.</li> <li>4. Bodovi su predugi za tkaninu koju šijete.</li> <li>5. Pri šivenju vrlo tankih materijala ne upotrebljavate stabilizator.</li> </ol>	<p>Strane 11-12 Strana 18 Strana 14 Skratite bod. Upotrebite stabilizator.</p>
Tkanina ne klizi glatko tokom šivenja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. U zupcima transportera su se nakupili ostaci tkanine.</li> <li>2. Bodovi su previše gusti.</li> <li>3. Zupci donjeg transportera nisu podignuti.</li> </ol>	<p>Strana 52 Produžite bod. Strana 13</p>
Petlje u šavu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zategnutost konca je premala.</li> <li>2. Igla je predebela ili pretanka za tkaninu, koju koristite.</li> </ol>	<p>Strane 11-12 Strana 14</p>
Mašina ne radi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mašina nije uključena u električnu mrežu.</li> <li>2. Konac se je zapetljao u čunku.</li> <li>3. Vreteno za namotavanje špulne je pomereno udesno tokom namotavanja i nije vraćeno u levi položaj.</li> </ol>	<p>Strana 6 Strana 52 Strana 16</p>
Rupice nisu pravilno prošivene	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gustina boda nije primerena za tkaninu, koju šijete.</li> <li>2. Na rastegljivoj ili sintetičkoj tkanini niste upotrebili podlogu.</li> <li>3. Poluga za rupice nije spuštena.</li> </ol>	<p>Strana 34 Koristite podlogu. Strana 33</p>
Mašina je glasna	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konac se zapetljao u čunku.</li> <li>2. U zupcima transportera ili čunku su se nakupili ostaci tkanine.</li> </ol>	<p>Strana 52 Strana 52</p>



## Tabela bodova



## CE IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ova mašina je saglasna sa sledećim direktivama:

EN 60335-1: 2012; A11 EN

60335-2-28: 2003; A1 EN

62233: 2008

EN 55014-1: 2006; A1; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Dobavljač: Elna International Corp. SA  
Adresa: Rue de Veyrot 14 - 1217 Meyrin - Switzerland

